

Carlos E. SANCHEZ LANCIS



**ESTUDIO DE LOS ADVERBIOS DE ESPACIO Y TIEMPO
EN EL ESPAÑOL MEDIEVAL**

Volumen I

Tesis Doctoral dirigida por el

Dr. José Manuel Blecua Perdices

V^o B^o
h Blecua

Departamento de Filología Española

Facultad de Letras

Universidad Autónoma de Barcelona

Año 1990

- VE AQUI ('ve aquí') VED
- Ve aquí, pues, dos razones por las quales non te debes maravillillar, por qué los males, las muertes, las ocasyones e daños vienen a las veses súbytos e arrebatados.
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.278)
- VED AQUI ('ved aquí') VED
- Pues, verás cómo este mandamiento loco amor non lo guarda, (...). Ved aquí, pues, cómo el que ama el quarto mandamiento non guarda, a su padre e madre (...) desonrando, (...)
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.92)
- VEDES AQUI ('ved aquí') VED
- puso se muy privado en estremo de Medellín;
dixieron los corderos: «;Vedes aquí la fin!»
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1184c-1184d)
- VEDES AQUI ('veis aquí') VED
- Pues, vedes aquí en cómo la muger morir o rebentar o fazer lo contrario de lo que le es vedado.
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.153)
- VEDES AQUI ('ves aquí') VED
- Pues, vedes aquí cómo las gentes. [en] guar de llamar, suplicar e invocar a nuestro Señor, llaman e ynvoan fados, fadas e locuras.
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.222)
- VEE AQUI ('ve aquí') VED
- Por ende, vee aquí como el que ama en pecado de enbidia conviene de pecar.
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.106)
- VEE AQUI ('ve aquí') VED
- Pues, vee aquí cómo el séptimo pecado mortal comete el que ama de amor loco.
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.109)
- VEE AQUI ('ve aquí') VED
- Pues, vee aquí, amigo, cómo Dios nuestro Señor da ser e non ser, vida e muerte, cría e descria, da byenes temporales e los quita, e non fado nin fortuna.
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.229)

- VEE AQUI ('ve aquí') VED
- Pues, vee aquí en los susodichos Salmos e versos, (...), en cómo sólo Dios manda e hordena, mata e sana, e faze e desfaze.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.230)
- VEE AQUI ('ve aquí') VED
- Pues, vee aquí cómo doquier que vamos, que quiera que digamos, non podemos salir del poderio de Dios.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.231)
- VEED AQUI ('ved aquí') VED
- Veed aquí las conplisyones de los cuerpos humanos.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.184)
- VEES AQUI ('ves aquí') VED
- Pues, vees aquí el primero mortal pecado cometydo, e mucho se podría dezir más prolixo, pero por non ser enojoso ceso de escrevir largo.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.104)
- VEES AQUI ('ves aquí') VED
- Pues, vees aquí cómo, por nuestro Señor premitir fazer las cosas El mesmo, se dize que El mesmo las faze, consentimiento dando a ello.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.226)
- VEESLE AQUI ('veslo aquí') VED
- CAL.- ¿Viene esse cavallo? ¿Qué hazes, Pármeno?
PAR.- Señor, veesle aquí, que no está Sosia en casa.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.64)
- VES AQUI ('ves aquí') VED
- Pues, ves aquí cómo el sexto mortal pecado se comete amando o seyendo amado.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.108)
- VESLA AQUI ('la ves aquí') VED
- CAL.- Moços, poné el escala.
SOS.- Señor, vesla aquí. Baxa.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.194)
- VESLE AQUI ('veslo aquí') VED
- CAL.- Dame acá el laúd.
SEM.- Señor, vesle aquí.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.24)

- VESLE AQUI ('velo aquí') VED
- CEL.- ¡Sempronio!
ELI.- ¡Ay triste, que saltos me da el corazón! ¿Y qué es dél?
CEL.- Vesle aquí, vesle. Yo me le abraçaré, que no tú.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.36)
- VESLO AQUI ('veslo aquí') VED
- ELI.- Toma, madre, veslo aquí.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.73)
- VESLO AQUI ('velo aquí') VED
- CEL.- (...) vender un poco de hilado. (...) Supe de tu criada que tenías dello necesidad. Aunque pobre, y no de la merced de Dios, veslo aquí, si dello y de mí te quieres servir.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.79)
- VESLO AQUI ('velo aquí') VED
- CEL.- Delgado como el pelo de la cabeça, y gual, recio como cuerdas de vihuela, blanco como el copo de la nieve, hilado todo por estos pulgares, (...). Veslo aquí en madexitas.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.79-80)
- VESTE AQUI ('ve aquí') VED
- Pues, veste aquí el segundo pecado mortal cometydo por desordenado amor.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.104)
- A LA VEGADA ('a la vez') VEGADA
- fazié la mar por ella essida e tornada,
dos vezes en el día o tres a la vegada.

(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.433c-433d)
- A LA VEGADA ('a la vez') VEGADA
- las ondas ennos muros batién a la vegada.

(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.673d)
- A LAS DE VEGADAS ('a veces') VEGADA
- callar a las de vegadas faze mucho provecho.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1408d)
- A LAS DE VEGADAS ('a veces') VEGADA
- «Yo a las de vegadas mucho canssada callo;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.808a)

- A LAS VEGADAS ('a veces') VEGADA
 cunte a los prelados esto a las vegadas,
 (...)
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.510d)
- A LAS VEGADAS ('a veces') VEGADA
 siempre trovarié omne en su casa conuiento,
 quando vent., quando treinta, a las vegadas ciento.
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.629c-629d)
- A LAS VEGADAS ('a veces') VEGADA
 (...), ca lo que cuyda omne que es mal, recude a las vegadas
 a bien, et lo que cuyda omne que es vien, recude a las vega-
 das a mal;
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.102)
- A LAS VEGADAS ('a veces') VEGADA
 (...), ca lo que cuyda omne que es mal ,recude a las vegadas
 a bien, et lo que cuyda omne que es vien, recude a las vega-
 das a mal;
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.102)
- A LAS VEGADAS ('a veces') VEGADA
 (...), algunos omnes de grand guisa, (...), me fazen a las
 vegadas enojos et daños en mi fazienda et en mis gentes,
 (...)
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.106)
- A LAS VEGADAS ('a veces') VEGADA
 et que a las vegadas firía a los omnes en tal guisa, que se
 repentía mucho después que tornaba a su entendimiento;
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.167)
- A LAS VEGADAS ('a veces') VEGADA
 —Fijos, en la buena ventura et en la desventura contesçe
 assí: a las vegadas es fallada et buscada, et algunas vega-
 das es fallada et non buscada.
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.242)
- A LAS VEGADAS ('a veces') VEGADA
 Como quier a las vegadas se acuerde pecado e lo quiera e lo
 obre, (...)
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, pr.31-32)
- A LAS VEGADAS ('a veces') VEGADA
 La viuela de arco faz dulçes devailadas:
 adormiendo a vezes, muy alto a las vegadas;
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1231a-1231b)

- A LAS VEGADAS ('a veces') VEGADA
- nunca puedo acabar lo medio que desseo;
por esto a las vegadas con el amor peleo.
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.180c-180d)
- A LAS VEGADAS ('a veces') VEGADA
- a las vegadas prendes con grand arrevatamiento,
a vezes poco a poco, con maestrías çiento;
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.185b-185c)
- A LAS VEGADAS ('a veces') VEGADA
- si sabes o avienes en fermoso cantar,
a las vegadas poco, en onesto lugar
do la muger te oya, non dexes de provar.
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.515b-515d)
- A LAS VEGADAS ('a veces') VEGADA
- «A las vegadas lasran justos por pecadores:
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.667a)
- A LAS VEGADAS ('a veces') VEGADA
- non te ensañes del juego, que esto a las vegadas,
cohièren se en uno las buenas dineradas.
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.979c-979d)
- A VEGADAS ('a veces') VEGADA
- Tanto enpeeçe a vegadas la mala palabra commo la mala
obra.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.283)
- ALGUNA VEGADA ('alguna vez') VEGADA
- sola envejeçedes; quered alguna vegada
salir, andar en la plaça con vuestra beldat loada;
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.725b-725c)
- ALGUNAS VEGADAS ('algunas veces') VEGADA
- Fijos, en la buena ventura et en la desaventura contesçe
assí: a las vegadas es fallada et buscada, et algunas vega-
das es fallada et non buscada.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.242)
- ALGUNAS VEGADAS ('algunas veces') VEGADA
- pero algunas vegadas me contesçe de estar tan afincado de
pobreza que me paresçe que quer[r]ía tanto la muerte commo
la vida.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.93)

- CADA VEGADA ('cada vez') VEGADA
- «Por que veo e conosco en vós cada vegada
que sodes de aquel omne loca mente amada;
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.831a-831b)
- CIENT VEGADAS ('cien veces') VEGADA
- «Por una vez al día que omne ge lo pida,
çient vegadaç de noche de amor es rrequerida;
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.525a-525b)
- DAQUELLA VEGADA ('aquella vez') VEGADA
- Josep espidios de su padre aquel ora et fuesse; e recombro
ya quanto Jacob daquella uegada, (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.246)
- EN LA PRIMERA VEGADA ('la primera vez') VEGADA
- (...), retrayéndol quantas cosas le prometiera et que nunca
le avia cumplido ninguna, et diziéndol que aquello reçelava
en la primera vegada que con él fablara, (...)
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.100)
- EN NINGUNA VEGADA ('nunca') VEGADA
- el enclín e la Ave teniéla bien usada,
non se li olvidava en ninguna vegada.
- (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.80c-80d)
- ESTA VEGADA ('esta vez') VEGADA
- Sennor, merced vos pido, parcid esta vegada,
(...)
- (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.566c)
- ESTA VEGADA ('esta vez') VEGADA
- todo es en las monjas más que en otro lugar;
provad lo esta vegada, e quered ya sossegar.»
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1342c-1342d)
- LA BEGADA TERCERA ('por tercera vez') VEGADA
- palpóse e catóse la begada tercera,
(...)
- (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.538c)
- LA PRIMERA VEGADA ('la primera vez') VEGADA
- non te espante la dueña la primera vegada.
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.614d)

LA PRIMERA VEGADA

('la primera vez')

VEGADA

«Guarda te non la tengas la primera vegada;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.646a)

LA TERCERA VEGADA

('la tercera vez')

VEGADA

Entrante de/la glesia, enna somera grada,
cometiólo de cabo la tercera vegada,
(...)

(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.463a-463b)

MUCHAS OTRAS VEGADAS

('muchas otras veces')

VEGADA

muchas otras vegadas me vino a rretentar;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.740c)

MUCHAS VEGADAS

('muchas veces')

VEGADA

Ca dezir una razón muchas vegadas, (...) o paresçe que cuyda
el que lo dize que aquel que lo ha de oyr es tan boto que lo
non puede entender sin lo oyr muchas vezes, o (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.289)

MUCHAS VEGADAS

('muchas veces')

VEGADA

«Señor,» díz, «non me escusedes de aquesta lid a mí,
que ya muchas vegadas lidié con don Alfí;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1088b-1088c)

MUCHAS VEGADAS

('muchas veces')

VEGADA

muchas vegadas dando faze grabnd cavadura;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.526b)

MUCHAS VEGADAS

('muchas veces')

VEGADA

las artes muchas vegadas ayudan, oras fallesçen;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.591c)

MUCHAS VEGADAS

('muchas veces')

VEGADA

Los omnes muchas vegadas, con el grand afinamiento,
otorgan lo que non deven, mudan su entendimiento;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.865a-865b)

OTRA VEGADA

('otra vez')

VEGADA

Et fazed tan grant escarmiento en los que esta falsedat cuy-
daren ordir, porque nunca otros se atrevan a lo començar
otra vegada.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.139)

- OTRA VEGADA ('otra vez') VEGADA
- La que por desventura es o fue engañada,
 guarde se que non torne al mal otra vegada;
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.905a-905b)
- OTRAS VEGADAS ('otras veces') VEGADA
- e pon tus pies entranbos sobre las mis espaldas,
 que yo te soterné segund que otras vegadas;
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1468b-1468c)
- PARA OTRA VEGADA ('para otra vez') VEGADA
- (...) et que levaría una partida de aquella yerva que ponen
 en las saetas con que matan los çieruos, et que dexaría lo
 al para otra vegada, quando quisiesse yr a caça, (...)
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.165)
- SU VEGADA ('ahora') VEGADA
- fablemos su vegada del pleit del mercadero.
 (...)
- (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.681c)
- TANTAS VEGADAS ('tantas veces') VEGADA
- (...), ca en l'invierno non faze tantas vegadas sol que lo
 pudiessen enxugar.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.141)
- TANTAS VEGADAS ('tantas veces') VEGADA
- Et esta razón le dixo tantos días et tantas vegadas, fasta
 que el privado entendió que el rey non tomava ningún plazer
 en las onras deste mundo, (...)
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.55)
- TODA VEGADA ('en todo momento') VEGADA
- Pido te merçed, Gloriosa:
 sienpre toda vegada
 que me seades piadosa, (...)
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1641a-1641c)
- TRES VEGADAS ('tres veces') VEGADA
- vido lo el asno nesçio, rrixo bien tres vegadas;
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.243c)
- UNA VEGADA ('una vez') VEGADA
- Udió una voz d'omne, flaquiella e cansada,
 díso: «Fraire Ubert.» non sól una vegada;
- (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.291a-291b)

UNA VEGADA

('una vez)

VEGADA

Pero la abadesa cadió una vegada,
(...)

(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.507a)

UNA VEGADA

('una vez')

VEGADA

Una vegada, vínía el conde de una hueste muy cansado et muy
lazdrado et pobre, (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.205)

UNA VEGADA

('una vez')

VEGADA

(...), mucho me plazería que parásedes mientes a un exiemplo
de una cosa que acaesçió una vegada con un omne bueno con
su fijo.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.61-62)

UNA VEGADA

('una vez')

VEGADA

(...),el cuervo falló una vegada un grant pedaço de queso et
subió en un árbol (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.79)

UNA VEGADA

('de una vez')

VEGADA

«Faz le una vegada la vergüença perder:

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.468a)

UNA VEGADA

('una vez')

VEGADA

Mudas para la cara diez vezes se las pone, una tras otra, al
día una vegada; que quando puestas [non] las tyene paresce
mora de Yndya:

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.137)

A LA VEJEDAD

('en la vejez')

VEJEDAD

Que los pecados viejos fechos en mocedad nacen e rebotan de
rezío a la vejedad, e lo que feziste agora un año pagas a
las vezes oy en este día:

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.276)

VEJEDAD

('en la vejez')

VEJEDAD

(...), consyente [e] permite quel malo sea ferido del maço
a las vezes «yn puericia», juventud, mancebya, o vejedad.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.277)

A LA VEJEZ

('en la vejez')

VEJEZ

Pues no digas aún desta agua no beberé, que a la vejez acos-
tumbra entrar el diablo artero en la cabeza vieja del torpe
vil asno.»

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.280-281)

- A LA VEJEZ ('a la vejez') VEJEZ
- LUC.- ¡Aun si bien los supieses, rebentarias! ¡Ya, ya!
¡Perdido es lo mejor! ¡Mal año se os apareja a la vejez! Lo
mejor Calisto lo lleva.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.208)
- AQUI VEES ('ves aquí') VER
- Aquí veés con esto tal los sentydos trocar, las voluntades
correr, el sésio desvariar, el entendimiento descorrer:
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.107)
- EN EL UERANO ('en el verano') VERANO
- (...)comiençan ell anno despues dela parada del sol que fa-
ze en el uerano .X. dias antes del dia dela fiesta de sant
Iohan, allí o sube el sol fasta o a de subir mas alto (...)
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.342)
- EN EL VERANO ('en verano') VERANO
- (...), e comiençan e non acaban, diziendo de fixas agenas,
de mugeres estrañas —en el ynvierno al fuego, en el verano
a la frescura—, dos, tres oras syn más estar, (...)
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.169)
- EN EL VERANO ('en verano') VERANO
- ¿Y aquí te echaste cabe mí, diablo desaz[on]ado, huerco es-
pantadizo, puerco ynvernizo, en el verano sudar e en el yn-
vierno tenblar
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.201)
- EN EL VERANO ('en verano') VERANO
- que agora en el verano faze ynvierno, e en el ynvierno vera-
no.
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.230)
- EN VERANO ('en verano') VERANO
- usava lectuarios apriesa e cutiano,
en ivierno calientes, e fríos en verano,
(...)
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.162b-162c)
- EN VERANO ('en verano') VERANO
- manavan cada canto fuentes claras corrientes,
en verano bien frías, en ivierno calientes.
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.3c-3d)
- EN VERANO ('en verano') VERANO
- En el ynvierno truena e relanpaguea con rayos, contra natu-
ral curso, e en verano serena e non llueve synón piedra e
granizo.
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.230)

- EN VERANO ('en verano') VERANO
 CEL.- una perdiz sola, por maravilla buela mayormente en verano;
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.126)
- ESTE VERANO ('durante esta primavera') VERANO
 tienpo verná que podremos fablar nos, vós e yo, este verano.»
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.686d)
- VERANO ('verano') VERANO
 issió de mal invierno, entró en buen verano,
 (...)
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.303c)
- VERANO ('durante el verano,') VERANO
 fazié a la Gloriosa servicio muy cutiano,
 los días y las noches, invierno e verano.
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.306c-306d)
- VERANO ('durante el verano') VERANO
 avién tiempos derechos invierno e verano,
 (...)
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.503c)
- VERANO ('bueno') VERANO
 ca esso tenién todos por consejo más sano,
 lo ál serié invierno, esto serié verano.
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.713c-713d)
- VERANO ('primavera') VERANO
 mas de tanto le avino bien, que era verano.
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.190)
- VERANO ('primavera') VERANO
 Lo ál, es ya verano e non venían del mar
 los pescados a ella para la ayudar;
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1204a-1204b)
- VERANO ('primavera') VERANO
 parte se del invierno, e con él viene el verano.
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1279d)

VERANO

('primavera')

VERANO

El mes era de março, salido el verano:

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.945a)

VERANO

('primavera')

VERANO

Façia tiempo muy fuerte, pero era verano;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.996c)

VERANO

('verano')

VERANO

que agora en el verano faze ynvierno, e en el ynvierno verano.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.230)

VERANO

('verano')

VERANO

CEL.- Pues mira, amigo, que para tales necesidades como éstas, buen acorro es una vieja conocida, (...), buen fuego de invierno rodeado de asadores, buena sombra de verano, (...)

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.115)

VERANO

('verano')

VERANO

El verano vemos que nos aquexa con calor demasiado; el invierno con frío y aspereza:

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.11-12)

VERANO

('verano')

VERANO

CEL.- una golondrina no haze verano:

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.126)

A BEZES

('a veces')

VEZ

a bezes mal perro atado tras mala puerta abierta;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.656b)

A LAS DE VEZES

('a veces')

VEZ

faze nuevo azeite, con la brasa nol pesa;
con el frío a las de vezes en las sus uñas besa.(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1274c-1274d)

A LAS DE VEZES

('a veces')

VEZ

la verdat a las de vezes muchos en daño echa;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.637b)

- A LAS DE VEZES ('a veces') VEZ
 «Verdat es que los plazer es conortan a las de vezes;
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.861a)
- A LAS DEBECES ('a veces') VEZ
 facié a las debeces follía a peccado,
 (...)
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.183c)
- A LAS DEVEZES ('a veces') VEZ
 las viles e las rrefezes son caras a las devezes.
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.102d)
- A LAS DEVEZES ('a veces') VEZ
 «Las mentiras a las devezes a muchos aprovecha;
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.637a)
- A LAS OTRAS ('otras veces') VEZ
 (...), nin puede dezir synón lo que le consejan, mandan, o
 quieren que diga e otorgue, a las veces con miedo, a las
 otras con no saber, o con estar fuera de seso, (...)
 (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.114)
- A LAS OTRAS ('otras veces') VEZ
 «Algunos a bien fazer vienen como forçados, a las vezes con
 byen, a las otras con mal.
 (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.209)
- A LAS VECES ('unas veces') VEZ
 (...), nin puede dezir synón lo que le consejan, mandan, o
 quieren que diga e otorgue, a las veces con miedo, a las
 otras con no saber, o con estar fuera de seso, (...)
 (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.114)
- A LAS VECES ('a veces') VEZ
 Que, sy esto non fuese, ¿cómo el ome sano e alegre moría tan
 súbytamamente, syn a las veces aver enfermedad nin mal, que
 [cae] muerto syn fabla?
 (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.219)
- A LAS VESES ('a veces') VEZ
 la esperança con conorte sabes' a las veses fallir.
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.592d)

- A LAS VESES ('a veces') VEZ
- E vienen e van en tal especie que a las veses por fuerça las mugeres e las fijas de los buenos fazen ser malas.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.103)
- A LAS VESES ('a veces') VEZ
- Demándote más, sy es perezoso el que está con su coamante en la cama fasta mediodía, e a las veses come e beve con ella en la cama dentro.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.109)
- A LAS VESES ('a veces') VEZ
- Pero sy me dizes que a las veses los susodichos lybran las tales mugeres a otros por dineros, dádivas, o joyas; (...), yo te digo que (...) nunca su voluntad estará sana. (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.112)
- A LAS VESES ('a veces') VEZ
- E aunque parece a prima faz que ge la lybra o trae a su poder, fázelo este tal por su ynterese, (...); o a las veses con mengua lo tal contesce, o bien con pobresa, (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.112)
- A LAS VESES ('a veces') VEZ
- Non es esto corónica nin ystoria de cavallería, en las quales a las veses ponen c por b;
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.119)
- A LAS VESES ('a veces') VEZ
- (...) e éstos como que parece a las vezes que rigen mal, esto por pecados de aquellos que los han de soportar, que a las veses las personas demandan con que lloren;
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.141)
- A LAS VESES ('a veces') VEZ
- Byen es verdad que a las veses non es desonra [d]el que es (...) mal fablado de algunas lenguas que ay, que asy son mal dízientes que nunca podrían de otro byen dezir.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.269)
- A LAS VESES ('a veces') VEZ
- Ve aquí, pues, dos razones por las quales non te debes maravilliar, por qué los males, las muertes, las ocasyones e daños vienen a las veses súbytos e arrebatados.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.278)
- A LAS VESES ('a veces') VEZ
- (...), el qual a las veses viene como torvellyno arrebatado e muy a desora e descuydado.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.278)

A LAS VESES

('a veces')

VEZ

Por ende, algunos o algunas, a las veses syntiendo en sy poca costancia e firmeza de resistir a tal pecado, dizen:

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.45)

A LAS VESES

('a veces')

VEZ

de corrupta fazer virgín. Donde se fassen muchos males; e aun de aquí se siguen a las veses fazer fechizos porque non pueda su marido aver cópula carnal con ella.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.49)

A LAS VESES

('a veces')

VEZ

vía llorar e dar ruydo en casa, e a las veses como desesperados yrse a tierras estrañas e dexar fijos e muger con pobresa.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.57)

A LAS VESES

('a veces')

VEZ

E desto pero muchas non lo ponen por obra (...), que son refrenadas, a las veses de miedo de parientes, a las veses de honestidad e vergüença.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.61-62)

A LAS VESES

('a veces')

VEZ

E desto pero muchas non lo ponen por obra (...), que son refrenadas, a las veses de miedo de parientes, a las veses de honestidad e vergüença.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.61-62)

A LAS VESES

('a veces')

VEZ

El amor desonesto quebranta los matrimonios e, como de alto dixe, a las veses el desordenado amor es causa del marido separarse de la muger e la muger del marido.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.69)

A LAS VESES

('a veces')

VEZ

(...), o non ayas causa de pecar con sus moças e servientas, o con otras amigas suyas que las vengán a vesytar; que contee esto a las veses, (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.72)

A LAS VESES

('a veces')

VEZ

(...), e, como ya de alto dixe, los cinco sentydos alterar e algunos dellos en todo o en parte perder, e con muchos pensamientos a las veses enloquecer;

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.76)

A LAS VESES

('a veces')

VEZ

e a las veses priva de juyzio e razón natural al onbre e muger, en tanto que non se conosco él mesmo a las oras quién es, dónde está, qué le contesció, nin cómo bive.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.76)

- A LAS VESES ('a veces') VEZ
- que a las veses el dar poco por las cosas trae grand daño e confusión, (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.76)
- A LAS VESES ('a veces') VEZ
- mas el onbre fiase de la muger, e fiándose quiérelle a las veses complaser e déxase della engañar e vencer por la contentar.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.77)
- A LAS VESES ('a veces') VEZ
- (...), o sy se mostrare ser sañado o sañuda —que son desgarrés a las veses de amor— el tercero lo adobe e hemlende».
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.83)
- A LAS VESES ('a veces') VEZ
- Por esto tal a las veses los aborrescen e mal quieren, por galanes que ellos sean, e aman más páxaro de mano que buey-tre bolando, (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.83)
- A LAS VESES ('a veces') VEZ
- ¿Furtaste, tú, casado, (...) a tu muger (...), para dar a tu coamante? Por do, a las veses, quando ge lo conoscen, (...), se siguen muchos daños, escándalos, e males.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.96)
- A LAS VESES ('a veces') VEZ
- El cuytado a las veses, movido de buen amor e amistad fraternal, conbida o lleva su amigo a su casa e muéstrale buena cara e buen semblante, (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.99)
- A LAS VESES ('a veces') VEZ
- semeja a las vezes ángel del Críador
(...)
- (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.187c)
- A LAS VESES ('a veces') VEZ
- esto era que a las vezes tomava algunos antojos a su voluntad.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.182)
- A LAS VESES ('a veces') VEZ
- ca los señores, quando estades sin ningund mester, (...) et echádesvos a otras cosas que serían a las vezes muy bien de las escusar.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.193)

- A LAS VEZES ('a veces') VEZ
 et éste, otrossí, a las vezes, fázeme algunas cosas de que
 yo non me pago.
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.223)
- A LAS VEZES ('a veces') VEZ
 qua a las vezes mal perro rroye buena coyunda.»
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1623d)
- A LAS VEZES ('a veces') VEZ
 a las vezes en saya, a las vezes en alcandora;
 rremira se la loca adó tu locura mora.
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.397c-397d)
- A LAS VEZES ('a veces') VEZ
 a las vezes en saya, a las vezes en alcandora;
 rremira se la loca adó tu locura mora.
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.397c-397d)
- A LAS VEZES ('a veces') VEZ
 que a las vezes poca agua faze abaxar grand fuego.
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.423d)
- A LAS VEZES ('a veces') VEZ
 ove de las mugeres a las vezes grand amor.
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.76b)
- A LAS VEZES ('a veces') VEZ
 a las vezes espanta la mar e faze buen día.
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.821d)
- A LAS VEZES ('a veces') VEZ
 A las vezes omne gana
 o pierde por aventura.
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.989c-989d)
- A LAS VEZES ('a veces') VEZ
 que tanta es su sobervía que non caben en el mundo, a las
 vezes de suyo, a las vezes con favor de aquellos con quien
 biven.
 (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.103)

- A LAS VEZES ('a veces') VEZ
- que tanta es su sobervia que non caben en el mundo, a las
vezes de suyo, a las vezes con favor de aquellos con quien
biven.
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.103)
- A LAS VEZES ('a veces') VEZ
- Por tanto, en el antyguo tienpo los profetas eran por sabios
tenidos, porque lo venidor pronosticavan con el grande natu-
ral juycio a las vezes;
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.112)
- A LAS VEZES ('a veces') VEZ
- (...) e éstos como que parece a las vezes que rigen mal,
esto por pecados de aquellos que los han de soportar, que a
las veses las personas demandan con que lloren;
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.141)
- A LAS VEZES ('unas veces') VEZ
- (...) su entendimiento anda como señal que muestra los vien-
tos: a las vezes es levante, otras vezes a poniente, otra
ves a mediodía, [quando] quiere a trasmontana.
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.144)
- A LAS VEZES ('a veces') VEZ
- E a las vezes contesce qu'el triste del hachachas, a las ve-
zes, como es mugereja, dize: «Non te ensañes; que yo te lo
diré».
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.149-150)
- A LAS VEZES ('a veces') VEZ
- E a las vezes contesce qu'el triste del hachachas, a las ve-
zes, como es mugereja, dize: «Non te ensañes; que yo te lo
diré».
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.149-150)
- A LAS VEZES ('a veces') VEZ
- Pero, ¡ay Dios, sy non son a las vezes en esto engañadas!,
(...)
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.156)
- A LAS VEZES ('a veces') VEZ
- A las vezes fazen como por yerro que alçan la falda por mos-
trar el chapín o el pie, o algund poco de la pierna.
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.157)
- A LAS VEZES ('a veces') VEZ
- (...) e a las vezes con sus enpaliadas mentiras llevan so-
bre otros e otras falso testimonio, e crimen sobre otras
componen.
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.162)

- A LAS VEZES ('a veces') VEZ
- quando la muger vee que el onbre en amalla anda tibyo, o a las vezes verdaderamente la ama, (...), comiençan a fazer (...), fechizos.
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.171)
- A LAS VEZES ('a veces') VEZ
- (...), pero esta tal verás que se enbuelve a las vezes en otros malos baratos (...) e desonra a sy e a su marido.
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.173)
- A LAS VEZES ('a veces') VEZ
- (...), e a las vezes su cuerpo delibrará, aunque sea a onbre estraño, peregrino, e non conocido al mundo, sólo por dél aver e su apetito desordenado conplir con él.
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.174)
- A LAS VEZES ('a veces') VEZ
- Pero alguno es malo para sy, que a las vezes da castigo bueno a otríe, como suso dixé, e yo asy querría ser, e a Dios plega que lo sea asy, (...)
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.177)
- A LAS VEZES ('a veces') VEZ
- (...), por quanto muchos a las vezes son como el entorcha, que, alumbrando a otro, consúmese y se desfaze, e ni por eso queda que no faga lumbre a los otros.
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.177)
- A LAS VEZES ('a veces') VEZ
- Enpero, a las vezes los que poco saben dan buen consejo para otros, aunque para sy non son para lo tomar;
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.178)
- A LAS VEZES ('a veces') VEZ
- e tal sabe a las vezes reprehender que es mucho más digno de reprehensyón que otro.
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.178)
- A LAS VEZES ('a veces') VEZ
- Esto a las vezes faze la discreción [e] seso de los que tales señales tyenen, que se refrenan e saben guardar de errar e caer en aquello que su señal demuestra, (...)
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.186)
- A LAS VEZES ('a veces') VEZ
- E quando él entra, comiença ella de alinpyar sus ojos de las lágrimas —e a las vezes se pone saliva en los ojos porque paresca que ha llorado, (...)
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.192)

- A LAS VEZES ('a veces') VEZ
- que asy los onbres a las vezes aman unas suzias, feas, desynchalydas, e para poco, sólo que tengan o sean de estado e manera. (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.199)
- A LAS VEZES ('a veces') VEZ
- (...), pensando que non son aquellas mugeres como las otras, e sabe Dios 'que' a las vezes vale más una en sayuela que otra con rabos de martas.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.199)
- A LAS VEZES ('unas veces') VEZ
- «Algunos a bien fazer vienen como forçados, a las vezes con byen, a las otras con mal.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.209)
- A LAS VEZES ('a veces') VEZ
- ¿non dio nuestro señor Dios a cada criatura un ángel bueno que le conseje —porque a las vezes la criatura turbada de voluntad desordenada, (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.210)
- A LAS VEZES ('a veces') VEZ
- e como la criatura a las vezes con estas turbaciones por la flaqueza de la carne, que se inclina antes a estas cosas que non a amar e servir a Dios—, (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.210)
- A LAS VEZES ('a veces') VEZ
- O a las vezes los méritos de algunos byenes que fizo, o faze el otro por él; e a las vezes ruegos de santos o santas a quien devoción tiene.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.211)
- A LAS VEZES ('a veces') VEZ
- O a las vezes los méritos de algunos byenes que fizo, o faze el otro por él; e a las vezes ruegos de santos o santas a quien devoción tiene.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.211)
- A LAS VEZES ('a veces') VEZ
- E aun a las vezes algunos locos que ynfigen de mucho sabios dizen:
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.219)
- A LAS VEZES ('unas veces') VEZ
- [Dime, pues, esto: sy los mata fado o fortuna, sino que por su mal bevir le plaze a Dios que mueran ante de tiempo], a las vezes mal, a las vezes byen, (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.227)

- A LAS VEZES ('otras veces') VEZ
- [Dime, pues, esto: sy los mata fado o fortuna, sino que por su mal bevir le plaze a Dios que mueran ante de tiempo], a las vezes mal, a las vezes byen. (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.227)
- A LAS VEZES ('a veces') VEZ
- Pero vee onbre a las vezes estos tales que non son synón diablos ynfernales:
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.235)
- A LAS VEZES ('a veces') VEZ
- E los que a las vezes parescen a las gentes buenos son malos, como agora dixé, e a las vezes los que parescen malos son buenos.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.243)
- A LAS VEZES ('a veces') VEZ
- E los que a las vezes parescen a las gentes buenos son malos, como agora dixé, e a las vezes los que parescen malos son buenos.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.243)
- A LAS VEZES ('a veces') VEZ
- Yten, lo segundo, permite nuestro Señor que a las vezes los buenos ayan açote, castigo, e persequimiento:
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.244)
- A LAS VEZES ('a veces') VEZ
- que sy a las vezes con flaqueza de la carne, o con instigación del diablo, (...) esto tales fallescie[ren e] cayeren (...), con la punición, açote, e castigo se tornen a Dios (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.244)
- A LAS VEZES ('unas veces') VEZ
- Por ende, ave por dicho que a muchos vienen trabajos, daños, males, persecuciones, e tormentos, a las vezes por provecho, byen e salvación, e a las oras por mal, daño, e dañación.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.245)
- A LAS VEZES ('a veces') VEZ
- E aun —lo que es peor— a las vezes que procuran los tales la muerte a los tales parientes, [que] desean la muerte, matándolos con sus propias manos (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.255)
- A LAS VEZES ('a veces') VEZ
- (...), matándolos con sus propias manos cruel e malvadamente a cuchillo; o a las vezes con veninos e ponçoñas, o con otras ynfinidas maneras exquisitas (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.255)

- A LAS VEZES ('a veces') VEZ
- Decendiendo más abaxo en las cosas de cada uno, fállase a las vezes algunos servidores desear la muerte a otro.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.257)
- A LAS VEZES ('a veces') VEZ
- Más fuerte te digo en las mugeres; que a las vezes las unas fermosas, galanas, desean la muerte a otras, porque son asy fermosas (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.258)
- A LAS VEZES ('a veces') VEZ
- que quando el ome o la muger está yrado o yrada non guarda qué dise d'zante algunos; que aun quando departe fabla de otros a las vezes.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.268)
- A LAS VEZES ('a veces') VEZ
- Por ventura alguno fablando dise de otro lo que non conviene porque, sabido, se vee a las vezes en vergüença e por cosa que non va nin viene;
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.269)
- A LAS VEZES ('a veces') VEZ
- e quando alguno non se lo piensa, con él yanta e cena, e a las vezes ella se conbida en algunos logares que ella enoja de rezio a aquellos con quien usa e platica.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.271)
- A LAS VEZES ('a veces') VEZ
- que sy al mundo con tales dichos quieren engañar, porque los reciben a las vezes por mayor engaño.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.273)
- A LAS VEZES ('a veces') VEZ
- Que los pecados viejos fechos en mocedad nacen e rebotan de rezio a la vejedad, e lo que feziste agora un año pagas a las vezes oy en este día;
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.276)
- A LAS VEZES ('a veces') VEZ
- (...), consyente [e] permite quel malo sea ferido del maço a las vezes «yn puericia», juventud, mancebya, o vejedad.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.277)
- A LAS VEZES ('a veces') VEZ
- Por tanto dise el enxiemplo: «A las vezes lleva el onbre a su casa con que liore».
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.99)

- A LAS VEZES ('a veces') VEZ
- E a las vezes ellas son causa, a las vezes ellos, que lo consienten; a las vezes los tales amigos que se lo quieren.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.99)
- A LAS VEZES ('a veces') VEZ
- E a las vezes ellas son causa, a las vezes ellos, que lo consienten; a las vezes los tales amigos que se lo quieren.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.99)
- A LAS VEZES ('a veces') VEZ
- E a las vezes ellas son causa, a las vezes ellos, que lo consienten; a las vezes los tales amigos que se lo quieren.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.99)
- A TRES VEZES QUE ('a la tercera vez que') VEZ
- ALI.- A tres vezes que entra en una casa engendra sospecha.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.161)
- A VECES ('por turno') VEZ
- Et metieron los huesos en una arqueta, et trayenlo a veces a cuestas.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.231)
- A VEÇES ('a veces') VEZ
- «A veçes luenga fabla tiene chico provecho:
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.733a)
- A VESES ('a veces') VEZ
- E los que Dios por su ley e mandado ayuntó, los quales ninguno non puede apartar, sobreviniente disuluto amor por causa, a veses son apartados. (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.69)
- A VESES ('a veces') VEZ
- E aun en esto deven tomar enxiemplo los que quieren a veses porfiar con Dios e su justicia, que ésta por este crimen estudo mucho presa. (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.93)
- A VEZES ('a veces') VEZ
- fuerça desfaz con fuerça, a vezes mejor sin fuerça;
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, 293)

- A VEZES ('a veces') VEZ
 (...), et amas las cornejas estudiaron assi dando voces, a
 vezes la una et a vezes la otra.
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.133)
- A VEZES ('a veces') VEZ
 (...), et amas las cornejas estudiaron assi dando voces, a
 vezes la una, et a vezes la otra.
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.133)
- A VEZES ('a veces') VEZ
 fuerça a vezes presta la fuerça;
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.293)
- A VEZES ('a veces') VEZ
 (...), que siempre me crié et visque en muy grandes guerras,
 a vezes con cristianos et a vezes con moros, et lo demás
 sienpre lo ove con reys, mis señores et mis vezinos.
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.68)
- A VEZES ('a veces') VEZ
 (...), que siempre me crié et visque en muy grandes guerras,
 a vezes con cristianos et a vezes con moros, et lo demás
 sienpre lo ove con reys, mis señores et mis vezinos.
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.68)
- A VEZES ('a veces') VEZ
 Omne que mucho fabla faze menos a vezes;
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.102a)
- A VEZES ('a veces') VEZ
 La viuela de arco faz dulçes devailadas:
 adormiendo a vezes, muy alto a las vegadas;
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1231a-1231b)
- A VEZES ('a veces') VEZ
 a las vegadas prendes con grand arrevatamiento,
 a vezes poco a poco, con maestrías çiento;
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.185b-185c)
- A VEZES ('a veces') VEZ
 a arar lo pusieron, e a traer la leña;
 a vezes a la noria, a vezes a la açenía;
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.241b-241c)

- A VEZES ('a veces') VEZ
 a arar lo pusieron, e a traer la leña;
 a vezes a la noria, a vezes a la açenia;
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.241b-241c)
- A VEZES ('a veces') VEZ
 «Tenía del grand yugo desolladas las çerviçes;
 del inojar a vezes finchadas las narizes;
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.242a-242b)
- A VEZES ('a veces') VEZ
 a vezes de chica fabla viene mucha folgura.
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.652d)
- A VEZES ('a veces') VEZ
 a vezes cosa chica faze muy grand despecho,
 (...)
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.733c)
- A VEZES ('a veces') VEZ
 «E a vezes pequeña fabla bien dicha, e chico rruego,
 obra mucho en los fechos, a vezes rrecabda luego;
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.734a-734b)
- A VEZES ('a veces') VEZ
 «E a vezes pequeña fabla bien dicha, e chico rruego,
 obra mucho en los fechos, a vezes rrecabda luego;
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.734a-734b)
- A VEZES ('a veces') VEZ
 e vienen grandes peleas a vezes de chico juego.
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.734d)
- A VEZES ('a veces') VEZ
 a vezes viene la cosa, pero faga tardança.»
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.805d)
- A VEZES ('a veces') VEZ
 «Tira muchos provechos a vezes la pereza;
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.814a)

- A VEZES ('a veces') VEZ
 «A vezes non façemos todo lo que dezimos,
 (...)»
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.816a)
- A VEZES ('alguna vez') VEZ
 «Verdat es que los plazer es conortan a las de vezes;
 por ende, fija señora, ida a mi casa a vezes:
 (...)»
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.861a-861b)
- A VEZES ('a veces') VEZ
 (...), levantándose en la sylla; e do vee que la miran fa-
 ziendo de la boca jestos doloríosos, quexándose a vezes, do-
 lyéndose a ratos, diziendo:
 (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.161)
- A VEZES ('a veces') VEZ
 faziendo va la çancadilla, a vezes amenazando a todos, brava
 como leona, (...)»
 (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.166)
- A VEZES ('a veces') VEZ
 ally leerás maravillosas cosas de las señales de las perso-
 nas, e cómo a vezes mienten, por el grand juyzio, quando los
 rige.
 (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.186)
- A VEZES ('unas veces') VEZ
 Asy que nuestro Señor todo lo vee por esperança e correpción
 e emienda a tiempo, a vezes largo, a vezes breve, segund la
 divinal providencia.
 (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.276-277)
- A VEZES ('otras veces') VEZ
 Asy que nuestro Señor todo lo vee por esperança e correpción
 e emienda a tiempo, a vezes largo, a vezes breve, segund la
 divinal providencia.
 (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.276-277)
- A VEZES ('unas veces') VEZ
 (...). cumple que sepas hablar entre dientes,
 a vezes con gozo, esperança y passión,
 A vezes ayrado, con gran turbación.
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.248)
- A VEZES ('otras veces') VEZ
 (...). cumple que sepas hablar entre dientes,
 a vezes con gozo, esperança y passión,
 A vezes ayrado, con gran turbación.
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.248)

- ALGUNA VES ('alguna vez') VEZ
 «Porque quiere ser, como señor, rogado; e aquel que a sy trae por algund byen que alguna ves fizo, lo troxo».
 (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.209)
- ALGUNA VES ('alguna vez') VEZ
 «Entended byen vosotros, los que olvidades a Dios, que alguna ves non vos arrebate e non aya quien vos defienda».
 (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.278)
- ALGUNA VEZ ('alguna vez') VEZ
 (...), et dixo a don Pero Núñez que aquello fiziera ella porque si alguna vez riesse, que nunca él cuydasse que reya por le fazer escarnio.
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.233)
- ALGUNA VEZ ('alguna vez') VEZ
 (...), si alguna vez vos menguare dineros o estudierdes en affincamiento, non desmayedes por ello, (...)
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.94)
- ALGUNAS VESES ('algunas veces') VEZ
 (...) sy algunas veses quisyerdes tener esta regla e querer al conflicto de la luxuria, quando viene, resystir, en muy poco e breve tienpo serás della señor (...)
 (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.71)
- ALGUNAS VESES ('algunas veces') VEZ
 Et algunas vezes que ha mester mi ayuda, dame a entender que (...) non devo dexar de aventurar el cuerpo et quanto he porque se faga lo que a él cumple.
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.245)
- ALGUNAS VESES ('algunas veces') VEZ
 —Assí es locura si el de muy grand seso se quier mostrar por non lo seer, como es poco seso si el cuerdo se muestra cuerdo algunas vezes.
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.299)
- ALGUNAS VESES ('algunas veces') VEZ
 Et como quier que el Nuestro Señor le enviase dezir algunas vezes con el ángel que non fazia bien en le demandar tal cosa, (...)
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.70)
- ALGUNAS VESES ('algunas veces') VEZ
 Pero, ¿úsase, Fortuna, como agora te conté, esto algunas vezes?
 (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.258)

- ALGUNAS VEZES ('algunas veces') VEZ
- aunque algunas veces aman algunos de buen corazón e amor por se casar con ellas e tomarlas por compañeras. (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.97)
- ALGUNAS VEZES ('algunas veces') VEZ
- PAR.- Y algunas vezes, aunque era niño, me subías a la cabecera y me apretavas contigo, y porque oías a vieja me fuya de ti.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.49)
- ALGUNAS VEZES ('algunas veces') VEZ
- CEL.- Algunas vezes, duros propósitos como tú defendía, pero luego tornava a lo cierto.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.56)
- ALGUNAS VEZES ('algunas veces') VEZ
- CEL.- Porque aquellas cosas que bien no son pensadas, aunque algunas vezes ayan buen fin, comúnmente crían desvariados efetos.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.75)
- AQUELLA UEZ ('aquella vez') VEZ
- (...) e como matara ell egipciano que ascondiera so ell arena, e por essa razon fuxiera de Egipto, e que nunca allí tornara despues si non aquella uez, (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.333)
- AQUELLA VEZ ('aquella vez') VEZ
- CEL.- Y más que, según todos dezían, a tuerto y a sin razón, y con falsos testigos y rezios tormentos, la hizieron aquella vez confessar lo que no era.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.120)
- ASSAZ VEZES ('bastantes veces') VEZ
- (...), assaz vezes retraydo en mi cámara, acostado sobre mi propia mano, (...) me venía a la memoria, non sólo la necesidad que nuestra común patria tiene de la presente obra, (...)
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.3)
- CADA UEZ ('cada vez') VEZ
- (...), e pues que cada uez los fallaua uerdad, fue mucho alegre (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.328)
- CADA VEZ QUE ('cada vez que') VEZ
- CEL.- Pues, por cierto, de otra manera miro yo tus cosas, que hasta tus vezinas me parescen bien, y se me alegra el corazón cada vez que las veo, porque sé que hablan contigo.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.124)

CIENT VEZES	('cien veces')	VEZ
	<p>«La çera que es mucho dura e mucho brozna e elada, desque ya entre las manos una vez está maznada, después con el poco fuego cient, vezes será doblada; (J. Ruiz, <u>Libro de Buen Amor</u>, vs.711a-711c)</p>	
DAQUELLA UEZ	('aquella vez')	VEZ
	<p>E fueron se pora Egipto, e entraron alla daquella uez Jacob e los onze sus fijos que eran con el, e sus nietos, e sus nietas e todo su linage daquellos que del se leuantauan.(..) (Alfonso X el Sabio, <u>General Estoria</u>, p.238)</p>	
DAQUELLA UEZ	('aquella vez')	VEZ
	<p>(...), e gelas non auie aun dichas como gelas dixo daquella uez, e dixol assi: (Alfonso X el Sabio, <u>General Estoria</u>, p.247)</p>	
DAQUELLA UEZ	('aquella vez')	VEZ
	<p>Los otros ebreos, segund estas palabras queles ellos dixie- ron daquella uez, que en cabo eran del mal dela seruidumbre delos de Egipto, crouieron lo (...) (Alfonso X el Sabio, <u>General Estoria</u>, p.333)</p>	
DAQUELLA UEZ	('aquella vez')	VEZ
	<p>Onde murieron daquella uez en aquella plaga, tan bien delos egipcianos de Jersen como de todos los otros de toda Egipto. (...) (Alfonso X el Sabio, <u>General Estoria</u>, p.345)</p>	
DE MUCHAS VEZES	('muchas veces')	VEZ
	<p>Por ende, las mugeres de muchas vezes toman tanta osadía syn miedo alguno del onbre, que se tyenen por dicho: (Alfonso Martínez de Toledo, <u>Corbacho</u>, p.155)</p>	
DE MUCHAS VEZES	('muchas veces')	VEZ
	<p>E a estos que estas calydades tienen, verés de muchas vezes fazer sus fechos <u>tan</u> arrebatados, que sy en algo alguna bue- na calidad tyenen, en otro la pierden. (Alfonso Martínez de Toledo, <u>Corbacho</u>, p.191)</p>	
DE QUANTAS VEZES	('cuántas veces')	VEZ
	<p>CEL.- ¿Por qué tú no tomavas aparejo y començavas a hazer algo? Pues en aquellas tales te havías de abezar y provar, de quantas vezes me lo as visto hazer. (Fernando de Rojas, <u>La Celestina</u>, p.128-129)</p>	
DELA PRIMERA UEZ	('la primera vez')	VEZ
	<p>(...) estonces Ixion, (...), fue el que primero fallo manera de armar cauallero pora sobre cauallo, e dela primera uez que esto fizo armo .C. caualleros desta guisa; (Alfonso X el Sabio, <u>General Estoria</u>, p.329)</p>	

- DESTA UEZ ('esta vez') VEZ
- Et departimos ende assi: nos dixiemos enel libro ante deste que el rey Cencres fue el Pharaon que Moysen fallo en Egipto desta uez, (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.326-327)
- DESTA UEZ ('esta vez') VEZ
- Et desta uez nuestro Sennor non dixo mas a Moysen en esta razon.
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.327)
- DESTA UEZ ('desde entonces') VEZ
- E aquella ora se partio Moysen mucho yrado de Pharaon, e desta uez adelant nunca con el se uio si non sil uio muerto en la ribera de la mar, mas nin aun allí nol uio, (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.341)
- DESTA VEZ ('de una vez') VEZ
- porfiando le dixi: «Agora yo te porné con dueña falaguera, e desta vez terné que si bien non abengo, nunca más aberné.»
- (J. Ruíz, Libro de Buen Amor, vs.578b-578d)
- DESTA VEZ ('esta vez') VEZ
- SEM.- Que por fe tengo que de muerto o loco no escapa desta vez.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.135-136)
- DESTA VEZ ('de esta vez') VEZ
- PAR.- ¡Moços! ¿No hay moço en casa? Yo me lo havré de hazer, que a peor vernemos desta vez que ser moços despuelas.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.64)
- DIEZ VEZES ('diez veces') VEZ
- Mudas para la cara diez vezes se las pone, una tras otra, al día una vegada; que quando puestas [non] las tyene parece mora de Yndya:
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.137)
- DIEZ VEZES ('diez veces') VEZ
- En tanto que non la puede alabar nín byen della dezir, que sy en algo algund bien della dize, que diez vezes después mucho más non la afee.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.140)
- DOS O TRES VECES ('dos o tres veces') VEZ
- SOS.- Pero yo te juro, (...).que estuve dos o tres veces por me arremeter a ella, sino que me empachava la vergüença de verla tan hermosa y arreada, y a mí con una capa vieja (...)
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.221)

- | | | |
|-------------|---|-----|
| DOS UEZES | ('dos veces') | VEZ |
| | <p>Daquella palabra que llama la escriptura dos uezes: «fijo acrescient Josep, fijo acrescient», departen maestre Pedro e los otros (...)</p> <p>(Alfonso X el Sabio, <u>General Estoría</u>, p.253)</p> | |
| DOS VEZES | ('dos veces') | VEZ |
| | <p>fazié la mar por ella essida e tornada,
dos vezes en el día o tres a la vegada.</p> <p>(Berceo, <u>Milagros de Nuestra Señora</u>, vs.433c-433d)</p> | |
| DOS VEZES | ('dos veces') | VEZ |
| | <p>CEL.- Sírvamos todos, que a todos dará según viere que lo merescen; que si me ha dado algo, dos vezes he puesto por él mi vida al tablero.</p> <p>(Fernando de Rojas, <u>La Celestina</u>, p.181)</p> | |
| DOS VEZES | ('dos veces') | VEZ |
| | <p>ARE.- ¿Qué tiene bueno? Los cabellos crespos, la cara acuchillada, dos vezes açotado, manco de la mano del espada, treynta mugeres en la putería.</p> <p>(Fernando de Rojas, <u>La Celestina</u>, p.201)</p> | |
| DOS VEZES | ('dos veces') | VEZ |
| | <p>ELI.- ¿Qué novedad es esta, venir oy acá dos vezes?</p> <p>(Fernando de Rojas, <u>La Celestina</u>, p.72)</p> | |
| EL OTRA VEZ | ('la otra vez') | VEZ |
| | <p>Et andando el falcón con la garça, tornó otra vez el águila al falcón, et el falcón començó a foyr commo el otra vez;</p> <p>(Don Juan Manuel, <u>El Conde Lucanor</u>, p.192)</p> | |
| EN UNA VEZ | ('de una vez') | VEZ |
| | <p>Et el infante preguntol qué paños quería, et en una vez le preguntó por todo lo que avía de bestir et de calçar, et fue por ello et tráxogelo todo.</p> <p>(Don Juan Manuel, <u>El Conde Lucanor</u>, p.146)</p> | |
| EN VEZES | ('con discontinuidad') | VEZ |
| | <p>CEL.- Que jamás bolví sin ocho o diez gostaduras, un açumbre en el jarro y otro en el cuerpo. Así le fiavan dos o tres arrobas en vezes, como sobre una taça de plata.</p> <p>(Fernando de Rojas, <u>La Celestina</u>, p.70)</p> | |
| ESSA VEZ | ('esa vez') | VEZ |
| | <p>CEL.- Juntas lo hizimos, juntas nos sintieron, juntas nos prendieron y acusaron, juntas nos dieron la pena essa vez; le creo que fue la primera.</p> <p>(Fernando de Rojas, <u>La Celestina</u>, p.119)</p> | |

- ESTA UEZ ('esta vez') VEZ
- Mas perdonad me e rogad aun esta uez a Dios quem tuelga esta muerte».
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.340)
- ESTA UEZ ('esta vez') VEZ
- Mas Pharaon de guisa auie el coraçon enduresçido ya, que aun nin esta uez por tod esto non dexo yr el pueblo.
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.340)
- ESTA VEZ ('esta vez') VEZ
- por lo que avía dicho e suplido esta vez;
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.368c)
- ESTA VEZ ('esta vez') VEZ
- PAR.- Que nueve años serví a los frayles de Guadalupe, que mill vezes nos apuñeávamos yo y otros. Pero nunca como esta vez hove miedo de morir.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.175)
- LA OTRA ('la otra vez') VEZ
- (...) que gelo dixo la una uez por que creció mucho en uirtud de bondad, e crecscie aun mas cada día e assi fizo en quanto el uisco; la otra por la dignidad en que subiera(...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.252)
- LA OTRA VEZ ('antes') VEZ
- (...), dixo el Mal que, pues el Bien tomara la otra vez de los nabos lo que estava sobre tierra. (...)
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.224-225)
- LA PRIMERA VEZ ('la primera vez') VEZ
- (...) quando las formigas sacan la primera vez el pan fuera de sus formigueros, que estonce es la primera agua et comienza el invierno, (...)
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.141)
- LA PRIMERA VEZ ('la primera vez') VEZ
- CEL.- Aquí llevo un poco de hilado en esta mí faltriguera, con otros aparejos que conmigo siempre traygo, para tener causa de entrar, donde mucho no soy conocida, la primera vez.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.71)
- LA PRIMERA VEZ QUE ('la primera vez que') VEZ
- Mas la verdat porque ellas lo sacan la primera vez que llueve es ésta:
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.141)

- LA PRIMERA VEZ QUE ('la primera vez que') VEZ
- SEM.- No es ésta la primera vez que yo he dicho cuánto en los viejos reyna este vicio de cobdicia. Quando pobre, franca; quando rica, avarienta.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.181)
- LA QUARTA ('la cuarta vez') VEZ
- CAL.- Assí, Pármeno, di más deso, que me agrada. Pues mejor me parece quanto más la desalabas. Cumpla comigo, y emplúmenla la quarta.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.62)
- LA UEZ PRIMERA ('la primera vez') VEZ
- e alos balsamados non los uannauan mas dela uez primera, mas pues que non podrescien esperauan los assi sí reuirien, ca muchos dellos tornauan a uida (...)
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.257)
- LA UNA ('la primera vez') VEZ
- CEL.- (...), prendieron quatro vezes a tu madre, que Dios aya, sola. Y aun la una le levantaron que era bruxa, porque la hallaron de noche con unas candelillas cogiendo (...)
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.119-120)
- LA UNA UEZ ('la primera vez') VEZ
- (...) que gelo dixo la una uez por que cresció mucho en uirtud de bondad, e crescie aun mas cada día e assí fizo en quanto el uisco; la otra por la dignidad en que subiera(...)
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.253)
- LAS OTRAS UEZES ('las otras veces') VEZ
- (...) omnes de mayor recabdo e dotra guisa deuie enuiar; e lo quel dizien touo lo ende por escarnio e en nada, assí como las otras uezes que gelo auien dicho. (...)
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.333)
- LAS OTRAS UEZES ('las otras veces') VEZ
- «Pues que nos fuereamos rogaremos por ti e yr se an todas las moscas, mas non nos engannes como las otras uezes que non dexes el pueblo yr».
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.337)
- LAS OTRAS UEZES ('las otras veces') VEZ
- Pues que esto uio Pharaon endurescios le el coraçon, como las otras uezes, e non los dexo yr.
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.337)
- MAS DE UNA UEZ ('más de una vez') VEZ
- E assí fue, ca despues nunca se uieron mas de una uez;
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.340)

MAS DE UNA VEZ

('más de una vez')

VEZ

Et desque todo lo fizo, non preguntó por ello más de una vez, et tráxolo et aguisólo como el rey lo avía mandado.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.147)

MAS MILL VEZES

('más de mil veces')

VEZ

Pero non piense alguno o alguna que de mí presuma que otro non aya escripto más mill vezes destas cosas que yo he dichas e diré, (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.165)

MAS VESES

('más veces')

VEZ

Non dubda de caer luego e otras veces e más veces en él [por su] poca firmesa de entendimiento, mengua de juyzio e natural seso, (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.63)

MILL VEZES

('mil veces')

VEZ

E si alguna cosa de lo suyo despiende, qualquier poco que sea, esto primeramente mill vezes lo llora, mill çaheríos da por ello antes e después.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.123)

MILL VEZES

('mil veces')

VEZ

Por quanto por esperiencia verás que sy a lo que la muger te prometiére dieres logar, o tiempo entrepusyeres, todo es revocado; que mill vezes a la ora se arrepiente.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.145)

MILL VEZES

('mil veces')

VEZ

Sy algo da o promete, (...). Mill vezes en ello imagyna; ally va, torna, e viene, o sy lo podría coloradamente revocar, (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.145)

MILL VEZES

('mil veces')

VEZ

(...), por quanto non es muger que mentiras non tenga pres-tas (...), e por una muy chiquita cosa e de poco valor mill vezes jurando non mienta, (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.162)

MILL VEZES

('mil veces')

VEZ

CEL.- Que mill vezes le oya dezir: si me quebré el pie, fue por bien, porque soy más conocida que antes.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.120)

MILL VEZES

('muchas veces')

VEZ

PAR.- Que nueve años serví a los frayles de Guadalupe, que mill vezes nos apuñeávamos yo y otros. Pero nunca como esta vez hove miedo de morir.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.175)

MUCHAS DE VEZES

('muchas veces')

VEZ

éstos muchas de vezes fazién ensayos vanos:

(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.675b)

MUCHAS DE VEZES

('muchas veces')

VEZ

«Muchos de letuarios les dan muchas de vezes:

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1334a)

MUCHAS DE VEZES

('muchas veces')

VEZ

«La fin muchas de vezes non puede rrecudir
con el comienço suyo, nin se puede seguir:

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.803a-803b)

MUCHAS E DIVERSAS VEZES

('muchas y diversas veces')

VEZ

Que muchas e diversas [vezes] el marido o la muger piensa
cómo el uno al otro desta presente vida privará. (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.69)

MUCHAS E MAS VEZES

('muchas y las más veces')

VEZ

E muchas e más vezes byven e mueren mejor los de poco estado
que los de grande estado e linaje:

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.247)

MUCHAS UEZES

('muchas veces')

VEZ

Desde que amos fueron en su acuerdo, abraçaron se muchas uezes
e lloraron amos con ell alegría de su uista. (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.239)

MUCHAS UEZES

('muchas veces')

VEZ

(...), que en todas las animalias la que menor es e mas fla-
ca que teme ala mayor que siente mas fuerte que si et obe-
descel,e aun en los omnes mismos contesce esto muchas uezes.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.250)

MUCHAS UEZES

('muchas veces')

VEZ

Otros dizen aun que se entiende esto por los de Egipto, quel
auien enuidia (...) de tan grand poder en quel ueyen, et del
mal quel quisieran buscar muchas uezes si pudiessen:

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.253-254)

MUCHAS UEZES

('muchas veces')

VEZ

E yendo por la carrera prouo de cabo muchas uezes en la uer-
ga e enel agua los signos que auedes oydo quel mostrara
Dios. (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.328)

- MUCHAS UEZES ('muchas veces') VEZ
- soffrid e endurad ca muchas uezes uiene bien por mal, (...),
e en cabo del tiempo sodes ya, e en poco estades de uos sa-
car Dios desta seruidumbre.»
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.332)
- MUCHAS VECES ('muchas veces') VEZ
- Et la golondrina les afincó desto muchas veces, fasta que vio
que las aves non se sintían desto, nin davan por ello nada,
(...)
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.83)
- MUCHAS VECES ('muchas veces') VEZ
- ARE.- (...), porque dexa de amar otras que más ligeramente
podría haver, y con quién más él holgasse; sino que el gusto
dañado muchas veces juzga por dulce lo amargo.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.144)
- MUCHAS VECES ('muchas veces') VEZ
- PAR.- Miralo bien. No te fies en los ojos, que se antoja mu-
chas veces uno por otro.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.175)
- MUCHAS VEÇES QUE ('muchas veces') VEZ
- el cuerdo non enloqueçe por hablar al rroça poco;
yo lo piensso en mi pandero muchas veçes que lo toco.
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.729c-729d)
- MUCHAS VESES ('muchas veces') VEZ
- Que muchas veses premite nuestro Señor que los buenos sean
desonrados, disfamados, e abyitados de los malos, (...)
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.269)
- MUCHAS VESES ('muchas veces') VEZ
- E muchas veses veemos los amantes sus bienes desypar por
querer fazer larguezas, (...)
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.56)
- MUCHAS VESES ('muchas veces') VEZ
- (...), dél provienen muertes, adulterios e perjuros, los
quales el amante fase muchas veses mintiendo por complaser
e engañar a su coamante;
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.61)
- MUCHAS VESES ('muchas veces') VEZ
- Vee byen qué faze amar, pues fazer falso testimonio non dub-
des que de amor muchas veses procede.
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.61)

- | | | |
|--------------|---|-----|
| MUCHAS VESES | ('muchas veces') | VEZ |
| | <p>Conviene, pues, beber e remojar por apagar el tal fuego con cosas frías, muchas veces beviendo.</p> <p>(Alfonso Martínez de Toledo, <u>Corbacho</u>, p.74)</p> | |
| MUCHAS VESES | ('muchas veces') | VEZ |
| | <p>(...). como el vino, por mucho frío e puro e muchas veces sea bevido, como él de sy es calyente, quema los figados e altera la persona, (...)</p> <p>(Alfonso Martínez de Toledo, <u>Corbacho</u>, p.74)</p> | |
| MUCHAS VESES | ('muchas veces') | VEZ |
| | <p>E déstos muchas veces sallen los fijos por eglesias a maytines lançados.</p> <p>(Alfonso Martínez de Toledo, <u>Corbacho</u>, p.82)</p> | |
| MUCHAS VESES | ('muchas veces') | VEZ |
| | <p>Dixo que lo vido fablar con una, de quien ella se sospechava, en secreto muchas veces.</p> <p>(Alfonso Martínez de Toledo, <u>Corbacho</u>, p.95)</p> | |
| MUCHAS VESES | ('muchas veces') | VEZ |
| | <p>ca muchas vezes viemos que cuyda omne una cosa et recude después a otra, (...)</p> <p>(Don Juan Manuel, <u>El Conde Lucanor</u>, p.102)</p> | |
| MUCHAS VESES | ('muchas veces') | VEZ |
| | <p>(...) si un perriello quel quíera matar un grand alano, está quedo et regaña los dientes, que muchas vezes escapa, (...)</p> <p>(Don Juan Manuel, <u>El Conde Lucanor</u>, p.105)</p> | |
| MUCHAS VESES | ('muchas veces') | VEZ |
| | <p>et por esta razón sufría muchas vezes muy grand fanbre et muy grand lazería.</p> <p>(Don Juan Manuel, <u>El Conde Lucanor</u>, p.118)</p> | |
| MUCHAS VESES | ('muchas veces') | VEZ |
| | <p>(...).[pero] porque la moçedat engaña muchas vezes a los moços et non les dexa fazer todo lo que les cumpl[ir]ía más, (...)</p> <p>(Don Juan Manuel, <u>El Conde Lucanor</u>, p.131)</p> | |
| MUCHAS VESES | ('muchas veces') | VEZ |
| | <p>(...), non sabía qué fazer, ca ya muchas vezes provara de lo castigar con ruego et con falago, (...), et nunca pudo fazer y nada, (...)</p> <p>(Don Juan Manuel, <u>El Conde Lucanor</u>, p.132)</p> | |

MUCHAS VEZES

('muchas veces')

VEZ

(...), et Nuestro Señor tiene por bien de tentar muchas vezes a los sus amigos, (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.149)

MUCHAS VEZES

('muchas veces')

VEZ

—Patronio, a mí contesçe con un omne assí: que muchas vezes me ruega et me pide quel ayude et le dé algo de lo mío;

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.182)

MUCHAS VEZES

('muchas veces')

VEZ

(...), ca muchas vezes se pierden las cosas que se podrían acabar por les dar vagar (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.186)

MUCHAS VEZES

('muchas veces')

VEZ

—Patronio, a mí contesçió de aver muchas vezes contienda con muchos omnes;

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.191)

MUCHAS VEZES

('muchas veces')

VEZ

et non sé qué pecado o qué ocasión es que muchas vezes me faze algunos yerros et algunas escatimas de que tomo muy grand enojo;

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.223)

MUCHAS VEZES

('muchas veces')

VEZ

(...), ca muchas vezes faze omne buenas obras et por algunas malas semejanças que faze, las gentes toman tal sospecha, que enpeeçe poco menos paral mundo (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.243)

MUCHAS VEZES

('muchas veces')

VEZ

Et porque algunos vieron que aquel mançebo avía ydo con aquel saco a cuestras muchas vezes de noche, tovieron que él lo avía muerto.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.251)

MUCHAS VEZES

('muchas veces')

VEZ

Ca dezir una razón muchas vegadas, (...), o paresçe que cuyda el que lo dize que aquel que lo ha de oyr es tan boto que lo non puede entender sin lo oyr muchas vezes, o (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.289)

MUCHAS VEZES

('muchas veces')

VEZ

(...), ya desuso vos dixе muchas vezes que tantos enxiemplos et proverbios, dellos muy declarados, et dellos ya quanto más oscuros, vos avía puesto en este libro, que (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.300)

MUCHAS VEZES

('muchas veces')

VEZ

(...), ca muchas vezes a los que se atienen a las fuzas, con-
téseles lo que contesció a doña Truana.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.85)

MUCHAS VEZES

('muchas veces')

VEZ

muchas vezes fue preso, escapava por don;
enojó se el diablo, fue preso su ladrón.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1462c-1462d)

MUCHAS VEZES

('muchas veces')

VEZ

que faze muchas vezes rrematar los ardores,
(...)

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1703c)

MUCHAS VEZES

('muchas veces')

VEZ

muchas vezes ge lo dixé, que finqué mal denostado;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.602b)

MUCHAS VEZES

('muchas veces')

VEZ

muchas vezes cobdiçia lo que te va negar;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.629c)

MUCHAS VEZES

('muchas veces')

VEZ

Muchas vezes la ventura, con su fuerça e poder,
a muchos omnes non dexa su propósito fazer;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.692a-692b)

MUCHAS VEZES

('muchas veces')

VEZ

muchas vezes he tristeza del lazerio ya pasado,
(...)

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.717c)

MUCHAS VEZES

('muchas veces')

VEZ

«El fijo muchas vezes como el padre prueba:

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.731a)

MUCHAS VEZES

('muchas veces')

VEZ

muchas vezes allega rriquezas a montón.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.804d)

MUCHAS VEZES

('muchas veces')

VEZ

Con su pesar la vieja dixo me muchas vezes:
«Açipreste, más es el rroído que las nuezes.»

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.946a-946b)

MUCHAS VEZES

('muchas veces')

VEZ

«A ty lo digo, sonbrero» ;donde me he yo enpeñado y envergonçado muchas vezes por vos, buscando para pagar vuestras debdas e baratos!

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.132)

MUCHAS VEZES

('muchas veces')

VEZ

Pues, yo vi a su madre vender toquillas e capillejos. Muchas vezes vino a mi casa diziéndome sy quería conprar alvaneguilas, la vieja de su madre.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.137)

MUCHAS VEZES

('muchas veces')

VEZ

E por esto (...) la muger se atreve muchas vezes a desonrar, (...) a algunos, porque son ciertas qu'el onbre, (...), non cometerá contra ellas poner las manos;

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.156)

MUCHAS VEZES

('muchas veces')

VEZ

(...), e a las vezes su cuerpo delibrará, aunque sea a onbre estraño. (...), sólo por dél aver (...). Donde sepas que muchas vezes la muger disimula non amar, non querer, e non aver.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.174)

MUCHAS VEZES

('muchas veces')

VEZ

Que Dios nuestro Señor sus gracias muchas vezes reparte donde quiere e más le plaze;

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.177)

MUCHAS VEZES

('muchas veces')

VEZ

(...), que en esta menera nuestro Señor, por penitencia fecha de graves pecados, muchas vezes muda su sentencia, (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.215)

MUCHAS VEZES

('muchas veces')

VEZ

Pero yo creo que muchas vezes los ruegos destos (...), que retiene sus sentencias nuestro Señor muchas vezes e por amor dellos.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.243)

MUCHAS VEZES

('muchas veces')

VEZ

Pero yo creo que muchas vezes los ruegos destos (...), que retiene sus sentencias nuestro Señor muchas vezes e por amor dellos.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.243)

- MUCHAS VEZES ('muchas veces') VEZ
- (...)—segund dize el sabyo Catón, non vale nada la brava de muestra, que muchas vezes vimos el vencido sobrar al vencedor, mayormente aquellos que de palabras vencen e matan, (...) (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.263)
- MUCHAS VEZES ('muchas veces') VEZ
- pero, por ende, non se sygue que aquello es dicho usar nin discreto fablar; antes es locura e poco seso e atrevimiento loco, e muchas vezes venir dello grandes enojos e daños. (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.268)
- MUCHAS VEZES ('muchas veces') VEZ
- ELI.- No me maravillo, que muchas vezes, como dizen, al maestro sobrepuja el buen discípulo. (Fernando de Rojas, La Celestina, p.129)
- MUCHAS VEZES ('muchas veces') VEZ
- ELI.- Quiero en todo seguir su consejo de Areúsa, que sabe más del mundo que yo, y verla muchas vezes y traer materia cómo biva. (Fernando de Rojas, La Celestina, p.211)
- MUCHAS VEZES ('muchas veces') VEZ
- CEL.- Y nunca la llaga viene a cicatrizar en la qual muchas melerinas se tientan, ni convalesce la planta que muchas vezes es traspuesta. (Fernando de Rojas, La Celestina, p.50)
- MUCHAS VEZES ('muchas veces') VEZ
- SEM.- Que muchas vezes la opinión trae las cosas donde quiere, no para que mude la verdad; pero para moderar nuestro sentido y regir nuestro juyzio. (Fernando de Rojas, La Celestina, p.61)
- MUY MUCHAS VEZES ('muchas veces') VEZ
- «Jura muy muchas vezes el caro vendedor que non da la merchandía si non por grand valor; (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.615a-615b)
- NUEVE VEZES ('nueve veces') VEZ
- El agua tercera que sacan de solimad de la piedra de plata, fecha con el agua de mayo —molida la piedra nueve vezes e días con saliva ayuna con azogue muy poco; (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.134)
- OCHO VEZES ('ocho veces') VEZ
- SOS.- (...), en un mes no avemos ydo ocho vezes, y dicen los falsarios rebolvedores que cada noche. (Fernando de Rojas, La Celestina, p.214)

- OTRA UEZ ('otra vez') VEZ
- (...), e a poco tiempo despues desto, e esto fue ell otro anno luego empos aquel andados del poder de Josep XXVIJ annos, enfermo otra uez Jacob (...)
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.246)
- OTRA UEZ ('otra vez') VEZ
- E fueron sueltas por ende las ataduras delos sus braços e (...) una uez quando oyestes quel prisieran sus hermanos, (...); otra uez de quandol fizo prender en Egipto (...)
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.254)
- OTRA UEZ ('otra vez') VEZ
- Desí aseguro los et conorto los, e dixo les otra uez muy mansa mientras que non temiessen, (...)
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.260)
- OTRA UEZ ('otra vez') VEZ
- Desque les esto conto dixo les otra uez que Dios los uisitare, (...)
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.262)
- OTRA UEZ ('otra vez') VEZ
- Desí dixol otra uez: «Mete tu mano en tu seno».E el fizo lo, e desí dixol quela sacasse e saco la blanca como la nieue quando cae, que era sennal de gaffez.
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.325)
- OTRA UEZ ('otra vez') VEZ
- E quando aquello uío Moysen marauillos mucho daquel fecho. E desque aquello ouo uisto Moysen mando gela Dios tornar al seno otra uez e que la sacasse luego.
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.325)
- OTRA UEZ ('otra vez') VEZ
- Estonces fablo nuestro Sennor a Moysen, aun otra uez alli en Madian aquel ora, e dixol:
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.326)
- OTRA UEZ ('otra vez') VEZ
- E desque yua ya yendo en el camino, dixol nuestro Sennor otra uez:
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.327)
- OTRA UEZ ('otra vez') VEZ
- Acabadas estas razones dixo nuestro Sennor otra uez a Moysen:
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.334)

OTRA UEZ

('otra vez')

VEZ

(...), pues que uio que Pharaon assi auie oluidada aquella pestilencia(...), quisiera, (...), tornar otra uez la pestilencia delas aguas sobressos de Egipto e enfermar las de cabo,
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.335-336)

OTRA UEZ

('otra vez')

VEZ

Nuestro Sennor dixo essora luego otra uez a Moysen e a Aron:

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.338)

OTRA UEZ

('otra vez')

VEZ

Nuestro Sennor, pues Pharaon en esta porfidia tenie, dixo a Moysen otra uez:

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.338)

OTRA UEZ

('otra vez')

VEZ

Nuestro Sennor, pues que Ffaraon assi fazie esto e tan mal se mesuraua contra los sus mandados, dixo otra uez a Moysen:

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.339)

OTRA UEZ

('otra vez')

VEZ

Mas entra otra uez a Pharaon, como te digo, et dil que dexe Mio pueblo (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.339)

OTRA UEZ

('otra vez')

VEZ

«Vete, e cata e guarda que nunca te me pares delant otra uez, ca nunca te uere día que luego te non mande matar».

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.340)

OTRA UEZ

('otra vez')

VEZ

Fablo otra uez nuestro Sennor a Moysen aquella ora sobre la porfia de Pharaon, e dixol:

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.341)

OTRA UEZ

('otra vez')

VEZ

Fablo otra uez nuestro Sennor a Moysen e a Aron e dixo les assi:

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.341)

OTRA UEZ

('otra vez')

VEZ

Et desque Moysen les ouo esto ensennado fablo les otra uez sobresta razon misma, por mandado de Dios, e dixo les:

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.348)

OTRA VES

('otra vez')

VEZ

Fablava otra ves el conde Lucanor con Patronio, et díxole:

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.210)

OTRA VES

('otra vez')

VEZ

(...), fablando otra ves con el aquel su privado, (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.55)

OTRA VES

('otra vez')

VEZ

(...) su entendimiento anda como señal que muestra los vientos: a las vezes es levante, otras vezes a poniente, otra ves a mediodía, [quando] quiere a trasmontana.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.144)

OTRA VES

('otra vez')

VEZ

E demás, por farta que de vino la muger esté, que sy otra ves vino le dieren, que a lo menos el sorvillo olvide por provar sy es de la ley que deve.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.165)

OTRA VEZ

('otra vez')

VEZ

Otra vez crucifigan al mi caro Fijuelo,
(...)

(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.420a)

OTRA VEZ

('otra vez')

VEZ

Fablava otra vez el conde Lucanor con Patronio, su consegero, et díxole:

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.106)

OTRA VEZ

('otra vez')

VEZ

Otra vez fablava el conde Lucanor con Patronio, su consegero, en esta guisa:

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.110)

OTRA VEZ

('otra vez')

VEZ

Otra vez, fablava el conde Lucanor con Patronio, su consegero, et díxole assí:

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.118)

OTRA VEZ

('otra vez')

VEZ

(...), et dobló la reçepta, et salió peso de dos doblas de oro. Otra vez dobló la reçepta, et salió peso de quatro doblas:

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.129)

- OTRA VEZ ('otra vez') VEZ
- Otra vez fablava el conde Lucanor con Patronio, su consegero, en esta guisa:
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.131)
- OTRA VEZ ('otra vez') VEZ
- Fablava otra vez el conde Lucanor con Patronio, su consegero, et dixole assí:
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.135)
- OTRA VEZ ('otra vez') VEZ
- Otra vez fablava el conde Lucanor con Patronio, su conseiero, en esta manera:
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.140)
- OTRA VEZ ('otra vez') VEZ
- Otra vez fablava el conde Lucanor con Patronio, su consegero, et dixole así:
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.179)
- OTRA VEZ ('otra vez') VEZ
- (...), luego que otra vez me pide alguna cosa, si lo non fago assí commo él quiere, luego se ensaña et da a entender que non me [lo] gradesçe et (...)
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.182)
- OTRA VEZ ('otra vez') VEZ
- Otra vez, estando Ramayquía en una cámara sobre el río, vio una muger descalça bo[1]viendo lodo cerca el río para fazer adobes;
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.183)
- OTRA VEZ ('otra vez') VEZ
- Fablava otra vez el conde Lucanor con Patronio, su conseiero, et dizíale:
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.186)
- OTRA VEZ ('otra vez') VEZ
- Fablava otra vez el conde Lucanor con Patronio, su consegero, en esta manera:
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.191)
- OTRA VEZ ('otra vez') VEZ
- Et andando el falcón con la garça, tornó otra vez el águila al falcón, et el falcón començó a foyr commo el otra vez:
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.192)

- OTRA VEZ ('otra vez') VEZ
- (...), tornó a la garça, et andando con ella muy alto, vino el águila otra vez por lo matar.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.193)
- OTRA VEZ ('otra vez') VEZ
- Desque el falcón vio que non le valía cosa que feziesse, subió otra vez sobre el águila et dexóse venir a ella (...)
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.193)
- OTRA VEZ ('otra vez') VEZ
- Otra vez fablava el conde Lucanor con Patronio, su consegero, en esta guisa:
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.194)
- OTRA VEZ ('otra vez') VEZ
- Otra vez fablava el conde Lucanor con Patronio, et díxole:
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.196)
- OTRA VEZ ('otra vez') VEZ
- Otra vez fablava el conde Lucanor con Patronio, su consegero, en esta guisa;
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.209)
- OTRA VEZ ('otra vez') VEZ
- Otra vez fablava el conde Lucanor con Patronio, su consegero, en esta guisa:
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.217)
- OTRA VEZ ('otra vez') VEZ
- Otra vez fablava el conde Lucanor con Patronio, su consegero, et díxole:
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.228)
- OTRA VEZ ('otra vez') VEZ
- Et usando a furta, fue otra vez preso, (...)
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.236)
- OTRA VEZ ('otra vez') VEZ
- Et otra vez fue preso, et llamó a don Martín, et non vino. (...)
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.237)

- OTRA VEZ ('otra vez') VEZ
- Otra vez fablava el conde Lucanor con Patronio, su consejero, en esta manera:
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.239)
- OTRA VEZ ('otra vez') VEZ
- Otra vez fablava el conde Lucanor con Patronio, su consejero, en esta manera:
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.248)
- OTRA VEZ ('otra vez') VEZ
- Otra vez fablava el conde Lucanor con Patronio, et díxole:
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.254)
- OTRA VEZ ('otra vez') VEZ
- Otra vez fablava el conde Lucanor con Patronio, su consejero, et díxole assí:
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.267)
- OTRA VEZ ('otra vez') VEZ
- Otra vez acaesció que el conde Lucanor fablava con Patronio, su consejero, et díxol (...)
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.61)
- OTRA VEZ ('otra vez') VEZ
- Otra vez fablava el conde Lucanor con Patronio, su consejero, et díxol assí:
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.78)
- OTRA VEZ ('otra vez') VEZ
- Otra vez fablava el conde Lucanor con Patronio en esta guisa:
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.84)
- OTRA VEZ ('otra vez') VEZ
- Otra vez fablava el conde Lucanor con Patronio, su consejero, et díxole assí:
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.87)
- OTRA VEZ ('otra vez') VEZ
- (...), que aun[que] algo con seso alguno conpote de non ser atrevido, alguno viene que le da otra vez algund:
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.156)

OTRA VEZ

('otra vez')

VEZ

CAL.- cómo se viene santiguando de oyr lo que has hecho con tu gran diligencia. Espantando está, por mi fe, señora Celestina. Otra vez se santigua.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.103)

OTRA VEZ

('otra vez')

VEZ

CEL.- Loco es, señora, el caminante que, enojado del trabajo del día, quisiese bolver de comienço la jornada para tornar otra vez aquel lugar.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.82-83)

OTRA Y OTRA VEZ

('otra y otra vez')

VEZ

CEL.- Y otra y otra vez te conjuro.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.73)

OTRAS VESES

('otras veces')

VEZ

Non dubda de caer luego e otras vezes e más vezes en él [por su] poca firmesa de entendimiento, mengüa de juyzio e natural seso, (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.63)

OTRAS VEZES

('otras veces')

VEZ

(...) su entendimiento anda como señal que muestra los vientos: a las vezes es levante, otras vezes a poniente, otra ves a mediodía, [quando] quiere a trasmontana.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.144)

OTRAS VEZES

('otras veces')

VEZ

PLE.- Lo qual con mucha diligencia devemos poner desde agora por obra, y lo que otras vezes avemos principiado en este caso, agora aya execución.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.207)

OTRAS VEZES

('otras veces')

VEZ

CEL.- Todos los agüeros se adereçan favorables, o yo no sé nada desta arte. (...). Nunca he tropeçado como otras vezes; las piedras parece que se apartan y me fazen lugar que passe

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.76)

POCAS VEZES

('pocas veces')

VEZ

como quier que estas son señales, non se puede saber lo çierto; ca pocas vezes se acuerdan todas las señales, a una cosa:

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.143)

POCAS VEZES

('pocas veces')

VEZ

Et las más çiertas señales son las de la cara, et señaladamente las de los ojos, et otrosí el donayre; ca muy pocas vezes fallasçen éstas.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.143-144)

- POCAS VEZES ('pocas veces') VEZ
- CEL.- un frayle solo, pocas vezes le encontrarás por la calle;
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.126)
- POCAS VEZES ('pocas veces') VEZ
- CEL.- Ten paciencia, que pocas vezes lo molesto sin molestia se cura.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.157)
- POCAS VEZES ('pocas veces') VEZ
- CEL.- Que con él no pienses tener amistad, como por la diferencia de los estados o condiciones pocas vezes conteezca.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.51)
- POR UNA VEZ QUE ('por una vez que') VEZ
- ARE.- Por una vez que aya de salir donde pueda ser vista, enviste su cara con hiel y miel, con unas tostadas e higos passados y con otras cosas, que (...)
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.144)
- QUANTAS VEZES ('cuántas veces') VEZ
- E tu otrossi contaras (...), quantas uezes Yo quebrante por uos a los de Egipto por estos Mios signos, e por y uos acordaredes et sabredes siempre que Yo so el Sennor.
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.339)
- QUANTAS VEZES ('cuántas veces') VEZ
- Dí, ¿quántas vezes preguntado te fue: «Dy, amigo, qué muger es Fulana?», e tú respondiste: «Es una mala e falsa muger, malvada de su cuerpo;
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.98)
- QUANTAS VEZES ('cuantas veces') VEZ
- PAR.- Yo verné mañana y quantas vezes después mandares.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.130)
- QUATRO VEZES ('cuatro veces') VEZ
- CEL.- Hijo, digo que, sin aquella, prendieron quatro vezes a tu madre, que Dios aya, sola.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.119)
- QUATRO VEZES ('cuatro veces') VEZ
- ARE.- Que si por mí no oviesse sido, estarías tú ya ahorcado. Tres vezes te he librado de la justicia, quatro vezes desemepeñado en los tableros.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.201)

- RARAS VEZES ('raras veces') VEZ
- PAR.- ¡Madre! No se deve ensañar el maestro de la ignorancia del discípulo. Si no, raras vezes por la sciencia, que es de su natural comunicable y en pocos lugares, se podría infundir
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.56)
- SEGUNDA VEZ ('por segunda vez') VEZ
- de manera que acordé, (...), meter segunda vez la pluma en tan estraña lavor (...), hurtando algunos ratos a mi principal estudio, con otras horas destinadas para recreación. (...)
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.15)
- SEGUNDA VEZ ('por segunda vez') VEZ
- CAL.- (...), es necessario intercessor o medianero, que suba de mano en mano mi mensaje hasta los oydos de aquélla, a quien yo segunda vez hablar tengo por impossible.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.62)
- SEYS VEZES ('seis veces') VEZ
- PAR.- ¡Y qué rodeos busca este loco por huyr de nosotros, para poder llorar a su plazer con Celestina de gozo, (...) y responder seys vezes cada cosa, sin que esté presente (...)
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.103)
- SEYS VEZES ('seis veces') VEZ
- CEL.- Seys vezes al día tengo de salir, por mi pecado, con canas a cuestras, a le henchir a la taverna.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.85)
- SIETE VEZES ('siete veces') VEZ
- ELI.- Pues, por cierto, tú me dixiste, quando la levavas, que la avías renovado siete vezes.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.128)
- TANTAS VEZES ('tantas veces') VEZ
- Moysen otrossi, pues que nuestro Sennor le auie fablado tantas uezes e en tantos logares sobreste fecho, (...)
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.327)
- TANTAS VEZES ('tantas veces') VEZ
- (...), e aun pero que tantas uezes telo auemos dicho, tu non lo quisiste oyr nin creer que el era Sennor;
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.334)
- TANTAS VEZES ('muchas veces') VEZ
- (...), en tales logares, conséiovos yo que çerredes el oio en [e]llo, pero en guisa que lo non faga tantas vezes, dende se vos siga daño nin vergüença;
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.107)

TANTAS VEZES

('tantas veces')

VEZ

(...), et montó sobre el águila, et vino a ella tantas vezes, feriéndola, fasta que la fizo dester[r]ar daquela tierra.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.192-193)

TANTAS VEZES

('tantas veces')

VEZ

Et tantos omnes le dixieron esto et tantas vezes et en tantos logares, que ya él mismo cuydava que era loco et que con locura pensava que era rey de aquella tierra.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.272)

TANTAS VEZES

('tantas veces')

VEZ

(...), pues tantas vezes le avía fallado de lo que con él pusiera, que ya que non avía logar del poner escusa ninguna que non diesse algunas de aquellas dignidades a su fijo.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.99)

TANTAS VEZES

('tantas veces')

VEZ

MEL.- Tantas vezes me nombrarás esse tu cavallero que ni mi promesa baste, ni la fe que te di, a sofrir tus dichos.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.157)

TRES

('tres veces')

VEZ

fazié la mar por ella essida e tornada, dos vezes en el día o tres a la vegada.

(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.433c-433d)

TRES O QUATRO VEZES

('tres o cuatro veces')

VEZ

Et esto fue assí bien tres o quatro vezes:

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.192)

TRES O QUATRO VEZES

('tres o cuatro veces')

VEZ

Y, como mirasse su primor, sutil artificio, su fuerte y claro metal, su modo y manera de lavor, (...), jamás en nuestra castellana lengua visto ni oydo, leylo tres o quatro vezes.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.3)

TRES VEZES

('tres veces')

VEZ

primiólo en el brazo tres vezes duramientre:

(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.242b)

TRES VEZES

('tres veces')

VEZ

PAR.- Madre, pues tres vezes dizen que es bueno y honesto todos los que escrivieron.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.143)

- TRES VEZES ('tres veces') VEZ
- ARE.- Que assí goze de mí, unas tetas tiene, para ser donze-
lla, como si tres vezes hoviesse parido: no parecen sino dos
grandes calabazas.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.144)
- TRES VEZES ('tres veces') VEZ
- ARE.- Que si por mí no oviesse sido, estarías tū ya ahorca-
do. Tres vezes te he librado de la justicia, quatro vezes
desempeñado en los tableros.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.201)
- TRES VEZES ('tres veces') VEZ
- PAR.- Hazía con esto maravillas, que quando vino por aquí el
ambaxador francés, tres vezes vendió por virgen a una criada
que tenía.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.43)
- TRES VEZES ('tres veces') VEZ
- PAR.- Y lo que más dello siento es venir a manos de aquella
trotaconventos, después de tres vezes emplumada.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.62)
- UEZES ('veces') VEZ
- e los uarones que eran de cuenta pora camino e pora armas,
fueron seys çientas uezes mill a pie, sin las mugieres, e
sin los ninuelos, (...)
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.345)
- UEZES ('veces') VEZ
- (...) maguer quelos tomo Pharaon apriessa que leuo (...), e
dotros omnes darmas apie dozientas e IIJ uezes mill;
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.350)
- UEZES ('veces') VEZ
- (...) que ouo y por todos dozientos e .L. uezes mill omnes
delos nobles, los .L. mill a cauallo que yuan en carros, las
dozientas uezes mil a pie, como lo auemos ya dicho;
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.351)
- UEZES ('veces') VEZ
- (...) que ouo y por todos dozientos e .L. uezes mill omnes
delos nobles, los .L. mill a cauallo que yuan en carros, las
dozientas uezes mil a pie, como lo auemos ya dicho;
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.351)
- UNA E MUCHAS VESES ('una y muchas veces') VEZ
- Asy que so esperança de perdón pones por obra el mal faser,
e ya antes que cometas el pecado has pensado cómo engañarás
a Dios una e muchas veses.
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.88)

UNA SOLA DOZENA DE VEZES

('una docena de veces')

VEZ

CEL.- Pero todavía con mi fatiga busco lo mejor para esso poco que bevo. Una sola dozena de vezes a cada comida, no me harán passar de allí, salvo si no soy combidada, como agora.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.143)

UNA VEZ

('una vez')

VEZ

E fueron sueltas por ende las ataduras delos sus braços e (...) una vez quando oyestes quel prisieran sus hermanos, (...); otra vez de quandol fizo prender en Egipto (...)
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.254)

UNA VES

('una vez')

VEZ

«Una ves fabló nuestro señor Dios tadas cosas:

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.228)

UNA VES

('una vez')

VEZ

Esto porque se fien en ellos una ves e porque puedan usar donde mugeres estén con toda ficta onestidad.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.237)

UNA VEZ

('una vez')

VEZ

El conde Lucanor fablava con Patronio, su conseiero una vez en esta guisa:

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.101)

UNA VEZ

('una vez')

VEZ

(...), pero plazarme ya que sopiéssedes lo que dixo una vez el conde Ferrant Gonsáles a Muño Laynes.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.116)

UNA VEZ

('una vez')

VEZ

ellas meten quanto pan pueden aver en sus casas una vez,
(...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.141)

UNA VEZ

('una vez')

VEZ

(...), plazarme ya que sopiéssedes cómo provó una vez un rey moro a tres fijos que avía, por saber cuál dellos sería mejor omne.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.144)

UNA VEZ

('una vez')

VEZ

El conde Lucanor fablava una vez con Patronio, su consegero, en esta manera:

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.148)

- UNA VEZ ('una vez') VEZ
- Et acaesçió que, una vez, seyendo don Alvar Háñez en su casa, que vino a él un so sobrino que vivía en casa del rey. (...)
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.170)
- UNA VEZ ('una vez') VEZ
- Et don Lorenço Quáres dixol que nunca fiziera cosa porque cuydase que Díos le avría merçed del alma, sinon porque matara una vez un clérigo misacantano.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.177)
- UNA VEZ ('una vez') VEZ
- (...). plazirme ya que sopiéssedes lo que contesçió una vez a un raposo que se fezo muerto.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.179-180)
- UNA VEZ ('una vez') VEZ
- (...). mucho quér[r]ía que sopiéssedes la repuesta que dio una vez el conde Ferrant Gonsáles a sus vassallos.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.206)
- UNA VEZ ('una vez') VEZ
- Fablava una vez el conde Lucanor con Patronio, su conseiero, en esta guisa:
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.234)
- UNA VEZ ('una vez') VEZ
- Et acaesçió que ovo una vez aquel señorío un omne que fue de meior entendimiento et más aperçebido que los que lo fueron ante.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.255)
- UNA VEZ ('una vez') VEZ
- ca, sín dubda, el grant omne grant mengua faze sí dexa lo que una vez comiença, (...)
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.261)
- UNA VEZ ('una vez') VEZ
- et a tanto llegó la su sobervia, que una vez, oyendo aquel cántico de sancta María que dize: (...), oyó en él un viesso que dize:
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.268)
- UNA VEZ ('una vez') VEZ
- Acaesçió una vez que el conde Lucanor estava hablando en su poridat con Patronio, (...), et dixol:
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.52)

- UNA VEZ ('una vez') VEZ
 (...), et si él una vez en su poder me toviesses, non sería yo bien seguro de la vida:
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.89)
- UNA VEZ ('una vez') VEZ
 quando a la lucha me abaxo,
 al que una vez travar puedo,
 derribol si me denuedo.»
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1001e-1001g)
- UNA VEZ ('una vez') VEZ
 «Nunca estás baldío: aquel que una vez atas,
 fazes le penssar engaños, muchas malas baratas;
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.318a-318b)
- UNA VEZ ('una vez') VEZ
 al que una vez travas, lievas te lo en rrobo;
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.420b)
- UNA VEZ ('una vez') VEZ
 desque una vez pierde vergüença la muger,
 (...)
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.468c)
- UNA VEZ ('una vez') VEZ
 «Por una vez al día que omne ge lo pida,
 çient vegadas de noche de amor es rrequerida;
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.525a-525b)
- UNA VEZ ('antes') VEZ
 una vez echa le çevo, que venga segurada.
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.646d)
- UNA VEZ ('una vez') VEZ
 «La çera que es mucho dura e mucho brozna e elada,
 desque ya entre las manos una vez está maznada,
 después con el poco fuego çient vezes será doblada;
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.711a-711c)
- UNA VEZ ('una vez') VEZ
 Demás te digo que la muger non faze cuenta de joyas, paños,
 nin arrees que una vez se ponga, que non los querría otro
 dya más ver, sy pudyese alcançar para otro día dineros,(...)
 (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.138-139)

- UNA VEZ ('una vez') VEZ
- En tanto que a la muger cosa que suya sea e una vez aya traydo, non le es en su ojo nada;
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.139)
- UNA VEZ ('una vez') VEZ
- (...), aunque una vez cada día los tormentase[n], e mill en logar de una muertes recibyesen, con el amor de Dios, con mucha paciencia todos males sufrirían (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.245)
- UNA VEZ ('unã vez') VEZ
- CEL.- Esto ha venido por lo que dezías de perseverar en lo que una vez se yerra.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.120)
- UNA VEZ ('una vez') VEZ
- CEL.- Cozquillocicas son todas: más después que una vez consienten la silla en el envés del lomo.nunca querrian folgar.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.71)
- UNA VEZ QUE ('una vez que') VEZ
- Et una vez que estava ya commo más en assossiego et en paz, díxole Muño Laynez que sería bien que dallí adelante que non se metiesse en tantos roydos, et que folgasse él et (...)
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.116)
- UNAS TRES VEZES ('tres veces') VEZ
- Costillas mucho grandes en su negro costado;
unas tres vezes conté las, estando arredrado.
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1020a-1020b)
- VES ('la vez') VEZ
- (...), el domingo que viene yo me asyente cerca della dentro en la yglesia! (...) ¡Yo'l quitaré la ves, para ésta que Dios aquí me puso! ¡Verás cómo ravía, cómo me mirará!
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.138)
- VEZ ('vez') VEZ
- Non guarda vez de molino, de forno, nin de honra; que al primero faze postrero, e al postrimero primero: todo va en el dinero.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.143)
- VEZES ('veces') VEZ
- (...) ¿qué deve fazer aquel que sufre o a de sofrir aquellas terribles penas e tormentos crueles, más sentibles syn comparación en millares de vezes que las que acá padecen?
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.117)

- YNFINIDAS VESES ('infinitas veces') VEZ
- (...), cuál es el que por tal vía de loco amar anda e bive que, non una, mas ynfinidas vezes juró e jura el nonbre de Díos en vano. (...)
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.88)
- BIDA ('vida') VIDA
- Et daquel día adelante, fue aquella su muger muy bien mandada et ovieron muy buena bida.
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.201)
- DE POR NUESTRA VIDA ('durante nuestra vida') VIDA
- CEL.- No llores tú la fazienda que tu amo heredó, que esto te llevarás deste mundo, pues no le tenemos más de por nuestra vida.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.117)
- EN ESTA PASSADA Y PENOSA VIDA ('en esta pasada y penosa vida') VIDA
- MEL.- ¡O padre mío muy amado! Ruégote, si amor en esta pasada y penosa vida me has tenido, que sean juntas nuestras sepulturas, juntas nos hagan nuestras obsequas.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.235)
- EN ESTA PENOSA VIDA ('en esta penosa vida') VIDA
- CAL.- Pero, pues no ay bien cumplido en esta penosa vida, venga entera la soledad.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.113)
- EN ESTA TRISTE VIDA ('en esta triste vida') VIDA
- PAR.- Oydo lo havia dezir, y por esperiencia lo veo: nunca venir plazer sin contraría çoçobra en esta triste vida.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.133)
- EN ESTA VIDA ('en esta vida') VIDA
- Viví en esta vida en grand tribulación,
(...)
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.163a)
- EN ESTA VIDA ('en esta vida') VIDA
- Pues, quien (...) fiziese cuenta en este mundo como que vee aquellas penas e las padescer, e ya en esta vida ge las dan. ¿faría tanto mal como de cada día faze?
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.118)
- EN ESTA VIDA ('en esta vida') VIDA
- Por ende, hermanos, de dos uno demando, o paz haya e perdón final, bienquerencia de aquellas so qual manto viví en esta vida, o que queme el libro (...)
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.281)

- EN ESTA VIDA ('en esta vida') VIDA
- CAL.- ¿Y cuándo pidiera yo más a Dios por premio de mis méritos, si algunos son en esta vida, de lo que alcanzado tengo?
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.197)
- EN ESTA VIDA ('en esta vida') VIDA
- CAL.- ¿Quién vido en esta vida cuerpo glorificado de ningún hombre como agora el mío?
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.20)
- EN ESTA VIDA ('en-esta vida') VIDA
- SEM.- Porque sin los bienes de fuera, de los cuales la fortuna es señora, a ninguno acaece en esta vida ser bienaventurado.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.31)
- EN LA OTRA VIDA ('en la otra vida') VIDA
- E ¿qué le aprovecha al triste (...), sy su amor cunpliere (...), que la su pobre de ánima por ello después en la otra vida perdurable detrimento o tormento...?
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.58)
- EN LA OTRA VIDA ('en la otra vida') VIDA
- (...), ¿qué le aprovechó al triste su amar, (...), que la su pobre de ánima por ello después en la otra vida perdurable detrimento o tormento padescas?
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.58)
- EN LA UIDA DE ('durante la vida de') VIDA
- e dela muerte de Josep e de su sepultura, e delos otros fijos de Jacob, como fue dellos en la uida de Josep e despues;
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.237)
- EN LA UIDA DE ('en vida de') VIDA
- Et desta passada daquel rey Appis a Egipto, cuentan unos que fue en este tiempo, otros que ante deste, en la uida de Jacob.
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.246)
- EN LA VIDA ('en vida') VIDA
- que por bien que lo amen al omne en la vida,
en punto que tú vienes con tu mala venida,
todos fuyen dél luego, como de rres podrida.
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1525b-1525d)
- EN LA VIDA ('en vida') VIDA
- obrad bien en la vida, a Dios non lo erredeas.
(...)
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1577c)

- EN LA VIDA ('en vida') VIDA
- (...) a la fin plase a nuestro Señor, de le privar del entendimiento, que, pues non le conoció en la vida, que en la muerte non sepa quién es, nin dél aya memoria, (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.115-116)
- EN LA VIDA ('durante la vida') VIDA
- que amor su naturalesa es penar el cuerpo en la vida e procurar tormento al ánima después de la muerte.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.58)
- EN LA VIDA ('en la vida') VIDA
- MEL.- Y assí, contentarle he en la muerte, pues no tuve tiempo en la vida.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.235)
- EN MI VIDA ('nunca') VIDA
- PAR.- En mi vida me acuerdo haver tan gran temor ni verme en tal afrenta, aunque he andado por casas ajenas farto tiempo y en lugares de harto trabajo.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.175)
- EN NUESTRA VIDA ('en nuestra vida') VIDA
- ALI.- Dios la conserve, mi señor Pleberio, porque nuestros desseos veamos cumplidos en nuestra vida.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.207)
- EN SU UIDA ('en su vida') VIDA
- Et el rey Phoroneo de Argos fiziera un fijo que ouo nombre Sparto, e diol en su uida una tierra appartada en su regno.
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.245)
- EN SU UIDA ('en su vida') VIDA
- e ellos auien prometido a Josep en su uida e jurado que leuassen consigo de Egipto los sus huessos a tierra de Canaan, (...), quando se fuessen.
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.345)
- EN SU VIDA ('durante su vida') VIDA
- (...), para que la limosna sea buena, conviene que aya en ella estas cinco cosas: (...); la otra, que la faga en su vida;
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.212)
- EN SU VIDA ('durante su vida') VIDA
- (...), conviene que tales obras fagan porque con derecho acresçienten su regno et fagan en guisa que en su vida sea[n] muy loado[s] de las gentes, (...)
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.214-215)

EN SU VIDA

('en toda su vida')

VIDA

(...) et más meresçiera el rey Richalte en un salto que saltara, que el hermitaño en quantas buenas obras fiziera en su vida.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.70)

EN SU VIDA

('en vida')

VIDA

Sepa, pues, que será bien prudente el que en su vida lo suyo hordenare en sanidad con su entero seso, e de lo suyo dispusyere por su mano, (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.115)

EN SU VIDA

('durante su vida')

VIDA

Sabe que este tal faze miraglos en su vida.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.178)

EN SU VIDA

('en su vida')

VIDA

MEL.- Pues avísale que se aparte deste propósito y serle ha sano; si no, podrá ser que no aya comprado tan cara habla en su vida.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.88)

EN TODA LA MI VIDA

('en toda mi vida')

VIDA

(...), dígovos que en toda la mi vida nunca dexaré de vos preguntar et affincar por saber de vós lo más que yo pudiere.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.296)

EN TODA SU VIDA

('durante toda su vida')

VIDA

et plaziale mucho de quanto dizía et de quanto fazía, et nunca en toda su vida contralló cosa que entendiesse que a él plazía.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.169)

EN TODA SU VIDA

('en toda su vida')

VIDA

(...) porque en tan poco tiempo pudiera aver tantos amigos et tales, ca él, que era mucho ançiano, nunca en toda su vida pudiera aver más de un amigo et medio.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.249)

EN TODA SU VIDA

('durante toda su vida')

VIDA

(...), et que aun le levava tanto aver metido en aquella su vestidura, que les avondaría asaz en toda su vida, (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.59)

EN TODA SU VIDA

('durante toda su vida')

VIDA

(...) en las mugeres, que en la ora e punto que tal crimen cometan, por todos e todas en estima de fenbra mala es tenida, e por tal en toda su vida reputada.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.60)

EN TU VIDA

('durante tu vida')

VIDA

Faz bien et a buena entención en tu vida,
si quieres acabar la gloria conplida.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.213)

EN TU VIDA

('nunca')

VIDA

(...), ¿non sabes tú que de una muger tuya e a tu servicio
presta, nunca en tu vida puedes sus secretos saber nin enten-
der, [aun]que comes [e] duermes de cada día con ella, (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.221)

EN VIDA

('en vida')

VIDA

»Yo lo veo que estades vos en ida
»e nos de vos partir nos hemos en vida.

(anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.271-272)

EN VIDA

('en vida')

VIDA

»Ya lo veedes que partir nos emos en vida,
(...)

(anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.280)

EN VIDA

('en vida')

VIDA

»Quando oy nos partimos, en vida nos faz juntar.»

(anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.365)

EN VIDA

('durante la vida')

VIDA

Dixo Peidro: «En vida trasquí grand avaricia,
(...)

(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.250a)

EN VIDA

('en vida')

VIDA

Los quel aman, e quieren en vida su conpañã,
aborresçen lo muerto, como a cosa estraña;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1526a-1526b)

EN VIDA

('en vida')

VIDA

que ¡ay! ay personas que en vida e en muerte sienpre fazen
mal o son causa de todo mal;

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.94)

EN VIDA

('durante la vida')

VIDA

CAL.- Pero en vida o en muerte, alegre me será vestir su
vestidura.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.108)

- EN VUESTRA VIDA ('durante vuestra vida') VIDA
- et pensat en vuestro coraçón que avedes a morir et que avedes fecho en vuestra vida muchos pesares a Dios. (...)
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.193-194)
- EN VUESTRA VIDA ('durante vuestra vida') VIDA
- (...), que el bien que quisiéredes fazer, que lo fagades en vuestra vida.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.212)
- EN VUESTRA VIDA ('durante vuestra vida') VIDA
- Otrosí, dexat acá tales amigos que lo que vós non pudierdes complir en vuestra vida, que lo cumplan ellos a pro de la vuestra alma.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.256)
- ENLA MI UIDA ('durante mi vida') VIDA
- (...), ca pues que yo fuere muerto, entiendo que uos non yra tan bien con uestros sennores los Pharaones nin con los egipcianos como uos agora ua enla mi uida, (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.261)
- PARA EN SU VIDA ('para toda su vida') VIDA
- (...) de tres cosas nunca los omnes se pueden tener por pagados (...): la una es saber, la otra es onra et preçiamiento, la otra es abastamiento para en su vida.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.288)
- PARA TODA SU VIDA ('para toda su vida') VIDA
- (...), mandó, (...), fazer en aquella ysla, do sabía que lo avían de echar, una morada muy buena et muy complida en que puso todas las cosas que eran mester para toda su vida.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.255)
- PARA TODA TU VIDA ('para siempre') VIDA
- CAL.- ¡O amenguado Calisto! Desonrrado quedas para toda tu vida. ¿Qué será de tí, muertos tal par de criados?
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.187)
- PARA TODA VUESTRA VIDA ('para siempre') VIDA
- (...), que tengades fecha tal morada en l' otro, porque quando vos echaren deste mundo desnuyo, que fagades buena morada para toda vuestra vida.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.255)
- TODA MI VIDA ('nunca') VIDA
- que como non me desnudo toda mi vida para dormir e non tengo otra ropa en la cama, defiéndenme estas tablas de la friúra de la pared;
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.240)

TODA MI VIDA

('siempre')

VIDA

CAL.- Nadando por este fuego de tu desseo toda mi vida, ¿no quieres que me arrime al dulce puerto a descansar de mis passados trabajos?

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.192)

TODA SU VIDA

('durante toda su vida')

VIDA

doña Venus gé lo pide por él toda su vida:

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.525c)

TODA SU VIDA

('durante toda su vida')

VIDA

(...), e fazen en un punto e en una [hora] cosa de que se arrepierten por todo un año, o quiçá toda su vida;

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.195)

TODA SU VIDA

('durante toda su vida')

VIDA

E, lo peor, que non han fijos nin fijas, nin son para los aver, nin tienen esperança de los alcançar, e asy byven toda su vida con dolor.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.203)

TODA SU VIDA

('siempre')

VIDA

«¿Por qué este malo, que toda su vida usó mal prospera e toda vía ha bien, e de día en día su fazienda, fijos, e byenes prosperan?»

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.233)

TODA TU VIDA

('siempre')

VIDA

CEL.- Pues en aquellas tales te havías de abezar y provar, de quantas vezes me lo as visto hazer. Si no, ay te estarás toda tu vida, fecha bestia sin oficio ni renta.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.128-129)

TODA TU VIDA

('durante toda su vida')

VIDA

SEM.- Pues ¿qué? ¿Toda tu vida avías de llorar?

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.27)

TODA VUESTRA VIDA

('siempre')

VIDA

CEL.- (...), sino pensando que os he de tener toda vuestra vida atados y cativos con Elicia y Areúsa, sin quereros buscar otras.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.182)

UIDA

('vida')

VIDA

Tod el tiempo delos días e dela uida de Josep fue este que agora aquí oyredes:

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.262)

- VIDA ('vida') VIDA
 >abremos esta vida mientras ploguiere al Padre santo.
 (...)
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.1047)
- VIDA ('vida') VIDA
 mejoró en su vida, partióse de follía.
 (...)
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.157c)
- VIDA ('vida') VIDA
 por veer estí Lázaro dado de muert a vida.
 (...)
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.216d)
- VIDA ('vida') VIDA
 Guirald finó en orden vida buena haciendo.
 (...)
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.219a)
- VIDA ('vida') VIDA
 fazié una tal vida non mucho ordenada.
 (...)
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.283c)
- VIDA ('vida') VIDA
 fizo buena la vida, la fin mucho mejor;
 (...)
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.315b)
- VIDA ('vida') VIDA
 de la vida primera non te qerrás toller.
 (...)
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.342b)
- VIDA ('vida') VIDA
 omne de sancta vida qe trasco grand cordura.
 (...)
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.49c)
- VIDA ('vida') VIDA
 encerraron su vida en buena paciència.
 (...)
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.573d)

- VIDA ('vida') VIDA
 por medicina uno non escapó a vida.
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.596d)
- VIDA ('vida') VIDA
 guíe nuestra fazienda, nuestra vida lazada,
 (...)
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.624b)
- VIDA ('vida') VIDA
 recudió don Teófilo, tornó de muert a vida,
 (...)
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.823c)
- VIDA ('vida') VIDA
 cómo fizo su vida de la edat primera,
 (...)
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.834b)
- VIDA ('vida') VIDA
 qe assí mantengamos esta vida lazrosa,
 (...)
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.864c)
- VIDA ('vida') VIDA
 Un calonge devoto, omne de sancta vida,
 (...)
 dizié qe tal justicia nunqua non fue oída.
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.894a;894d)
- VIDA ('vida') VIDA
 (...). que era ereje et encantador, que bien sabía que non
 avía otra vida nin otro offiçio en Toledo, do él moraba, si-
 non bívar por aquella arte de nigromañia.
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.100)
- VIDA ('vida') VIDA
 ca el que dixiere que non guardedes vuestro cuerpo, davos a
 entender que non quiere vuestra vida;
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.111)
- VIDA ('vida') VIDA
 Si por viçio et por folgura la buena fama perdemos,
 la vida muy poco dura, denostados fincaremos.
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.117)

- VIDA ('vida') VIDA
 (...) et avía muy grand sabor de e[n]rrequesçer et de salir de aquella mala vida que passava.
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.127)
- VIDA ('vida') VIDA
 (...), que sol que Dios diesse vida a este rey, que muy ayna sería ella más rica que ella, (...)
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.134)
- VIDA ('vida') VIDA
 (...), que non tome otro cuydado, sinon tomar plazer et comer et beber et folgar, que assaz he para mi vida, et aún que dexa a mios fijos bien heredados.
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.140)
- VIDA ('vida') VIDA
 (...), plazerme ya que sopiéssedes lo que faze la formiga para mantenimiento de su vida.
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.140)
- VIDA ('vida') VIDA
 Et desque lo tienen ya en salvo, cuydan que tienen ya recabdo para su vida esse año.
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.141)
- VIDA ('vida') VIDA
 Non comas sienpre lo que as ganado;
 bive tal vida que mueras onrado.
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.142)
- VIDA ('vida') VIDA
 (...) la rayz del árbol es la cosa que da la vida et la mantenencia al árbol,—(...)
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.158)
- VIDA ('vida') VIDA
 (...), et vio que sin el pesar et la vida enoiosa que avía de sofrir quel era tan grand daño para su fazienda et para las sus gentes, (...)
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.164)
- VIDA ('vida') VIDA
 (...), fuesse paral Papa et contol la su fazienda, también de la vida que passava, commo del grand daño que binía a él et a toda la tierra por las maneras que avía la emperadriz;
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.165)

VIDA

('vida')

VIDA

(...). por aventura esto es [por] que sus mugeres fazen tal vida con ellos commo fazia la enperadriz et doña Vascuñana.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.174-175)

VIDA

('vida')

VIDA

(...). et quel faga entender la vida que an de pasar en uno.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.175)

VIDA

('vida')

VIDA

En el prim[er]o día que omne casare deve mostrar qué vida a de fazer o cómo a de pasar.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.176)

VIDA

('vida')

VIDA

Et el raposo vio quel querían sacar el corazón et que si gelo sacassen, nion era cosa que se pudiesse cobrar, et que la vida era perdida, (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.181)

VIDA

('vida')

VIDA

et tanto me encaresçe que guarde esta poridat, fasta que dize que si a omne del mundo lo digo, que toda mi fazienda et aun la mi vida es en grand periglo.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.187)

VIDA

('vida')

VIDA

et so çierto que, si con mi fija casase, que o sería muerto o le valdría más la muerte que la vida.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.198)

VIDA

('vida')

VIDA

Et comía sienpre con ella et durmía con ella commo quando avía un año o dos, et assí passaba su vida commo muy buena mujer, (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.203)

VIDA

('vida')

VIDA

(...). en una villa avía un muy buen mancebo et era casado con una muger et fazían buena vida en uno, (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.218)

VIDA

('vida')

VIDA

Et un día, viniendo el diablo de aquel logar do fazían vida aquel omne et aquella muger, muy triste porque non podía poner y ningún mal, topó con una veгуina.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.218)

- VIDA ('vida') VIDA
- Et él díxole que vínfa de aquella villa dó fazían vida aquel omne et aquella muger (...)
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.218)
- VIDA ('vida') VIDA
- Et la muger, queriendo aver muy buena vida con su marido, díxol quel plázfa et que gelo gradescería mucho.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.220)
- VIDA ('vida') VIDA
- (...) que perdiésse el marido toda la saña que avía della, et que vivrían en buena vida como solían o por aventura mejor, (...)
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.220)
- VIDA ('vida') VIDA
- (...) et cudiçfando más que cosa del mundo tornar a la buena vida que en uno solían aver, (...)
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.221)
- VIDA ('vida') VIDA
- Desto plogo mucho al Mal, et tovo que avía de muy buen mercado la vida de su fijo, (...)
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.226)
- VIDA ('vida') VIDA
- Et passando con el conde su señor tal vida, fincaron con él fasta que el conde murió.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.230)
- VIDA ('vida') VIDA
- (...), quando ende salió, todas las gentes cuydaron que entrara en aquel logar por otro fecho que era muy desbariado de la vida que él solía et devía fazer.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.241)
- VIDA ('vida') VIDA
- (...), et porque la grant pobreza faz a omne fazer lo que non querria, non podía escusar aquel mançebo de buscar la vida muy vergonçosamente.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.245)
- VIDA ('vida') VIDA
- Et sabet que la vida del alma non se cuenta por años, mas dura para siempre sin fin:
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.255)

VIDA

('vida')

VIDA

—Qui non a vida non da vida; qui es vida da vida.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.294)

VIDA

('vida')

VIDA

—Qui non a vida non da vida; qui es vida da vida.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.294)

VIDA

('vida')

VIDA

—Qui non a vida non da vida; qui es vida da vida.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.294)

VIDA

('vida')

VIDA

—Non es vida la mala vida.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.294)

VIDA

('vida')

VIDA

—Non es vida la mala vida.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.294)

VIDA

('vida')

VIDA

—Vida sin vida, non es vida.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.294)

VIDA

('vida')

VIDA

—Vida sin vida, non es vida.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.294)

VIDA

('vida').

VIDA

—Vida sin vida, non es vida.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.294)

VIDA

('vida')

VIDA

—Qui non puede aver vida, cate que aya complida vida.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.294)

VIDA

('vida')

VIDA

—Qui non puede aver vida, cate que aya complida vida.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.294)

VIDA

('vida')

VIDA

(...), por aver muchos [contrarios] et pocos amigos se pierden los señoríos o la vida.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.298)

VIDA

('vida')

VIDA

pero quanto más tomare del noveno mes, tanto es más sano et más seguro de su vida;

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.315)

VIDA

('vida')

VIDA

Otrosí, de que comiençan a querer fablar, passan muy fuerte vida, ca non pueden dezir nada de quanto quieren nin les dexan complir ninguna cosa de su voluntad, (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.316)

VIDA

('vida')

VIDA

Et aun en la vida que fazen, non saben en ella guardar tan complidamente commo las animalias lo que les cumple para pro et para salut de sus cuerpos.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.318)

VIDA

('vida')

VIDA

(...), éstos escogen la mejor carrera, porque desta vida se dize en l'Evangelio que María escogió la mejor parte la cual nuncal sería tirada.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.321)

VIDA

('vida')

VIDA

(...), començol un poco a dar a entender que se despagava mucho de la vida deste mundo (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.55)

VIDA

('vida')

VIDA

(...), tornol a dezir que cada día se pagava menos de la vida deste mundo (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.55)

VIDA

('vida')

VIDA

Et de que el padre passó grant tiempo esta vida con su fijo, (...), tomó esta manera segund aquí oyredes:

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.63)

- VIDA ('vida') VIDA
 (...), si vós quisiéredes dexar vuestro estado et [tomar] vida de orden o de otro apartamiento, non podríades escusar que vos non acaesciesçen dos cosas:
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.69)
- VIDA ('vida') VIDA
 (...) et sabía que era omne muy guerrero (...), et sienpre le viera fazer vida muy contralla de la suya (...)
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.70)
- VIDA ('vida') VIDA
 (...), acorrió entonce al rey de Inglaterra, librol de muerte para este mundo et diol vida perdurable para sienpre, (...)
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.72)
- VIDA ('vida') VIDA
 (...), et aviendo fecho emienda a Dios de los yerros que fiziestes, (...) et faziendo esto podedes dexar todo lo al, et estar sienpre en servicio de Dios et acabar así vuestra vida
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.73-74)
- VIDA ('vida') VIDA
 (...), un hermitaño era omne de muy buena vida, (...)
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.70)
- VIDA ('vida') VIDA
 (...), et sí él una vez en su poder me toviesse, non sería yo bien seguro de la vida;
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.89)
- VIDA ('vida') VIDA
 (...), et por la malquerencia de los cavallos non podían posar en una posada, et por esto avían a vevir vida muy enojosa.
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.90)
- VIDA ('vida') VIDA
 pero algunas vegadas me contesçe de estar tan afincado de pobreza que me paresçe que quer[r]ía tanto la muerte como la vida.
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.93)
- VIDA ('vida') VIDA
 (...), que traen al alma consolaçión e aluengan la vida al cuerpo. (...)
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, pr.5-6)

VIDA

('vida')

VIDA

(...), apocando la vida e dando mala fama e deshonrra e muchos daños a los cuerpos.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, pr.71-72)

VIDA

('vida')

VIDA

Verdat es todo aquesto do puede omne fablar,
do ha tiempo e vida para lo emendar;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1137a-1137b)

VIDA

('vida')

VIDA

quinçe años de vida añadió al culpado.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1143d)

VIDA

('vida')

VIDA

ca solo, sin conpañã, era penada vida.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1317d)

VIDA

('vida')

VIDA

¿Cómomo te va, mi vieja? ¿Cómo pasas tu vida?>

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1344c)

VIDA

('vida')

VIDA

era de buena vida, non de fecho liviano;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1347b)

VIDA

('vida')

VIDA

el omne piadoso, que la vido aterida,
dolió se mucho della, quiso le dar la vida.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1349d)

VIDA

('vida')

VIDA

todas cosas amargan en vida peligrosa.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1380d)

VIDA

('vida')

VIDA

pierde toda su onrra, la fama e la vida.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1422a)

- VIDA ('vida') VIDA
perdonastes mi vida, e vós por mí bivredes.
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1432d)
- VIDA ('vida') VIDA
la su vida muy línpia en Dios se deleitava;
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1504c)
- VIDA ('vida') VIDA
Muchos nasçen en Venus, que lo más de su vida
es amar las mugeres, nunca se les olvida;
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.152a-152b)
- VIDA ('vida') VIDA
el bien que fazer podierdes, fazed lo luego luego;
tened que cras morredes, ca la vida es juego.
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1531c-1531d)
- VIDA ('vida') VIDA
La salud e la vida muy aína se muda:
en un punto se pierde quando omne non coída;
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1532a-1532b)
- VIDA ('vida') VIDA
Muerte, matas la vida, al mundo aborresçes.
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1549d)
- VIDA ('vida') VIDA
díó nos vida moriendo al que tú muerte díste;
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1559c)
- VIDA ('vida') VIDA
A santos que tenías en tu mala morada,
por la muerte de Cristos les fue la vida dada;
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1560a-1560b)
- VIDA ('vida') VIDA
A los suyos levó los con El a Paraíso.
do an vida, veyendo más gloria quien más quiso;
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1564a-1564b)

- VIDA ('pasado') VIDA
 sus gozos díganos
 e su vida quánta
 fue, segund fallamos (...)
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1642c-1642e)
- VIDA ('vida') VIDA
 e su vida quánta
 fue, segund fallamos
 que la estoría canta/vida tanta.
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1642d-1642g)
- VIDA ('vida') VIDA
 La vida conplida
 del Fijo Mexía,
 nueve años de vida/bivió Santa María;
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1647a-1647d)
- VIDA ('vida') VIDA
 La vida conplida
 del Fijo Mexía,
 nueve años de vida/bivió Santa María;
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1647a-1647d)
- VIDA ('vida') VIDA
 tú me guarda de error,
 que mí vida
 sienpre siga en bondad, (...)
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1667d-1667f)
- VIDA ('vida') VIDA
 Santa Virgen escogida,
 (...)
 del mundo salud e vida.
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1673a;1673d)
- VIDA ('vida') VIDA
 Del mundo salud e vida,
 (...)
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1674a)
- VIDA ('vida') VIDA
 sienpre guaresçen
 de coitas e das vida;
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1682c-1682d)
- VIDA ('vida') VIDA
 bevimos en gran peligro.
 en vida mucho penada;
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1711c-1711d)

- VIDA ('vida') VIDA
 traes los de oy en cras, en vida muy penada;
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.186b)
- VIDA ('vida') VIDA
 que non pueden partir se de tu vida penada.
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.208c)
- VIDA ('vida') VIDA
 de navajas agudas, por que a la sobida
 que sobiese Vergilio, acabase su vida.
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.267c-267d)
- VIDA ('vida') VIDA
 'De mí salió quien me mató e me tiró la vida.'
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.272d)
- VIDA ('vida') VIDA
 que de sí mesmo sale quien su vida desata.
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.273d)
- VIDA ('vida') VIDA
 acorta se la vida; quien lo dixo non miente.
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.274d)
- VIDA ('yida') VIDA
 dat me un abogado que fable por mi vida.'
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.329d)
- VIDA ('vida') VIDA
 en tienpo de su vida nunca él vino bevia;
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.530c)
- VIDA ('vida') VIDA
 «Faze perder la vista e acortar la vida;
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.544a)

VIDA

('vida')

VIDA

Ella es nuestra vida e ella es nuestra muerte:

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.584a)

VIDA

('vida')

VIDA

«Yo le rrespondí que le daría una tal puñada
que en tiempo de su vida nunca la vies vengada.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.63a-63b)

VIDA

('vida')

VIDA

en vuestras manos pongo mi salud e mi vida;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.701c)

VIDA

('vida')

VIDA

si vós non me acorredes, mi vida es perdida.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.701d)

VIDA

('vida')

VIDA

«Omne es de buena vida, e es bien acostunbrado;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.732a)

VIDA

('vida')

VIDA

mi salud e mi vida e todo mi entender
por esperança vana todo se va a perder.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.785c-785d)

VIDA

('vida')

VIDA

Coraçón, por tu culpa bivrás vida penada.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.786d)

VIDA

('vida')

VIDA

la vida deste mundo yo non la preçio nada:

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.791b)

VIDA

('vida')

VIDA

mi vida e mi muerte ésta es señalada;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.791c)

VIDA

('vida')

VIDA

«Viene salud e vida después de grand dolencia;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.797a)

VIDA

('vida')

VIDA

más quiero morir su muerte que bevir vida penada.»

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.855d)

VIDA

('vida')

VIDA

los plazerres de la vida perdedes si non se atama.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.857d)

VIDA

('vida')

VIDA

el proceso del ánima será la vida e el tienpo como lo gastó;

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.115)

VIDA

('vida')

VIDA

mira e vee cuántos daños de locamente amar provienen, por donde non solamente el tal pyerde la vida perdurable, mas cobra las penas ynfernales.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.117)

VIDA

('vida')

VIDA

(...) que sea su emienda relevación de algunas de mis culpas que (...) cometo de cada día en satisfacción, e después de la presente vida de penas e tormentos relevación, amén.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.119)

VIDA

('vida')

VIDA

¡Non ser en mi casa, mesquina, señora de un huevo! ¡Maldita sea mi vida!

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.125)

VIDA

('vida')

VIDA

¡Quién me la furtó, furtada sea su vida! ¡Quien menos me fi-zo della menos se le tornen los días de la vida!

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.125)

VIDA

('vida')

VIDA

¡Quién me la furtó, furtada sea su vida! ¡Quien menos me fi-zo della menos se le tornen los días de la vida!

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.125)

- VIDA ('vida') VIDA
- ¡Maldita sea tal vida! ¡Maldita sea tal vezindad!
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.127)
- VIDA ('vida') VIDA
- La muger ser murmurante e detractadora, regla general es dello: que sy con mill fabla, de mill fabla: (...), qué es su vida, cuál es su manera.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.129)
- VIDA ('vida') VIDA
- Que mi vida nunca es synón de día e de noche trabajar e nunca medrar; e lo peor que non soy conocida nin presciada;
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.131)
- VIDA ('vida') VIDA
- que dulce es la entrada, mas amarga es la estada. Como miel fue la venida, amarga después la vida.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.142)
- VIDA ('vida') VIDA
- Non lo faría por la vida.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.144)
- VIDA ('vida') VIDA
- ¡Ya juré por mi vida! ¡Nunca biva en el mundo! ¡Mal gozo vea mi padre de mí!
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.147)
- VIDA ('vida') VIDA
- ¡Levarme veas como aquella que açotaron! ¡Mis fijos vea sobre mí degollados! ¡Para la vida del rey!
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.147)
- VIDA ('vida') VIDA
- «Sy yo esta anpolla pongo donde ella la vea, (...). como es muger, lo que le yo vedare aquello más fará e non dexará de beber dello por la vida, e asy morrá».
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.151)
- VIDA ('vida') VIDA
- Otra muger era muy porfiosa e con sus porfias non dava vida a su marido.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.153)

- VIDA ('vida') VIDA
- Por ende es su vida salir e andar arreadas cada qual con la mayor vanagloria e ponpa que puede.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.159)
- VIDA ('vida') VIDA
- Más: como de alto dixe, la quel vinc beve desordenadamente fiédele la boca, (...), pierden los sentidos, (...), mucho beber la vida, e reñyr syn tiento.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.168)
- VIDA ('vida') VIDA
- ¡Tómome agora el diablo en venir acá! ¡Maldita sea mi vida agora! (...) ¿Quién me engañó? ¡Maldita sea la que jamás en onbre se fía, amén!.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.175)
- VIDA ('vida') VIDA
- ¡Aya, pues, mala vida y esto deste mundo por despedida!
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.201)
- VIDA ('vida') VIDA
- ¡Guay! ¿Y tal vida avía de sofrir? ¡Antes fuese yo quemada en medio de aquella plaça!
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.201)
- VIDA ('vida') VIDA
- ¿Paráscevos ésta vida? (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.202)
- VIDA ('vida') VIDA
- Non les vale riqueza nin dinero, nin les ayuda cosa desta vida a su vejés, nin dolor, penar, morir, estar quedos.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.203)
- VIDA ('vida') VIDA
- Ya se sea que este amor, e lo otro, e el mejor dellos, es locura e vanidad, synón a Dios amar, que da vida, salud, riquezas, estado, honra, e final gloria (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.203)
- VIDA ('vida') VIDA
- La que tal marido o amigo tiene, posesión tiene de muerte o o de poca vida.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.204)

VIDA

('vida')

VIDA

gime tus culpas, llora tus pecados, conoſce tus errores,
castiga a tus obras, enmienda tu vida, conoſce su poderío,
entiende su gracia, (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.209)

VIDA

('vida')

VIDA

Estos tales ſantos o las tales santas ruegan a Dios por él,
que conoſca su mala vida e que le dé gracia de byen obrar:

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.211)

VIDA

('vida')

VIDA

(...) sólo Dios nuestro Señor mata e sana e lieva a los yn-
fiernos, e da ser e vida a las criaturas razonables, (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.224)

VIDA

('vida')

VIDA

(...), e en la mayor fervor de su prosperidad, Dios le levó
deſta vida, el qual murió en mis manos.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.242)

VIDA

('vida')

VIDA

(...), veyéndole atormentado e aquejado de amor de su ſeño-
ra, en verdadero nonbre dicha cruel enemiga o tormento de su
vida.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.44)

VIDA

('vida')

VIDA

Fues bien puede e deve ser notada la locura de cada uno que
por aver un poco de delectación carnal quiera perder la vida
perdurable, (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.48)

VIDA

('vida')

VIDA

que la mejor e [la] más peor tanto pierde dándose a loco
amor, qu'el morir le será vida, (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.50)

VIDA

('vida')

VIDA

Lee bien cómo fue Adam, (...), e ynfinidos otros mancebos
pasados deſta presente vida e aun bivientes.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.55)

VIDA

('vida')

VIDA

Sy ay casados que dan mala vida a sus mugeres e casa, (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.56)

- VIDA ('vida') VIDA
- ¿Quántos, di, amigo, viste o oyste dezir que en este mundo amaron, que su vida fue dolor e enojo, (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.58)
- VIDA ('vida') VIDA
- E da el marido a la amante lo de la muger, e a la muger pa- los e coces e puñadas e continua mala vida, (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.61)
- VIDA ('vida') VIDA
- (...), en tanto que quien más le sirve, cree e ovedesce, por gualardón, después desta vida triste más penas e tormentos dél sostiene.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.66)
- VIDA ('vida') VIDA
- Yo te alargaré la vida e te daré riquezas, (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.67)
- VIDA ('vida') VIDA
- (...), por quanto El es carrera, vía, e verdad, salud e vida.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.67)
- VIDA ('vida') VIDA
- E como se falla alguno en la vida de los santos padres que fiso al diablo carta de su ánima escripta de su mano, (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.67)
- VIDA ('vida') VIDA
- Que muchas e diversas [vezes] el marido o la muger piensa cómo el uno al otro desta presente vida privará, (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.69)
- VIDA ('vida') VIDA
- Del qual matrimonio has legitimos fijos, (...): donde después desta vida, tú partido, tu nombre queda e memoria en la tierra.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.69-70)
- VIDA ('vida') VIDA
- Lo quarto: amor e luxuria traen muchas enfermedades e abrevian la vida a los onbres;
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.76)

- VIDA ('vida') VIDA
- (...), mandándole que lo pusyese en la primera escuadra, (...), e sabya byen el rey David que faziendo proeza de armas non era posyble en tal logar remanecer con la vida.
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.79)
- VIDA ('vida') VIDA
- La otra razón por que estos tales callan es por temor que han que sy tal sus parientes e amigos sintyesen, que non les va synón la vida.
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.82)
- VIDA ('vida') VIDA
- ELI.- No en balde se dice que vale más un día del hombre discreto que toda la vida del nescio y simple.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.211)
- VIDA ('vida') VIDA
- CAL.- Por encubrir yo este fecho de Pármeno, a quien amor o fidelidad o temor pusieran freno, cay en indignación desta, que no tiene menor poderío en mi vida que Dios.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.39)
- VIDA ('vida') VIDA
- CAL.- Mas como en caso tan arduo, do todo mi bien y vida pende, es necessario proveer, proveo a los contescimientos;
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.45)
- VIDA ('vida') VIDA
- O damas, matronas, mancebos, casados, notad bien la vida que aquestos hizieron; tened por espejo su fin qual huvieron;
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.9)
- VIDAS ('vidas') VIDA
- Et bien cuydo que el que leyere este libro et los otros que yo fiz, que pocas cosas puedan acaesçer para las vidas et las faziendas de los omnes, que non fallen algo en ellos. (...)
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.278)
- VIDAS ('vidas') VIDA
- (...), et éstos guardan las dos vidas que dizen activa e contemplativa.
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.320)
- VIDAS ('vidas') VIDA
- sienpre faz alguna cosa, por quitar tu pensamiento de vanas ymaginaciones, como dizen los santos padres en sus vidas e colaciones.
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.72)

- EN VIDA E EN MUERTE ('siempre') VIDA Y MUERTE
 que ¡ay! ay personas que en vida e en muerte sienpre fazen mal o son causa de todo mal;
 (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.94)
- EN VIDA O EN MUERTE ('siempre') VIDA Y MUERTE
 CAL.- Pero en vida o en muerte, alegre me será vestir su vestidura.
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.108)
- EL VIERNES ('el viernes') VIERNES
 el viernes pan e agua comerás, e non cozina;
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1168b)
- EL VIERNES DE INDULGENCIAS ('el Viernes Santo') VIERNES
 El viernes de indulgençias vistió nueva esclavina;
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1205a)
- VIERNES ('viernes') VIERNES
 Fue se, e yo fiz mis cartas, dixele al Viernes: «Id (...)»
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1079b)
- VIGILIA ('vispera') VIGILIA
 Vigilia era de Pascua, abril çerca pasado:
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1210a)
- A LA VESPERADA ('al anochecer') VISPERA
 A la vesperada,
 de cruz fue desçendido:
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1057a-1057b)
- ALA UIESPERA ('al anochecer') VISPERA
 e desquel tomaredes guardar le edes quatro días, e complirse an desta guisa XIIIJ deste mes, e al catorzeno día matar le an, e faran el sacrificio del ala uiespera, (...)»
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.343)
- ALA UIESPRA ('al anochecer') VISPERA
 «Beniamin, lobo robador, mannana combra la prea e ala uiespra partira los despoíos».
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.255)

- AUIESPERAS ('al anochecer') VISPERA
- e mando que enel primero mes ayunassen del quarto dia fasta los XXJ, e comiessen auiesperas, e toda uia pan sançenno.
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.344)
- BISPERAS ('vísperas') VISPERA
- ARE.- ¿Paréscete, hermana, que me traes por buenas estaciones, y que es cosa justa venir de bísperas y entrarnos a ver un desuellacaras que ay está?
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.216)
- BISPERAS ('vísperas') VISPERA
- PAR.- Con todos estos afanes, nunca pasava sin missa ni bísperas, ni dexava monesterios de frayles ni de monjas.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.41)
- EN LA QUARTA BYSPERADA ('en la cuarta víspera') VISPERA
- Léelo byen e verás las maravillas de Dios, cómo penavan los malos en el tiempo pasado. En la quarta bysperada lo fallarás.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.230)
- EN LA UIESPERA ('al anochecer') VISPERA
- E por aquello al que uiene adelante que en la uiespera partirie los despoios, dize que quiere seer esto otrossí que enel cabo del mundo que entenderan los judios (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.256)
- VIESPERAS ('vísperas') VISPERA
- yogo hasta la viésporas sobre la tierra dura.
- (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.463d)
- VIESPERAS ('vísperas') VISPERA
- Bien a ora de viésporas, el sol bien enflauido, recordó malamiente, andava estordido.
- (...)
- (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.464a-464b)
- VISPERA ('víspera') VISPERA
- CEL.- Eres mi señora. Téngote de callar, hete yo de servir, hasme tú de mandar. Tu mala palabra será víspera de una sa-ya.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.91)
- VISPERAS ('hora canónica de víspera') VISPERA
- «Nunca vi sancristán que a vísperas mejor tanga:
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.384a)

- VISPERAS ('visperas') VISPERA
- la que viene a tus visperas, por bien que se arremanga,
con 'VIRGAM VIRTUTIS TUE' fazes que aí rremanga.
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.384c-384d)
- EN VISTAS ('en vistas') VISTAS
- >retraer vos lo an en vistas o en cortes.>
- (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.2733)
- A BUeltas ('a la vez') VUELTA
- (...), consiente coxquillas de alto consejo
con motes y trufas del tiempo más viejo;
escriptas a bueltas le ponen sabor.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.245)
- A BUeltas DE ('junto con') VUELTA
- MEL.- Y quando sus osadías y atrevimientos les corregieres,
a bueltas del cestigo mezcla favor, (...)
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.177)
- A BUeltas DE ('junto con') VUELTA
- ELI.- Pues, como Calisto tan presto vido buen concierto en
cosa que jamás lo esperaba, a bueltas de otras cosas díó a
la desdichada de mi tía una cadena de oro.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.202)
- ABUelta DE ('al mismo tiempo que') VUELTA
- rezaba los matines abuelta de los albores.
- (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.238)
- ABUeltas CON ('unido a') VUELTA
- abaxan las lanças abueltas con los pendones,
(...)
- (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.3616)
- ABUeltas CON ('junto con') VUELTA
- óvila por amiga abueltas con cobdicia:
- (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.250b)
- ABUeltas DE ('unido a') VUELTA
- abaxan las lanças abueltas de los pendones,
(...)
- (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.716)

BUELTA CON

('junto con')

VUELTA

(...), e cayo piedra buelta con fuego (...) quanta nunqua en aquella tierra cayera, de que omne y ouiera fasta aquella sazón, nin cayo y aun despues fasta día de oy (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.338)

CON...ABUELTA

('junto con')

VUELTA

Cojós Salón áyuso, con los sos abuelta anda.

(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.589)

EN BUELTA CON

('junto con')

VUELTA

En buelta con él entraron al palacio,
(...)

(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.1761)

- AY ('hay') Y
 »no lo quiero fallir por nada de quanto ay parado;
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.2224)
- AY ('hay') Y
 »si ay qui responda o dize de no.
 (...)
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.3455)
- AY ('hay') Y
 »Bien somos nos seysçientos, algunos ay de más;
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.674)
- AY ('hay') Y
 (...), e si sabes que entrellos ay omnes sabidores de ganados, dales los mios a guardar e fazer les he yo por end mucho bien e mucha merced».
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.240)
- AY ('hay') Y
 ca en estas prophecias que oyestes que Jacob propheto de sus hijos, algunas razones ay que fueron dichas delo que era pasado e assi pudo seer aqui. (...)
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.253)
- AY ('hay') Y
 Otrossi ay tales delos cristianos que fazen esta onrra a los muertos por VII dias. (...)
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.257)
- AY ('hay') Y
 (...), por que ay estorias que lo cuentan que fue esto en los dias que Moysen entro a Egipto.
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.329)
- AY ('hay') Y
 Et departe la Estoria que maguer que muy nobles cosas eran estas daquela cibdad de Athenas, que non ay marauilla en desfazer. (...)
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.329)

- AY ('hay') Y
- (...), e aun que tales cosas como estas que segund los principes delos tiempos uan, porque ay unos que an sabor dellas, e las mantienen, e otros que las desamparan, (...)
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.329)
- AY ('hay') Y
- (...), e llaman los atodos en uno los dozientos, e ay uno dellos en su cabo dozenteno, e a dos dozentenos, e aun assi a los otros fasta como dela cuenta toda cumplida, (...)
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.330)
- AY ('hay') Y
- e ay otra natura dellas que son unas pequennuelas, e estas son mudas e nunca llaman, (...)
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.336)
- AY ('hay') Y
- (...), e fallaron los çercal mar Uermeio, e arrequexaron los entre la mar e unas muy grandes pennas que ay alli, ose acaba el mont dela grand aspereza delas carreras (...)
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.350)
- AY ('hay') Y
- Et por ende, este conseio, en que ay muchas dubdas et muchos peligros, plazarme ya de coraçón si pudiese escusar de non lo dar, (...)
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.102)
- AY ('hay') Y
- Et quando la Verdat oyó todas estas razones, porque non ay en ella muchas maestrías et es cosa de grand fiança et de grand creença, fiosse en la Mentira, su compañia, (...)
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.159)
- AY ('hay') Y
- Otrosí, el que por su fuerte ventura tal muger oviere como la enperatriz, (...) non ay sinon pasar su ventura como Dios gelo quisiere aderesçar;
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.175)
- AY ('hay') Y
- et el otro non es omne con quien aya grandes debdos, nin grand amor, nin ay entre nos grand razón porquel deva mucho amar;
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.223)
- AY ('hay') Y
- Et, fijos, devedes saber que en la buena ventura o desaventura fallada et buscada y meester dos cosas:
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.242)

- AY ('hay') Y
 Otrosí, en la ventura buena o mala, fallada et non buscada,
 ay meester otras dos cosas:
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.242)
- AY ('hay') Y
 —Ay verdat buena, et ay verdat mala.
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.283)
- AY ('hay') Y
 —Ay verdat buena, et ay verdat mala.
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.283)
- AY ('hay') Y
 Et como quier que en esto que vos he dicho en este libro ay
 menos palabras que en el otro, sabet que non es menos el
 aprovechamiento et el entendimiento deste que del otro.(...)
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.288)
- AY ('hay') Y
 ca en l' otro ay cinquenta enxiemplos et en éste ay ciento.
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.288)
- AY ('hay') Y
 ca en l' otro ay cinquenta enxiemplos et en éste ay ciento.
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.288)
- AY ('hay') Y
 Et pues en el uno et en l' otro ay tantos enxiemplos. (...),
 paresçe que faríedes mesura si me dexádes folgar daqui
 adelante.
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.288)
- AY ('hay') Y
 (...), et fázenles fazer lo contrario de lo que ellos que-
 rrian, porque de llos enojos non ay ninguno mayor que el de
 la voluntad;
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.316)
- AY ('hay') Y
 «Do non ay moneda
 non ay merchandía,
 (...)
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1040b-1040c)

- AY ('hay') Y
- «Do non ay moneda
non ay merchandía,
nin ay tan buen día. (...)
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1040b-1040d)
- AY ('hay') Y
- «Non ay mercadero
bueno sin dinero;
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1041a-1041b)
- AY ('hay') Y
- Çerca de aquesta sierra ay un logar onrrado,
muy santo e muy devoto, Santa María del Vado:
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1044a-1044b)
- AY ('hay') Y
- En el santo Decreto ay grand disputaçión
(...)
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1136a)
- AY ('hay') Y
- Que tal contriçión sea penitencia bien llena,
ay en la Santa Iglesia mucha prueva e buena:
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1141a-1141b)
- AY ('hay') Y
- Los cabrones valientes; muchas vacas e toros:
más vienen çerca della que en Granada ay moros;
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1215a-b)
- AY ('hay') Y
- para ir en frontera muchos ay costumeros.
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1254d)
- AY ('hay') Y
- Muchos ay que trabajan sienpre por clerezía:
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.125a)
- AY ('hay') Y
- do todo se escriviese, en Toledo non ay papel:
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1269b)

- AY ('hay') Y
 en la obra de dentro ay tanto de fazer
 que sí lo dezir puedo, merescía el bever.
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1269c-1269d)
- AY ('hay') Y
 del primero al segundo ay una grand labrança;
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1287c)
- AY ('hay') Y
 non ay mençión nin grado de serviçio ya pasado.
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1365d)
- AY ('hay') Y
 «Tú tienes grandes casas, mas ay mucha conpañã;
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1383a)
- AY ('hay') Y
 non ay en tí mesura, amor nin piedad,
 (...)
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1522c)
- AY ('hay') Y
 non ay omne que te sepa del todo denostar;
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1547c)
- AY ('hay') Y
 De la muger pequeña non ay comparación:
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1616a)
- AY ('hay') Y
 «De como enflaquezes las gentes, e las dapñas,
 muchos libros ay desto, de commo las engañas
 (...)
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.188a-188b)
- AY ('hay') Y
 non ay péndola della que en tierra caya;
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.270c)

- AY ('hay') Y
desto ay muchas fablas e estoria paladina:

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.297c)
- AY ('hay') Y
«Ira e vana gloria traes, en el mundo non ay tan maña;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.304a)
- AY ('hay') Y
más traes neçios locos que ay piñones en piñas.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.392d)
- AY ('hay') Y
que non ay encobierta que a mal non rrevierta,
(...)

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.542b)
- AY ('hay') Y
uele muy mal la boca, non ay cosa quel vala;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.545b)
- AY ('hay') Y
«Si vieres que ay lugar, di le jugetes fermosos,
(...)

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.625a)
- AY ('hay') Y
«Adó fablares con ella, si vieres que ay lugar,
un poquillo como a miedo non dexes de jugar;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.629a-629b)
- AY ('hay') Y
torre alta, desque tienbla, non ay sí non caer;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.642c)
- AY ('hay') Y
non ay tales maestras commo estas viejas troyas;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.699c)

- AY ('hay') Y
 que non ay mula de alvarda que la troxa non consienta.
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.710d)
- AY ('hay') Y
 tienpo ay que aprovecha, e tienpo ay que faz peor.
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.715d)
- AY ('hay') Y
 tienpo ay que aprovecha, e tienpo ay que faz peor.
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.715d)
- AY ('hay') Y
 Mesquino e magrillo, non ay más carne en él
 que en pollo envernizo después de Sant Miguel.
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.829c-829d)
- AY ('hay') Y
 «Fija, perdet el miedo, que se toma sin rrazón:
 en casar vos en uno aquí non ay traición;
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.840a-840b)
- AY ('hay') Y
 el mormullo e el rroido, que lo digan non ay quien.
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.851b)
- AY ('hay') Y
 «Desde aquí a la mi tienda non ay si non una pasada;
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.863a)
- AY ('hay') Y
 yo me verné para vós, quando viere que ay logar.»
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.867d)
- AY ('hay') Y
 E, segund diz Jesú Cristo, non ay cossa escondida
 que a cabo de tienpo non sea bien sabida;
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.90a-90b)

- AY ('hay') Y
 que como el verdadero non ay tan mal trebejo.
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.923d)
- AY ('hay') Y
 Como diçe un derecho que coïta non ay ley.
 (...)
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.928a)
- AY ('hay') Y
 non ay pecado sin pena, nin bien sin gualardón.
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.933d)
- AY ('hay') Y
 non ay tales maestras como estas viejas troyas;
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.937c)
- AY ('hay') Y
 Diz la dueña sañuda: «Non ay paño sin rraça.
 (...)
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.94c)
- AY ('hay') Y
 O, en otra guisa, quando veen a alguno sallir de alguna casa
 do ay muger moça, luego presumen e aun dizen:
 (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.100)
- AY ('hay') Y
 (...), synón dan a entender que non ay synón entrar, deman-
 dar, e recabdar.
 (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.100)
- AY ('hay') Y
 Quatro maneras ay de sobervia, segund Sant Gregorio (...)
 (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.102)
- AY ('hay') Y
 para amenazar muy presto; para matar e degollar, ¡de papo!,
 que non ay cosa que de delante se le tenga?
 (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.102)

- AY ('hay') Y
 E non ay en la vezindat onbre nin muger, donde la su coaman-
 te estoviere, que le ose fablar, nin mirar, nin dezir nada:
 (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.103)
- AY ('hay') Y
 Ally sueltan en dar las riendas; que non ay detenimiento en
 dar joyas e paños, comer e beber e gasajados;
 (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.104)
- AY ('hay') Y
 que ally non ay rienda en conprar capones, perdizes, galli-
 nas, pollos, cavritos, (...), frutas de diversas guisas,
 vengan doquiera, cuesten lo que costaren.
 (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.106)
- AY ('hay') Y
 que non ay en el mundo cosa en que delygente sea, como ya de
 suso dixen, synón en aquellas cosas que a sus amores perte-
 nescen.
 (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.108)
- AY ('hay') Y
 «Levantadvos que avedes de faser tal cosa». E abocessando e
 esperezándose, estendiendo los braços, responde: «Déxame;
 que tienpo ay farto para lo faser después».
 (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.109)
- AY ('hay') Y
 Y en los de acá ay remedios de fisycos, yervas e melezinas;
 en los de acullá non ay remedio nin esperança, salvo en los
 de purgatorio.
 (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.117)
- AY ('hay') Y
 Y en los de acá ay remedios de fisycos, yervas e melezinas;
 en los de acullá non ay remedio nin esperança, salvo en los
 de purgatorio.
 (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.117)
- AY ('hay') Y
 E la Reyna pensó en sy e vido que avía mal dicho, e conosció
 entonce que a dádyvas non ay azero que resysta, (...)
 (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.122)
- AY ('hay') Y
 Asy la muger piensa que non ay otro byen en el mundo synón
 aver, tener, e guardar e poseer, (...)
 (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.124)

- AY ('hay') Y
- Pero sy el cuytado de marido, padre, o amigo, non lo puede ganar. (...), o vende su casa, viña, o canpo, o heredad, allí non dan bozes; non ay maldiciones, lágrimas, nin gemidos.
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.129)
- AY ('hay') Y
- (...), sortijas diez o doze, donde ay dos diamantes, un çafir, dos esmeraldas;
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.130)
- AY ('hay') Y
- Ojos ay que de lagaña se agradan; ruyn con ruyn, asy casan en Dueñas.
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.138)
- AY ('hay') Y
- (...), asy de la muger mala, venga quien viniere, forma ay de su demanda.
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.143)
- AY ('hay') Y
- Sy amores quisieres, amores ay;
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.143)
- AY ('hay') Y
- Cómo la muger según da non ay constancia en ella.
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.143)
- AY ('hay') Y
- las buenas como buenas e honestas religiosas loando, e las malas, sy las ay, como aquellas que sus fechos las fazen malas, reprovando.
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.145)
- AY ('hay') Y
- La muger ser de dos fazes e cuchillo de dos tajos, non ay dubda en ello, por quanto de cada día vemos que uno dize por la boca, otro tyene al corazón.
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.146)
- AY ('hay') Y
- ¿Ay en el mundo mayores engaños que a la falsa muger con juramentos creerla que es synple;
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.148)

- AY ('hay') Y
- En esto non ay detenimiento alguno. Por ende, vea cada qual qué le cunple, e dé lograr, sy seso oviere, o tenga de la discrición la rienda, sy loco non fuere.
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.155)
- AY ('hay') Y
- Demás te diré que non ay moça loca nin vieja desonesta que en sus traerés non se conoscan sus vanaglorias, sobervias, e ynflaciones de errogancia.
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.157)
- AY ('hay') Y
- Quando ay logar donde la miren, non se vee nin conosce, más continencias e jestos fase que nuevo justador.
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.159)
- AY ('hay') Y
- E sy algund escudero la lieva de la rienda e ay gente que la miren, dize:
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.161)
- AY ('hay') Y
- Esto faze la grand vanagloria e chico recabdo que en ellas ay e toda vía en ellas reynan, por ser loadas, deseadas, fabledas;
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.162)
- AY ('hay') Y
- e non ay muger por de poco estado que sea que non se faga de noble linaje (...), por la grand vanagloria e poco juyzio que alcançan;
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.162)
- AY ('hay') Y
- (...), ay unas que de grado toman quanto les dieren por lo perder, e estas tales dizen e ponen virtud en las sobredichas cosas, pensando que las ha de sanar de aquel mal.
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.166)
- AY ('hay') Y
- Por la qual enbriagueza non ay muger que, por loçana que sea, nin de linaje, nin fermosa, que por peor que bestia bestial non sea reputada.
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.167)
- AY ('hay') Y
- Enpero, ay otras que non se enbriagan en esta susodicha manera, mas escalientanse del vino fasta quel vino a fecho digistión.
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.168)

- AY ('hay') Y
- E estas tales fallarlas has muy alegres en el tiempo que reyna el vino e muy plazenteras, e están dispuestas en aquel punto. sy ay avinenteza o logar, para todo mal obrar;
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.168)
- AY ('hay') Y
- E asy pasan su tiempo despendiéndolo en locuras e cosas vanas, (...). Por ende, general regla es que dondequier que ay mugeres ay de muchas nuevas.
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.169)
- AY ('hay') Y
- E asy pasan su tiempo despendiéndolo en locuras e cosas vanas, (...). Por ende, general regla es que dondequier que ay mugeres ay de muchas nuevas.
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.169)
- AY ('hay') Y
- La muger amar al onbre de voluntad pura e coraçón verdadero, non ay regla que lo diga, (...)
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.171)
- AY ('hay') Y
- «Veemos unos violentos onbres (...), que roban e arrebatan los altos cielos por fuerça e con grand furia e violencia; que non ay detenimiento en ellos.
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.177)
- AY ('hay') Y
- E[n] onbres ay muchas maneras, e por ende son malos de conocer, peores de castigar.
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.180)
- AY ('hay') Y
- Primeramente digo que ay algunos onbres que son sanguinos con muy poquita mezcla de otra calidad e conplysión, (...)
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.181)
- AY ('hay') Y
- Ay otros onbres de calidad colóricos;
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.182)
- AY ('hay') Y
- Ay otros que son flemáticos, húmidos, fríos de su naturaleza de agua.
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.182)

- AY ('hay') Y
- Ay otros onbres que son malencónicos;
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.183)
- AY ('hay') Y
- ¡O de la loca desaventurada que tyene firmeza con todo onbre; que muchos ay que tentados de otra non podrían de non dezirle!
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.189)
- AY ('hay') Y
- Ay otra manera de onbres que non son de tan buena calydad como los susodichos: éstos con colóricos, (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.191)
- AY ('hay') Y
- Dize más Ovidio: «Non ay menor trabajo que callar, e mayor pena que mucho fablar, porque trae consygo el mucho errar».
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.195)
- AY ('hay') Y
- Ay otros onbres que son flemáticos, los quales son para arte de amar los más áviles e convenientes del mundo.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.196)
- AY ('hay') Y
- Solamente ay un florín: que todo lo otro dizen que es burla.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.199)
- AY ('hay') Y
- Pero pasó ya este tienpo: que, [como] agora, de sesenta años sea el onbre, non ay otro al mundo —esto con ronceria e falsedad—:
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.199)
- AY ('hay') Y
- Ay la segunda manera de matrimonio o amor reprobado, quando el viejo casa o ama a la moça.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.201)
- AY ('hay') Y
- Yten, ay otro amor e casamiento reprobado, aunque non tanto como los dos susodichos, conviene a saber, el viejo con la vieja. (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.202)

- AY ('hay') Y
- Ay otros onbres que son malencónicos. Estos tales son como los susodichos e aun peores;
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.203)
- AY ('hay') Y
- (...). aunque algunos ay que desta regla se aprovechan, que con miedos e amenazas fazen a las cuytadas errar.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.204)
- AY ('hay') Y
- non ay compañía que con ellos dure, non ha muger que los pueda conportar.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.204)
- AY ('hay') Y
- E por quanto ay muchas personas, asy omes como mugeres, que tienen que, sy mal han, que non les viene synón porque de nescesario les avía de venir, (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.208)
- AY ('hay') Y
- (...). non la ay criatura que non aya conoscimiento que faze mal o byen, (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.211)
- AY ('hay') Y
- E dize más adelante: «Catad byen que solo yo so Dios, e non ay otro ante mí [nin] después de mí.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.224)
- AY ('hay') Y
- E aun de cada día lo oymos —e leyes e cánones e fueros e derechos ay dello— que los [que] consyenten e mal fazen por ygal pena son de punir;
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.225)
- AY ('hay') Y
- Ay otros que non fablan tanto mal, diziendo:
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.232)
- AY ('hay') Y
- Que algunos ay como vighardos, malos de conoscer, por quanto son de muchas guisas e naturas e opiniones, (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.233)

- AY ('hay') Y
- E destos bygardos algunos dellos son en dos maneras: ay unos que se dan al acto varonil, desean conpañã de omes por su vil acto. (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.233)
- AY ('hay') Y
- Ay otros dèstos que son como mugeres en sus fechos, e como fenbrezillas en sus desordenados apetitos. (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.233)
- AY ('hay') Y
- non ay moro, pagano, ereje, arriano quél más para vengar;
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.235)
- AY ('hay') Y
- Non ay arte, ciencia, nin maestría que ellos non dizen que saben.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.236)
- AY ('hay') Y
- Donde mugeres fermosas ay, ally las buscan.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.237)
- AY ('hay') Y
- «;Por la Pasyón de Jesuchristo, (...), e asy salve Dios esta alma pecadora, e aun [para] el santo sacreficio del altar, señor, que non ay más desto que vedés!»
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.240-241)
- AY ('hay') Y
- Ay otros buenos que nuestro Señor permite que sean punidos por merescer más gualardón;
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.244)
- AY ('hay') Y
- A su mando conviene que anden asy planetas como sygnos, como todo quanto en el mundo ay, asy ynferior como superior.(...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.246)
- AY ('hay') Y
- (...), para provar que sobre el ome non ay fado nin sygno, nin planeta, que de nescesidad le costringa a ser malo nin bueno, synón sólo su franco arbitrio.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.246)

- AY ('hay') Y
- Tres maneras ay de eclesyástico en aver onras e estados e perlasyas, dignidades, beneficios:
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.256)
- AY ('hay') Y
- (...) por súceder en sus honras o estados, como son vicicancellor, camarlengo, corredor, refensedario, grosadores, abraviaderes, e otros muchos oficios que ay;
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.257)
- AY ('hay') Y
- Pues, las cortes de los reyes, príncipes, e grandes señores, sy ay en ellas algunos destos deseos malditos, dubdar en ello sería pecado.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.257)
- AY ('hay') Y
- Pues, en las cibdades, villas e logares, castillos e otros logares sobre los regimientos que son perpetuos, o a tiempo triemelse o cavales, ay destos deseos abominables.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.257)
- AY ('hay') Y
- que sy byen parares mientes non ay muger fermosa que non te diga qué tachas, qué fermosura tiene aquélla e la otra;
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.258)
- AY ('hay') Y
- Aunque general regla dello non sea, que asy como ay de buenos ay de malos, e como ay de disolutos en mal desear, asy ay refrenados en mal cobdiciar.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.258)
- AY ('hay') Y
- Aunque general regla dello non sea, que asy como ay de buenos ay de malos, e como ay de disolutos en mal desear, asy ay refrenados en mal cobdiciar.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.258)
- AY ('hay') Y
- Aunque general regla dello non sea, que asy como ay de buenos ay de malos, e como ay de disolutos en mal desear, asy ay refrenados en mal cobdiciar.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.258)
- AY ('hay') Y
- Aunque general regla dello non sea, que asy como ay de buenos ay de malos, e como ay de disolutos en mal desear, asy ay refrenados en mal cobdiciar.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.258)

- AY ('hay') Y
- Pero como ay de unos ay de otros.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.258)
- AY ('hay') Y
- Pero como ay de unos ay de otros.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.258)
- AY ('hay') Y
- Dezir e fazer, esto fallarás aquí en mí. Fablar mucho e prometer farto, poco dar e mucho rallar, esto sé que ay en ty.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.259)
- AY ('hay') Y
- (...). e non te pienses espantarme con tus gestos bravos de león, a manera de (...) lonbardos; que de cosario a cosario non ay ganancia synon de puñadas, (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.263-264)
- AY ('hay') Y
- Byen es verdad que a las veses non es desonra [d]el que es (...) mal fablado de algunas lenguas que ay, que asy son mal dizientes que nunca podrían de otro byen dezir.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.269)
- AY ('hay') Y
- que es como señora que con el que le plaze a ella estar e folgar o mucho o poco tiempo, conviene que asy sea; que en ello non ay alçada, (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.271)
- AY ('hay') Y
- Ay otras personas que disen, non como estas susodichas, salvo: «¿Por qué fezište esto?» «El diablo me lo fiso faser e consejóme, engañóme;
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.272)
- AY ('hay') Y
- Ay otros que dizen, e byen, sy mal les viene o mal fazen, dizen: «¿Bendito sea Dios; que yo lo meresco esto e mucho más!
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.272)
- AY ('hay') Y
- mas, como susodicho he ya, ay algunos que non son synón para mal dezir, e omes e mugeres ay que non nascieron synón para mal fazer e mal acabar (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.272-273)

- AY ('hay') Y
 mas, como susodicho he ya, ay algunos que non son synón para mal dezir, e omes e mugeres ay que non nascieron synón para mal fazer e mal acabar (...)
 (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.272-273)
- AY ('hay') Y
 (...), non que planeta nin fado los apremia a mal fazer e mal obrar, con liberalidad e franco alvedrío, puro, libre, e desenbargado. En esto non ay alçada:
 (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.273)
- AY ('hay') Y
 «[Como] tú, onbre, seas poco sabyo e las cosas por rasón non governes, non quieras dezir fortuna, pues que non ay fortuna ser de byen o mal causadora».
 (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.274)
- AY ('hay') Y
 E en esto concluyo, salvo mejor juyzio, aunque ay algunos que disen:
 (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.274)
- AY ('hay') Y
 «Sy dezimos que pecados non avemos, nosotros mesmos non en- gañamos». Por ende, non ay ninguno que de pecado sea escusa- do, mortal o venial, segund más e menos.
 (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.275-176)
- AY ('hay') Y
 «¡O qué buen jués es nuestro Señor! Synón fuese por dos co- sas; la primera, que non ay appellación de su sentencía:
 (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.277)
- AY ('hay') Y
 (...) por un dosordenado amor de muger yncostante quiere de- sonrar su amigo (...).Por ende, deste tal, (...).deven todas personas donde juyzio ay fuyr e se apartar (...)
 (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.51)
- AY ('hay') Y
 Ay más otra razón que devría a los entendidos dar causa de non locamente amar, (...)
 (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.53)
- AY ('hay') Y
 E luego es la yra en el coraçón puesta,el lydia consygo mes- mo; mayormente quando ay algunas asy plaçeras que a todos vientos sus ojos buelven, e a todos les plase fazer (...)
 (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.53)

- AY ('hay') Y
- E esto causa el amor loco e desordenado, e non ay en el mundo enamorado que eso mesmo non desee tener (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.57)
- AY ('hay') Y
- Otra razón ay por donde el amor es razonablemente reprovado de aquellos que en el amor derechamente paran mientes.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.60-61)
- AY ('hay') Y
- Non ay al mundo mal e crimen que dél non se sygua o puede ser, (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.61)
- AY ('hay') Y
- Non ay al mundo manera de mentir que, sy viene a caso de necesidad, que los amantes non fallen e della non usen syn vergüença.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.61)
- AY ('hay') Y
- Digote más: que non ay onbre, sy bien parare mientes a las de su linaje, (...), que las riendas de amor pueden en sy retener e refrenar.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.61)
- AY ('hay') Y
- (...) [¡quánto más deve ser pecado fuera]de matrimonio; non ay synon contra comisión de Dyos e su mandamiento!
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.63)
- AY ('hay') Y
- (...), sy ay enamorados que pierden honras e oficios, e deniegan por ello la justicia, por ser locos en amar, (...), por experiencia lo verás.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.64)
- AY ('hay') Y
- Aun otra razón ay con la qual amor deve ser aborrescido.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.65)
- AY ('hay') Y
- E aunque cosas ay de sy que, aunque sean al aspecto frías, pero son mucho calyentes, como el vino, (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.74)

- AY ('hay') Y
- E ay otras maneras de algunas mugeres a los tales querer e amar, por non ser enxenpladas e disfamadas;
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.82)
- AY ('hay') Y
- ya non ay nada de lo que solya, pues non la retoças nin das como solyas.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.84)
- AY ('hay') Y
- Esto por quanto non ay syervo que sy señor fuese que casy se conosciere;
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.85)
- AY ('hay') Y
- nin ay vasallo que, señor, non sea tornado cruel.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.85)
- AY ('hay') Y
- ¡Ay Dios! Sy ay fijos malditos que por esta rasón fieren padre o madre o dan puñada o enpuxón con grand sobervia, (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.92)
- AY ('hay') Y
- que ¡ay! ay personas que en vida e en muerte sienpre fazen mal o son causa de todo mal;
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.94)
- AY ('hay') Y
- Por alguno déstos ay cient ventores e burladores de los otros.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.97)
- AY ('hay') Y
- (...) que non es ella sola la que es enamorada e errada; que otras muy muchas ay en la villa o logar, (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.98)
- AY ('hay') Y
- Como non sean los amigos todos de una masa nin boluntad —que en este caso do ay malos, eso mesmo ay buenos—, (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.99)

- AY ('hay') Y
- Como non sean los amigos todos de una masa nin boluntad
—que en este caso do ay malos, eso mesmo ay buenos—, (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.99)
- AY ('hay') Y
- Que ya ay onbres que non ternían a prueba de muger por amistad nin parentesco:
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.99)
- AY ('hay') Y
- PAR.-Si este perdido de mi amo no midiesse con el pensamiento cuántos pasos ay daquí a casa de Melíbea, (...), él vería que mis consejos le eran más saludables que (...)
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.104)
- AY ('hay') Y
- CAL.- ¿Ay tal muger nascida en el mundo?
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.106)
- AY ('hay') Y
- CAL.- ¿Qué, qué? Sí, que hachas y pajes ay que te acompañen.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.106)
- AY ('hay') Y
- CAL.- ¡O, por Dios, toma toda esta casa y quanto en ella ay y dímelo!
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.107)
- AY ('hay') Y
- CAL.- ¡De qué gana va el diablo! No ay cierto tan mal servido hombre como yo, manteniendo moços adevinos, reçonçadores, enemigos de mí bien.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.108)
- AY ('hay') Y
- CAL.- Pero esta mí señora tiene el coraçón de azero. No ay metal que con él pueda, no ay tiro que le melle.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.109)
- AY ('hay') Y
- CAL.- Pero esta mí señora tiene el coraçón de azero. No ay metal que con él pueda, no ay tiro que le melle.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.109)

- AY ('hay') Y
- CAL.- Suelta la rienda a mi contemplación, déxame salir por las calles con esta joya, porque los que me vieren sepan que no ay más bienandante hombre como yo.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.111)
- AY ('hay') Y
- CAL.- ¿Gentil dizes, señora, que es Melíbea? Parece que lo dizes burlando. ¿Ay nascida su par en el mundo?
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.112)
- AY ('hay') Y
- CAL.- Pero, pues no ay bien cumplido en esta penosa vida, venga entera la soledad.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.113)
- AY ('hay') Y
- PAR.- No soy el que solía, y assimismo Sempronio no ay ni tiene en qué me aproveche.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.116)
- AY ('hay') Y
- CEL.- ¿Qué te diré, fiyo, de las virtudes del buen amigo? No ay cosa más amada ni más rara.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.116)
- AY ('hay') Y
- CEL.- Por hermosa te tenía hasta agora, viendo lo que todos podían ver; pero agora te digo que no ay en la cibdad tres cuerpos tales como el tuyo, en quanto yo conozco.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.123)
- AY ('hay') Y
- CEL.- Ninguna cosa ay criada al mundo superflua nin que con acordada razón no proveyesse della natura.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.123)
- AY ('hay') Y
- CEL.- Ya sabes el debdo que ay entre ti y Elicia, la qual tiene Sempronio en mi casa.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.124)
- AY ('hay') Y
- CEL.- En dicha me cabe, que jamás cesso dar consejos a bovos, y todavía ay quien yerre.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.125)

- | | | |
|----|---------|---|
| AY | ('hay') | Y |
| | | CEL.- Y con todos cumple, y a todos muestra buena cara; y todos piensan que son muy queridos, y cada uno piensa que no ay otro, y que él solo es privado, y él solo es el que (...)
(Fernando de Rojas, <u>La Celestina</u> , p.125) |
| AY | ('hay') | Y |
| | | CEL.- Más pueden dos, y más quatro, y más dan y más tienen, y más ay en qué escoger.

(Fernando de Rojas, <u>La Celestina</u> , p.126) |
| AY | ('hay') | Y |
| | | CEL.- No ay cosa más perdida, hija, que el mur que no sabe sino un horado. Si aquel le tapan, no havrá donde se esconda del gato.

(Fernando de Rojas, <u>La Celestina</u> , p.126) |
| AY | ('hay') | Y |
| | | ELI.- Aunque los [ricos] tienen mejor aparejo para ganar la gloria que quien poco tiene. No ay ninguno contento, no ay quien diga: harto tengo; no ay ninguno que no trocasse(...)
(Fernando de Rojas, <u>La Celestina</u> , p.129) |
| AY | ('hay') | Y |
| | | ELI.- Aunque los [ricos] tienen mejor aparejo para ganar la gloria que quien poco tiene. No ay ninguno contento, no ay quien diga: harto tengo; no ay ninguno que no trocasse(...)
(Fernando de Rojas, <u>La Celestina</u> , p.129) |
| AY | ('hay') | Y |
| | | ELI.- Aunque los [ricos] tienen mejor aparejo para ganar la gloria que quien poco tiene. No ay ninguno contento, no ay quien diga: harto tengo; no ay ninguno que no trocasse(...)
(Fernando de Rojas, <u>La Celestina</u> , p.129) |
| AY | ('hay') | Y |
| | | ELI.- Que más me engordará un buen sueño sin temor, que quanto thesoro ay en <u>Venecia</u> .

(Fernando de Rojas, <u>La Celestina</u> , p.129) |
| AY | ('hay') | Y |
| | | PAR.- En casa llena, presto se adereça cena. De lo que ay en la despensa basta para no caer en falta:

(Fernando de Rojas, <u>La Celestina</u> , p.135) |
| AY | ('hay') | Y |
| | | CAL.- en mi muerte no ay tardança,
pues que me pide el deseo
lo que me niega esperança.

(Fernando de Rojas, <u>La Celestina</u> , p.136) |

- | | | |
|----|---------|---|
| AY | ('hay') | Y |
| | | SEM.- Quando ay que roer en casa, sanos están los santos; quando va a la yglesia con sus cuentas en la mano, no sobra el comer en casa.
(Fernando de Rojas, <u>La Celestina</u> , p.140) |
| AY | ('hay') | Y |
| | | SEM.- Lo qué en sus cuentas reza es los virgos que tiene a cargo, y cuántos enamorados ay en la cibdad, y cuántas moças tiene encomendadas. (...)
(Fernando de Rojas, <u>La Celestina</u> , p.140) |
| AY | ('hay') | Y |
| | | PAR.- La necesidad y pobreza, la fambre. Que no ay mejor maestra en el mundo, no ay mejor despertadora y avivadora de ingenios.
(Fernando de Rojas, <u>La Celestina</u> , p.141) |
| AY | ('hay') | Y |
| | | PAR.- La necesidad y pobreza, la fambre. Que no ay mejor maestra en el mundo, no ay mejor despertadora y avivadora de ingenios.
(Fernando de Rojas, <u>La Celestina</u> , p.141) |
| AY | ('hay') | Y |
| | | CEL.- Assentaos vosotros, mis hijos, que harto lugar ay para todos, a Dios gracias: tanto nos diessen del parayso, quando allá vamos.
(Fernando de Rojas, <u>La Celestina</u> , p.142) |
| AY | ('hay') | Y |
| | | CEL.- Después que me fui faziendo vieja, no sé mejor oficio a la mesa que escanciar. (...). Pues de noche en invierno no ay tal escallentador de cama.
(Fernando de Rojas, <u>La Celestina</u> , p.142) |
| AY | ('hay') | Y |
| | | ELI.- ¿A quién gentil? ;Mal me haga Dios si ella lo es, ni tiene parte dello, sino que ay ojos que de lagaña se agrandan!
(Fernando de Rojas, <u>La Celestina</u> , p.143) |
| AY | ('hay') | Y |
| | | ARE.- No ay quien las sepa contentar, no quien pueda sofrillas.
(Fernando de Rojas, <u>La Celestina</u> , p.148) |
| AY | ('hay') | Y |
| | | CEL.- No le oy nada. Pero diga lo que dixere, sabe que no ay cosa más contraria en las grandes curas, delante los animosos çurujanos, que los flacos coraçones. (...)
(Fernando de Rojas, <u>La Celestina</u> , p.156) |

- AY ('hay') Y
- PAR.- ¿Qué sé yo quién está tras las puertas cerradas? ¿Qué sé yo si ay alguna traición?
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.169)
- AY ('hay') Y
- CAL.- ¿Adónde ay verdad? ¿Quién carece de engaño? ¿Adónde no moran falsarios? ¿Quién es claro enemigo? ¿Quién es verdadero amigo? ¿Dónde no se fabrican traiciones?
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.172)
- AY ('hay') Y
- MEL.- No ay tan manso animal que con amor o temor de sus hijos no asperece.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.177)
- AY ('hay') Y
- CAL.- Por cierto, yo dixé a mi señora Melibea lo que en vosotros ay, y cuán seguras tenía mis espaldas con vuestra ayuda y guarda.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.178)
- AY ('hay') Y
- PAR.- Que sobre dinero no ay amistad.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.179)
- AY ('hay') Y
- CEL.- Pues callá, que quien éstas os supo acarrear os dará otras diez, agora que ay más conocimiento y más razón y más merecido de vuestra parte.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.182)
- AY ('hay') Y
- CEL.- Y no pienses con tu yra maltratarme, que justicia ay para todos: a todos es ygal;
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.182)
- AY ('hay') Y
- PAR.- ¡O pecador de mí! que no ay por dó nos vamos, que está tomada la puerta.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.183)
- AY ('hay') Y
- TRI.- Señor, no ay ningún moço en casa.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.185)

- AY ('hay') Y
- CAL.- Pues si esso es verdad, mátame tú a mí, yo te perdono; que más mal ay que viste ni puedes pensar si Celestina, la de la cuchillada, es la muerta.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.187)
- AY ('hay') Y
- CAL.- No ay mejor toque para conoscer qué quilates de virtud o esfuerço tiene el hombre.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.188)
- AY ('hay') Y
- TRI.- Pues tan sutil y discreto eres, ¿no me dirás en qué mes cae Santa María de Agosto, porque sepamos si ay harta paja en casa que comas ogaño?
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.194)
- AY ('hay') Y
- CAL.- Mayormente que no ay hora cierta ni limitada ni aun un solo momento. Deudores somos sin tiempo, contino estamos obligados a pagar luego.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.195)
- AY ('hay') Y
- CAL.- No ay, cierto, cosa más empecible quel incogitado enemigo.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.196)
- AY ('hay') Y
- CAL.- Pues mira, si mal has hecho, que ay sindicado en el cielo y en la tierra: assí que a Dios ya al rey serás reo, y a mí capital enemigo.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.196)
- AY ('hay') Y
- ELI.- Quiero entrar, que no es son de buen llanto donde ay amenazas y denuestos.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.201)
- AY ('hay') Y
- ELI.- Pues más mal ay que suena. Oye a la triste, que te contará más queexas.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.201)
- AY ('hay') Y
- PLE.- Quitarla hemos de lengua de vulgo, porque ninguna virtud ay tan perfecta que no tenga vituperadores y maldizientes.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.207)

- AY ('hay') Y
 PLE.- No ay cosa con que mejor se conserve la limpia fama en las vírgenes, que con temprano casamiento.
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.207)
- AY ('hay') Y
 ELI.- (...), que sí tomara el consejo de aquella que bien me quiere, (...), no me viera agora entre dos paredes sola, que de asco ya no ay quien me vea.
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.211)
- AY ('hay') Y
 ELI.- ¿Quál hombre ay tan loco y fuera de razón que no huelgue de ser visitado, mayormente de mugeres?
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.216)
- AY ('hay') Y
 CEN.- No me digas más, al cabo estoy. Todo el negocio de sus amores sé y los que por su causa ay muertos, y lo que os tocava a vosotras, por dónde va, y a qué hora, y con quién es.
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.218)
- AY ('hay') Y
 CEN.- (...), y porque más se haga todo a tu voluntad, escoge qué muerte quieres que le dé. Allí te mostraré un repertorio en que ay sietecientas y setenta species de muertes;
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.218-219)
- AY ('hay') Y
 MEL.- La media noche es pasada,
 y no viene;
 sabedme sí ay otra amada / que lo detiene.
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.224-225)
- AY ('hay') Y
 CAL.- No ay otra colación para mí sino tener tu cuerpo y belleza en mí poder.
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.227)
- AY ('hay') Y
 CAL.- pero lo no vendible, lo que en toda la tierra no ay yguale que en este huerto, ¿cómo mandas que se me passe ningún momento que no goze?
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.227)
- AY ('hay') Y
 PLE.- Corremos por los prados de tus viciosos vicios, muy descuydados, a rienda suelta: descúbrenos la celada quando ya no ay lugar de bolver.
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.240)

- AY ('hay') Y
- CAL.- Como de la aparençia a la existencia, como de lo vivo a lo pintado, como de la sombra a lo real, tanta diferencia ay del fuego que dizes al que me quema.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.25)
- AY ('hay') Y
- CAL.- Por Díos la creo, por Díos la confieso, y no creo que ay otro soberano en el cielo, aunque entre nosotros mora.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.27)
- AY ('hay') Y
- SEM.- Pero lo dicho y lo que dellas dixere, no te contezca error de tomarlo en común. Que muchas hovo y ay sanctas y virtuosas y notables. (...)
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.29)
- AY ('hay') Y
- SEM.- Días ha grandes que conozco en fin desta vezindad una vieja barbuda que se dize Celestina; hechicera, astuta, sa-gaz en quantas maldades ay.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.35)
- AY ('hay') Y
- CEL.- y, en lo vegetativo, algunas plantas han este respeto, (...): en que ay determinación de hervolarios y agricultores ser machos y hembras.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.47-48)
- AY ('hay') Y
- PAR.- Véole perdido, y no ay cosa peor que yr tras desseo sin esperança de buen fin;
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.48)
- AY ('hay') Y
- CEL.- Ni puede aprovechar el manjar a los cuerpos que en comi-endo se lança, ni ay cosa que más la sanidad impida que la diversidad y mudança y variación de los manjares.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.50)
- AY ('hay') Y
- CEL.- Y nunca la llaga viene a cicatrizar en la qual muchas melezinas se tientan, ni convalesce la planta que muchas vezes es traspuesta. Ni ay cosa tan provechosa, que (...)
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.50)
- AY ('hay') Y
- CEL.- ¡O simple! Dirás que adonde ay menor entendimiento ay mayor fortuna, y donde más discreción, allí es menor la fortuna.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.53)

- AY ('hay') Y
- CEL.- ;O simple! Dirás que adonde ay menor entendimiento ay mayor fortuna, y donde más discreción, allí es menor la fortuna.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.53)
- AY ('hay') Y
- CEL.- Y para esto, Pármeno, ¿ay deleyte sin compañía?
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.54)
- AY ('hay') Y
- PAR.- ;O Dios! No ay pestilencia más eficaz, quel enemigo de casa para empecer.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.57)
- AY ('hay') Y
- CAL.- Pero quiero que sepas que quando ay mucha distancia del que ruega al rogado, (...), como entre esta mi señora y mí, es necesario intercessor o medianero. (...)
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.62)
- AY ('hay') Y
- SEM.- Que no ay cosa tan difícile de çofrir en sus principios que el tiempo no la ablande y faga comfortable.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.67)
- AY ('hay') Y
- SEM.- ¿Qué tanto te maravillarías si dixesen: (...), el ciego vee ya, muerto es tu padre, (...), el rey entra oy, (...), eclipse ay mañana (...), aquél es ya obispo, (...)
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.67-68)
- AY ('hay') Y
- SEM.- ¿Qué me dirás, sino que a tres días passados, o a la segunda vista, no ay quien dello se maraville?
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.68)
- AY ('hay') Y
- SEM.- ¿Pues crees que podrás alcançar algo de Melíbea? ¿Ay algún buen ramo?
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.70)
- AY ('hay') Y
- CEL.- No ay çurujano que a la primera cura juzgue la herida.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.70)

- AY ('hay') Y
- CEL.- Todo lo puede el dinero; (...). No ay lugar tan alto que un asno cargado de oro no le suba.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.70)
- AY ('hay') Y
- CEL.- Assí como gorgueras, garvines, franjas, rodeos, tenazuelas, alcohol, alvayalde y solimán, hasta agujas y alfileres; que tal ay, que tal quiere.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.71)
- AY ('hay') Y
- CEL.-Y su amo Calisto ¿qué dirá? ¿qué hará? ¿qué pensará, sino que ay nuevo engaño en mis pisadas,y que yo he descubier-to la celada, por haver más provecho desta otra parte, (...)
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.76)
- AY ('hay') Y
- LUC.- No ay niño ni viejo en toda la cibdad que no le sepa:
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.79)
- AY ('hay') Y
- CEL.- Señora, hija, a cada cabo ay tres leguas de mal quebranto.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.82)
- AY ('hay') Y
- CEL.- No ay cosa más dulce ni graciosa al muy cansado que el mesón.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.83)
- AY ('hay') Y
- CEL.- Que, en mi ánima, no ay otra provisión.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.85)
- AY ('hay') Y
- CEL.- Assí que donde no ay varón todo bien fallece: con mal está el huso quando la barva no anda de suso.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.85)
- AY ('hay') Y
- MEL.- Que yo soy dichosa, si de mi palabra ay necessidad para salud de algún christiano.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.85)

- AY ('hay') Y
- CEL.- Porque sería semejante a los brutos animales, en los quales aun ay algunos piadosos, como se dize del unicornio, que se humilla a qualquiera donzella.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.86)
- AY ('hay') Y
- CEL.- Assí mismo tu cordón, que es fama que ha tocado todas las reliquias que ay en Roma y Jerusalem.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.89)
- AY ('hay') Y
- LUC.- ¡Ya, ya perdida es mi ama! ¿Secretamente quiere que venga Celestina? ¡Fraude ay!
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.93)
- AY ('hay') Y
- CEL.- Y aun darte he unos polvos para quitarte esse olor de la boca, que te huele un poco, que en el reyno no lo sabe fazer otra sino yo, y no ay cosa que peor en la muger parezca.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.94)
- AY ('hay') Y
- CEL.- que cada día ay hombres penados por mugeres y mugeres por hombres, y esto obra la natura, y la natura ordenóla Dios, y Dios no hizo cosa mala.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.94)
- AY ('hay') Y
- CEL.- que no ay mejor alcahuete para ellas que un arco, que se puede entrar cada uno hecho mostrenco, (...)
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.97)
- AY ('hay') Y
- CEL.- No ay palabra de las que dize, que no vale a a la vieja Celestina más que una saya.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.99)
- HAY ('hay') Y
- Pues, buena falla non hay en ella; donayre nin solaz buscado en otra parte; desfazada, mal curosa, e peor aliñosa.
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.137)
- HAY ('hay') Y
- como hay en algunas que eso se les da ser amadas de bríoso que de perezoso, de fuerte que de flaco, de onbrezillo que de onbre entero, (...)
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.198)

- HAY ('hay') Y
- E ¿sabes por qué te alego más al profeta David que non a otros, aunque hay para alegar a este propósyo ynfinitos santos e doctores?
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.231)
- HAY ('hay') Y
- (...), pero toda vía es dudoso amigo moço do hay muger moça.
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.99)
- HAY ('hay') Y
- PAR.- Llégate a ella, dale del pie, hagámosle de señas que no espere más, sino que se vaya. Que no hay tan loco hombre nacido, que solo mucho hable.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.112)
- HAY ('hay') Y
- PAR.- ¡Cél ¡Cél ¡señor, señor! Quitate presto dente, que viene mucha gente con hachas y serás visto y conocido, que no hay donde te metas.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.177)
- HAY ('hay') Y
- PLE.- No hay cosa tan ligera para huyr como la vida.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.206)
- HAY ('hay') Y
- LUC.- No hay quien ponga virgos, () que ya es muerta Celestina ¡Tarde acordáys; más aviades de madrugar!
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.208)
- HAY ('hay') Y
- PLE.- Cata, si huyes de plazer, no hay cosa más contraria a tu mal.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.231)
- HI ('allí') Y
- »hid pora Medina quanto lo pudiéredes far,
»mi mugier e mis fijas con Minaya Albar Fáñez,
»así como a mí dixieron, hi los podredes fallar;
(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.1466-1468)
- HI ('allí') Y
- hi en los primeros el rey fuera dió salto,
(...)
(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.1833)

- HI ('allí') Y
 vinieron a Gormaz, un castiello tan fuort,
 hi albergaron por verdad una noch.
 (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.2843-2844)
- HI ('allí') Y
 «Graçias, varones de Sant Estevan, que sodes coñosçedores,
 (...) /
 Hi yazen essa noche, e tan grand gozo que fazen.
 (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.2851;2869)
- HI ('allí') Y
 »oy en este pinar de Tévar por tollerme la ganança.»
 (...) Vençido a esta batalla el que en buena nasco:
 (...) hi gañó a Colada que más vale de mill marcos.
 (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.999;1008;101)
- HY ('allí') Y
 el Çid e sos hyernos en Valençia son rastados.
 Hy moran los ifantes bien cerca de dos años.
 (...) /
 (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.2270-2271)
- I ('allí') Y
 a las aguas de Tajo, o las vistas son aparejadas.
 (...) Maravillanse de mio Çid quantos que y son.
 (...) que adobassen cozina pora quantos que i son:
 (anónimo, Cantar de Mío Cid, 1973;2060;2064)
- I ('allí') Y
 por que en Toledo el rey fazie cort:
 (...) ruegan al rey que los quite desta cort.
 (...) »ca i verná mio Çid el Campeador:
 (anónimo, Cantar de Mío Cid, 2986;2989;2991)
- I ('allí') Y
 »d'aquesta guisa quiero ir a la cort,
 (...) De suso cubrió un manto que es de grant valor,
 en elle abrien que veer quantos que i son.
 (anónimo, Cantar de Mío Cid, 3078;3099-3100)
- I ('de ello') Y
 »vos con los otros firádeslos delant.
 »Bien los ferredes, que dubda non i avrá,
 (...) /
 (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.1130-1131)
- I ('entonces') Y
 Tanta cuerda de tienda i veriedes crebar,
 (...) /
 (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.1141)

- I ('allí') Y
 Prisiéron Çebolla e quanto que es i adelant;
 (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.1150)
- I ('en ello') Y
 »Prended las arcas e metedlas en vuestro salvo;
 »con grand jura meted i las fedes amos,
 (...)
 (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.119-120)
- I ('allí') Y
 »Daquí quito Castiella, pues que el rey he en ira;
 »non sé si entraré i más en todos los míos días.
 (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.119-220)
- I ('en ello') Y
 adelinó pora Valençia e sobrellas va echar,
 bien la çerca mio Çid, que non i avía hart;
 (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.1203-1204)
- I ('allí') Y
 en el passar de Xúcar i veriédés barata,
 (...)
 (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.1228)
- I ('allí') Y
 tornós a Carrión, i lo podrie fallar.
 (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.1313)
- I ('entonces') Y
 Fablava Minaya i a guisa de varón:
 (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.1350)
- I ('allí') Y
 »por levaros a Valençia que avemos por heredad.
 (...)
 »seremos i yo e su mugier e sus fijas que él a (...)
 (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.1401;1411)
- I ('allí') Y
 Fallaron un vergel con una linpia fuont;
 (...)
 que non i fincás ninguno, mugier nin varón, (...)
 (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.1700;1709)

- I ('allí') Y
 hi en los primeros el rey fuera dió salto,
 (...)

 Ifantes de Carrion, sabet, is açertaron, (...)

 (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.1833;1835)
- I ('en ello') Y
 de dar sues fijas a ifantes de Carrión,
 quel connosçie i ondra a creçrié en onor,
 (...)

 (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.1928-1929)
- I ('allí') Y
 Dentro en Valençia mio Çid Campeador
 (...)

 e todos los otros quantos que i son.

 (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.1985;1998)
- I ('allí') Y
 »en San Pero de Cardeña i nos cante el gallo;

 (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.209)
- I ('allí') Y
 grandes son las yentes que van con el Campeador.
 (...)

 E va i Ansuor Gonçálvez, que era bullidor, (...)

 (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.2166;2172)
- I ('allí') Y
 »esto he yo en debdo que faga i cantar mill missas.»

 (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.225)
- I ('allí') Y
 En grant miedo se vieron por medio de la cort;
 (...)

 A maravilla lo han-quantos que i son, (...)

 (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.2283;2302)
- I ('en ello') Y
 »por entrar en batalla desean Carrión.
 (...)

 »que sean en paz e non ayan i raçión.

 (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.2327;2329)
- I ('entonces') Y
 Llamavan a la puerta, i sopieron el mandado;

 (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.242)

- I ('allí') Y
 Vassallos de mio Çid sediense sonrrisando:
 quien lidiara mejor o quien fora en alcanço;
 mas non fallavan i a Dídagó ní, a Ferrando.
 (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.2532-2534)
- I ('allí') Y
 »por Molina íredes, i yazredes una noch;
 (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.2635)
- I ('allí') Y
 Fallaron un vergel con una línpia fuont:
 (...)
 con quantos que ellos traen i yazen essa noch. (...)
 (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.2700:2702)
- I ('allí') Y
 »pora dentro en Toledo pregonarán mie cort,
 »que allá me vayan cuemdes e ifañones;
 »mandaré commo i vayan ífantes de Carrión. (...)
 (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.2963-2965)
- I ('allí') Y
 que cort fazie en Toledo aquel rey ondrado,
 a cabo de siet sedmanas que i fossen juntados;
 (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.2980-2981)
- I ('allí') Y
 por que en Toledo el rey fazie cort;
 miedo han que i verná mio Çid el Campeador.
 (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.2986-2987)
- I ('allí') Y
 Llegava el plazdo, querien ir a la cort;
 (...)
 Foron í de so reyno otros muchos sabidores. (...)
 (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.3000;3005)
- I ('allí') Y
 Llegava el plazdo, querien ir a la cort:
 (...)
 e Díago e Ferrando i son amos a dos, (...)
 (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.3000;3009)
- I ('allí') Y
 e con ellos grand bando que aduxieron a la cort:
 (...)
 bien lo sopiesse que i serie essa noch.
 (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.3010;3018)

- I ('allí') Y
- »Dios lo mande que por vos se ondre oy la cort!»
 (...) e al comde don Arric e a quantos que i son;
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.3032;3037)
- I ('allí') Y
- mio Çid Roy Díaz en Sant Serván posar.
 (...) Entre Minaya e los buenos que i ha (...)
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.3054;3058)
- I ('en ello') Y
- »Grande tuerto le han tenido, sabémoslo todos nós;
 (...) »Todos meted i mientes, ca sodes coñosçedores, (...)
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.3134;3137)
- I ('allí') Y
- »por quanto esta cort fiziestes por mi amor.
 (...) Essora salién aparte ifantes de Carrión,
 con todos sos parientes y el bando que i son;
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.3147;3161-62)
- I ('allí') Y
- »Quando pris a Cabra, e a vos por la barba,
 »non i ovo rapaz que non messó su pulgada;
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.3288-3289)
- I ('en ello') Y
- »este casamiento oy se otorgue en esta cort,
 »ca créçevos i ondra e tierra e onor.»
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.3412-3413)
- I ('allí') Y
- Nos fartan de catarle quantos ha en la cort.
 (...) tales i a que prenden, tales i a que non.
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.3495;3501)
- I ('allí') Y
- Nos fartan de catarle quantos ha en la cort.
 (...) tales i a que prenden, tales i a que non.
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.3495;3501)
- I ('allí') Y
- por veer esta lid, ca avien ende sabor;
 demás sobre todos i es el rey don Alfons,
 (...) (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.3547-3548)

- I ('allí') Y
 Mandó librar el campo el buen rey don Alfons,
 las armas que i rastaron elle se las tomó.
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.3693-3694)
- I ('allí') Y
 a la Figueruela mio Çid iba posar.
 (...)
 I se echava mio Çid después que fo de noch, (...)
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.402;404)
- I ('allí') Y
 fellos en Castejón, o el Campeador estava.
 (...)
 Sos cavalleros i an arribança. (...)
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.485;512)
- I ('allí') Y
 que en el castiello non i avrie morada,
 e que serie retenedor, mas non i avrie agua.
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.525-526)
- I ('allí') Y
 que en el castiello non i avrie morada,
 e que serie retenedor, mas non i avrie agua.
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.525-526)
- I ('allí') Y
 »En Castejón non podríamos fincar;
 (...)
 »çiento moros e çiento moras quiero las i quitar, (...)
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.531;534)
- I ('allí') Y
 en el pinar de Tévar Roy Díaz posava ;
 (...)
 Al terçer día, don ixo i es tornado.
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.912-938)
- I ('allí') Y
 »oy en este pinar de Tévar por tollerme la ganancia.»
 (...) hi gañó a Colada que más vale de mill marcos.
 I venció esta batalla por o ondró su barba, (...)
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.999;1010-101)
- POR I ('a causa de eso') Y
 que por i serie vençido qui saliesse del mojón.
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.3607)

- POR Y ('a causa de eso') Y
 Ovieron ricas bodas e muy grand alegría,
 (...) mas echó la redmanga por y sancta María (...)
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.346a:346c)
- POR Y ('a causa de eso') Y
 (...), e que despues non querrien tornar a Canaan, et que
 pesarie esto'a Dios (...), e por que menguarie por uentura
 por y de complir se lo que El querie que se fiziesse, (...)
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.237)
- POR Y ('a causa de eso') Y
 Et por esta razon, los daquella tierra non comien carnero,
 nin oueia nin ninguna cosa de su linage, e non amauan por y
 las oueias (...)
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.241)
- POR Y ('a causa de eso') Y
 E tu otrossi contaras (...), quantas uезes Yo quebrante por
 uos a los de Egipto por estos Mios signos, e por y uos acordaredes
 et sabredes siempre que Yo so el Sennor.
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.339)
- Y ('allí') Y
 Minaya Albar Fáñez fuera era en el campo,
 (...) non pudieron saber la cuenta de todos los cavallos,
 (...) los moros de las tierras ganado se an y algo;
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, 1772;1777;1779)
- Y ('allí') Y
 a las aguas de Tajo, o las vistas son aparejadas.
 (...) »que lo oyan todos quantos aquí son.»
 (...).Maravillanse de mio Çid quantos que y son.
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, 1973;2032b;2060)
- Y ('allí') Y
 »Por lo que avedes fecho buen cosiment y avrá.»
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.1436)
- Y ('allí') Y
 a la puerta de Valençia, do en so salvo estava,
 (...) y dexava el cavallo, pora la capiella adelinava;
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.1576;1580)
- Y ('en ello') Y
 »sabor han de casar con sus fijas amas a dos.
 (...) »abrá y ondra e creçrá en onor.
 »por conssagrar con iffantes de Carrión.»
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.1902;1905-6)

- Y ('allí') Y
 >do elle dixiere, y sea el mojón.
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.1912)
- Y ('allí') Y
 Todos son pagados de las vistas quantos que y son;
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.2119)
- Y ('allí') Y
 quando llegó a San Pero el buen Campeador;
 (...)
 Y estava doña Ximena con çinco dueñas de pro, (...)
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.236;239)
- Y ('en ello') Y
 >quando las han dexadas a grant desonor,
 >si desondra y cabe alguna contra nos,
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.2909-2910)
- Y ('allí') Y
 Cadien por el campo en un poco de logar
 (...) Desí adelante, quantos que y son,
 acorren la seña e a mio Çid el Campeador.
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.732a;740-741)
- Y ('allí') Y
 Esta albergada los de mio Çid luego la an robado
 (...) refechos son todos essos cristianos
 con aquesta ganança que y avién fallado.
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.794;800-800b)
- Y ('allí') Y
 A so castiello a los moros dentro los an tornados,
 (...)
 e el Campeador fincó y con su mesnada.
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.801;837)
- Y ('allí') Y
 y ffincó en un poyo que es sobre Mont Real;
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.863)
- Y ('allí') Y
 >Pues quel vos ayrastes, Alcoçer gañó por maña;
 >al rey de Valençia dello el mensaje llegava,
 >mandólo y çercar, e tolléronle el agua.
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.875b-875d)

- Y ('en ello') Y
- tal alma de tal omne entrar en tal folgura;
serié menoscabada toda la escriptura,
mas por el vuestro ruego faremos y mesura.
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, 171b-171d)
- Y ('allí') Y
- La benedicta Virgen es estrella clamada,
(...). Es clámada y é slo, de los cielos reina,
tiempo de Jesu Christo, estrella matutina,
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, 32a;33a-33b)
- Y ('allí') Y
- defuera de la villa entre unos riberos,
(...)
dilis qe no lo dexen y otro trentanario, (...)
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.104c;107c)
- Y ('allí') Y
- Semeja esti prado equal de Paraíso,
(...)
omne qe y morasse nunqua perdrié el viso.
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.14a;14d)
- Y ('allí') Y
- Enna villa de Roma, essa noble cibdat,
(...)
avié y dos ermanos de grant auctoridat, (...)
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.236a;236c)
- Y ('entonces') Y
- Aya tanto de plazo hasta los treynta días,
qe pueda mejorar todas sus malfetrías;
(...) y serán rematadas todas sus maestrías.>
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.258a-b;258d)
- Y ('allí') Y
- la alma por peccados non issié de presón.
(...) Luego qe esti nome de la sancta Reina
udieron los diablos-cogieron-s d'y aina;
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.275d;278a-27)
- Y ('allí') Y
- cadí en un exilio crudo e destemprado,
el príncep de la tierra Smirna era clamado
(...) mas ovo a passar por y sancta María, (...)
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.295c-d;296c)
- Y ('allí') Y
- yendo en romería caeci en un prado,
(...)
aves torpes nin roncas y non se acostavan.
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.2b-8d)

- Y ('allí') Y
yendo en romería caeci en un prado.
(...)
Avié y grand abondo de buenas arboledas, (...)
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.2b;4a)
- Y ('allí') Y
en logar périgloso do sufren grand lazerío
los monges qe y viven en essi cimiterio.
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.317c-317d)
- Y ('allí') Y
Enna villa de Pisa, cibdat bien cabdalera,
(...)
avié y un calonge de buena alcavera, (...)
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.330a;330c)
- Y ('allí') Y
buscó algún lugar de grand religión,
y sovo escondido faciendo oración,
(...)
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.350b-350c)
- Y ('allí') Y
Dentro enna egleſia de la Virgo sagrada,
y fue esta persona muerta e livorada;
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.383a-383b)
- Y ('en ello') Y
los qe la afrontaron non ganaron y nada.
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.383d)
- Y ('allí') Y
Fallaron enna casa del ravi más onrrado
(...)
y fizieron «Tu áutem», mala muerte prisieron, (...)
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.427a;429c)
- Y ('allí') Y
cuntién grandes virtutes siempre en essa ciella,
mas era la entrada un pocco asperiella.
(...)
si ante non issiesse, y avrié a perir, (...)
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.434c-d;435c)
- Y ('allí') Y
era su oratorio en qe solié orar,
(...)
Y tenié la imagen de la sancta Reina, (...)
(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.514c;515a)

- Y ('allf') Y
 Enna cibdat qe es de Costantin nomnada.
 (...)

 avié y un bon omne de fazienda granada.
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.626a:626d)
- Y ('en ello') Y
 Levólo a la glesia con Dios e con su guía,
 (...)

 tornó a la Gloriosa, fo y de buen sentido, (...)

 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.649a:654c)
- Y ('allí') Y
 Do morava Teófilo, en essa bispalia,
 avié y un judío en essa judería:

 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.721a-721b)
- Y ('allí') Y
 fágame carta firme a mi placenteria:
 ponga y su seyello a la postremeria,
 (...)

 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.740b-740c)
- Y ('allí') Y
 desquizadas las puertas, la iglesia robada,
 de quanto qe y era non remaneció nada.
 (...)

 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.877b-877c)
- Y ('allí') Y
 Este noueno libro fabla de como entro Jacob a Egipto con todos sus fijos, (...), aueer a Josep, su fijo, e assus nietos, fijos de Josep, que fueran fechos alla e eran y con el.

 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.237)
- Y ('allí') Y
 (...), e diol por heredad a Jersen e a Ramesse, e finco y Jacob de morada con los suyos;

 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.237)
- Y ('entonces') Y
 E quando uino contral pozo dela yura, de que auemos ya contado, fizo allí su sacrificio a Dios, e començo y acuedar en aquella yda que fazie, e ouo miedo (...)

 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.237)
- Y ('allí') Y
 (...),por que uieran sus fijos tierra de Egipto (...), e amauan yr a morar en ella e fincar se y de morada toda uia, e que despues non querrien tornar a Canaan, (...)

 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.237)

- Y ('allí') Y
 (...), e Yo fiz ati e quiete como fuesses tu sennero a Mesopotamia, e casasses y, e caseste muy bien, e dite muchos fijos e grandes riquezas, (...)
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.237)
- Y ('allí') Y
 e Yo so el'(...) Dios de tu padre, e non ayas miedo de yr a Egipto, ca allí fare Yo salir de ti grand yent, e yre con tigo, e guiar te, e morras alla, et y acabaras tu uida (...)
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.238)
- Y ('allí') Y
 mas Manasses et Effraym, que fizo Josep en Egipto e eran entonces alla, non entran en esta cuenta, (...); e contando y las mugeres de sus fijos son LXXVIJ por todos.
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.238)
- Y ('allí') Y
 Sobre esta cuenta destas personas faze maestre Pedro en su Estoria un departamento, (...), e maestre Hugo que dize y otrossi lo suyo, (...)
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.238)
- Y ('allí') Y
 (...), e son ya en tierra de Jersen, e y estaran fasta que sepan deti como les mandas fazer. >
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.239)
- Y ('allí') Y
 (...) e este su ydolo era en tierra delas arenas, e allí aorauan yl fazien sacrificio yentes de muchas tierras que uinien y assus respuestas de sus demandas que fazien (...)
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.241)
- Y ('allí') Y
 (...), dioles (...), a cada uno en su casa appartada mientras lo que entonces non podien fallar en toda la tierra, e mayor mientras en Cananea e Egipto, nin auie y quien lo ouiesse (...)
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.241)
- Y ('en ello') Y
 (...), e finco por alguazil del rey e ueedor delo suyo aun mas firme mientras que antes, et començo a andar muy sesuda mientras en ello e dar y muy buen recabdo como solie (...)
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.243)
- Y ('de ello') Y
 (...) e fasta que fuesse el rey en la tenencia, ante que al y uiniesse, salto e començo a andar por todas las cibdades de Egipto, (...)
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.245)

- Y ('allí') Y
 que uos e todos los qui despues de uos uinieren e las touieren, que dedes siempre al rey estaída mientre el quinto de quanto y cogieredes, como es ya razonado.
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.245)
- Y ('allí') Y
 (...) poblo aquel Sparto, fijo del rey Phoroneo, la cibdad Sparta, que és agora en aquella tierra que diera su padre, et fizo el y aquella buena cibdad, (...)
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.246)
- Y ('alli') Y
 (...), e passara el a Egipto con grandes yentes e regnara en una tierra dalli que se ganara el y, e le recibieran por rey los moradores.
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.246)
- Y ('allí') Y
 (...) que Aquel quien ellos esperauan que uernie saluar el mundo que alli nascrie, e en aquella tierra tomarie muert e passion por saluar a nos, e y ressuçitarie otrossi.
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.247)
- Y ('entonces') Y
 (...),que mataran por que leuara assu hermana Dina e la forçara, e por los sus desse Sichen otrossi que murieran y con el, como lo auedes ya oydo en esta Estoria ante desto:
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.249)
- Y ('allí') Y
 et del de Leui fueron los sacerdotes por cuyo conseio fue Iesu Cristo traydo et puesto en la cruz yl mataron y, segund la carne;
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.249)
- Y ('allí') Y
 (...) ouo en Israel XXJ rey, (...),e fueron estos todos del linage de Judas, e dend, fasta Yrcano,diz que fueron duques, e de cabo ouo y reys fasta en el tiempo de Herodes.
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.250)
- Y ('en ello') Y
 (...), e fizieron en ella muchos buenos fechos, e la fundaron e la affirmaron quelo non dubdaron por ninguna guisa nin aun perder y los cuerpos, como los perdieron. (...)
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.250)
- Y ('allí') Y
 (...),e que fue este omne muy fuert e guardo las carreras de Israel de guisa que non entrassen alla sus enemigos. (...), ni entraron y en los sus días del como entrauan antes, (...)
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.251)

- Y ('allí') Y
 que assi es que se crian allí las cosas tan bien (...) por las aguas caldas que son en aquella tierra, e que nascen y por ende los fructos mas ligera mientre (...)
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.252)
- Y ('allí') Y
 (...), e farien sus sacrificios a Dios essos de Israel en la tienda del testamento, dond serie Dios alabado con fermosas palabras de orationes quel dirien y.
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.253)
- Y ('allí') Y
 E fallamos que amos estos departimientos daquela piedra son buenos, e amos an y logar, ca assi contescio de Josep e assi de Jheroboam, (...)
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.254)
- Y ('en ello') Y
 (...) por esso que non dexan de seer estos dichos prophecia, e si mas non por la razon que uos dixiemos dela significança de Iesu Cristo que auie y, que se entiende por Josep.
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.254)
- Y ('allí') Y
 Ell ebraygo da y otrossi este otro entendimiento:
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.256)
- Y ('allí') Y
 Maestre Pedro da y aun este otro entendimiento, con otros que otorgan con el, e diz que (...)
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.256)
- Y ('allí') Y
 Desi mando assus fijos, que eran y con el, quel balsamassen et ellos uannaron le muy bien, e desi balsamaron le.
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.256)
- Y ('allí') Y
 (...), e cada dia los uannauan con agua caliente por saber si era ell alma salida ya del cuerpo o si yazie y aun, assi como adormida.
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.256-257)
- Y ('allí') Y
 En todos estos LXX dias que dixiemos, los gentiles de Egipto e los judíos que y eran, lloraron, et llannieron e fizieron duelo por Jacob.
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.257)

- Y ('allí') Y
 (...), e enuiaron le a Ceçilia a una duenna de grand seso que moraua y e auie nombre Ceres, (...)
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.258)
- Y ('allí') Y
 (...), guisaua se Josep como se tornasse para Egipto con todas las compannas que y uinieron, e fueron en acompagnar e aguardar le, e por onrra del assu padre, (...)
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.259-260)
- Y ('allí') Y
 E enuiaron le ellos por sus mandaderos que dieron y a rogar otrossi quelos perdonasse por amor de su padre e por la su bondad del.
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.260)
- Y ('entonces') Y
 (...), ca el les darie (...) todo lo que mester ouiessem como fiziera fasta allí en días de su padre Jacob, e que ningún demudamiento otro non sintrien y, si non como antes era;
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.260)
- Y ('allí') Y
 e todos estos Pharaones que regnaron en Egipto, de quando Josep fue y poderoso fasta aquel tiempo, todos fueron buenos et mantouieron sus pueblos en justicia (...)
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.261)
- Y ('allí') Y
 e respusieron le todos aquell ora que non auie y ninguno que querella ouiesse del, poca nin mucha, (...)
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.262)
- Y ('allí') Y
 E cuentan sobresto que se enderesçaua el tiempo cada anno daquella parte o el yazie, e uinie y muy bien quanto sembrauan, (...), e dānnaua se lo dell otra parte del río;
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.262)
- Y ('en ello') Y
 mas dizen que por tirar contiēda e pelea de entre si, e que non uiniesse la cosa alo peor entrellos, ca ueyn que perdien y mucho, (...)
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.262)
- Y ('en ello') Y
 (...), libraron sobrello e asmaron como fiziessen por que el temporal uiniesse cadanno equal mientre, e fallaron y este aluedrio: primero quel fiziessen sacar de toda la tierra, (...)
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.262)

- Y ('allí') Y
- En este logar desta nuestra Estoria e en estas razones que auedes oydas, tan bien delas delos gentiles que pusiermos y por sus logares como del Vieio Testamento, (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.263)
- Y ('allí') Y
- (...), e de como Moysen e Aaron entraron a Pharaon, e delas sus razones e de Ffaraon, e delos signos que y fueron fechos de amas partes, (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.323)
- Y ('de ello') Y
- E bien cuedo quelos non querra dexar. Onde sennor desto dubdo yo como podrie seer». Estonces dixo nuestro Sennor a Moysen: «Non dubdes y, ca Yo sere con tigo.
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.324)
- Y ('allí') Y
- e entrad a Pharaon, e dil tu assi ante todos los que y estudiaren:
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.324)
- Y ('allí') Y
- Nuestro sennor Dios delos ebreos nos llamo e auemos de yr luego, et andar tres jornadas por el desierto, et fazer le emos y sacrificio.
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.324-325)
- Y ('en ello') Y
- (...) e que si el fecho non parece tan bien, por que emprestado era que seles yuan assi con ello que non an ellos y culpa ninguna (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.325)
- Y ('allí') Y
- E si por la primera o por la segunda destas dos sennales te non creyren, toma dell agua del rio, e uierte la en seco, et quanta y echares tornar se a toda en sangre.
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.325)
- Y ('allí') Y
- E pues que te Yo enuio, tu faras todas estas cosas assi como te Yo mando, ca aun mas desto aura y fecho sobresta razon, e tu lo ueras».
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.325)
- Y ('en ello') Y
- E semeian non estas razones oscuras e dubdosas et es de dar y alguna razon por que finque la estoria uerdadera e abierta. Onde dezimos nos aqui desta guisa:
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.327)

- Y ('allí') Y
 (...) en la entrada de Moysen a Egipto que tremio toda essa tierra, e que muchos delos moradores (...) fuxieron dand, con miedo que se querie sumir la tierra e que perescrien ellos y
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.329)
- Y ('allí') Y
 Estonces se fue de Egipto un noble omne e muy poderoso que dixieron Cícrops, e uino se pora Greçia, e tanto salio y bueno e aprouo bien, quel fizieron rey de Athenas;
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.329)
- Y ('allí') Y
 Et este rey Cícrops que pues que y regno, que renouo la çibdad, e reffizo los estudios, (...)
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.329)
- Y ('allí') Y
 (...) nos auemos ya dicho del rey Cícrops ante desto, segund el tiempo en que Eusebio e Jheronimo lo cuentan, pero por que ennaden o mudan y palabras, auemos atanner (...)
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.329)
- Y ('allí') Y
 (...). estonces començo primera mientre la çibdad de Athenas asseer affirmada mientre regno por si; et el primero rey que y regno desta guisa fue aquel rey Cícrops, (...)
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.329)
- Y ('allí') Y
 (...). e dixol todas las cosas poro el auie passado en Egipto, e la guerra que ouiera con los de Ethiopia por ellos, e ell ayuda que el y fiziera alos egipcianos, (...)
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.330)
- Y ('allí') Y
 Pues que esto ouo dicho, mando a los sabios que estauan y que fiziessen otras tales marauillas, (...)
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.330)
- Y ('allí') Y
 mas Moysen por tod aquello non ouo miedo ninguno, nin enflaquesçio nin punto de quanto auie y afazer, e dixo assi:
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.331)
- Y ('allí') Y
 e quando salieron de Pharaon fallaron y luego estando a Moysen et a Aron, ques partieran del rey poco antes que ellos entrassen, e uinieron a ellos e dixieron les:
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.331-332)

- Y ('en ello') Y
 (...) e en cabo non auremos al rey pagado; e uos non daredes y conseio ninguno, e non fiziestes al si non quel diestes cuchiello con que nos matasse).
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.332)
- Y ('en ello') Y
 e pido te yo merçed que Tu dennes catar este quebranto e dar y conseio).
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.332)
- Y ('allí') Y
 «Assaz uees tu como te e Yo fecho Dios et poderoso sobre Pharaon e sobre su tierra, pora fazer y signos como Yo et que telo non pueda el uedar;
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.334)
- Y ('entonces') Y
 e Moysen e Aaron salieron a el et contaron le las razones queles mandara nuestro Sennor; e Pharaon non quiso fazer nada nin tornar y cabeça.
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.335)
- Y ('allí') Y
 Estonces dixo Moysen a Aaron que firiessse con la piertega allí enel Nilo, e el fizolo delant Pharaon et delant todos los suyos que y estauan, (...)
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.335)
- Y ('allí') Y
 e morieron daquel demudamiento dell agua e daquela pestilencia todos los pescados e las otras animalias que y eran, (...)
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.335)
- Y ('allí') Y
 (...), que semeiaua que otra agua auie en Egipto si non la que uinie del Nilo, o non quiso Dios que se allí dannasse por el pueblo de Israel que moraua y de que auie El cuydado;
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.335)
- Y ('entonces') Y
 Mas por tod esto el rey nin torno y cabeça nin daua nada por ello, segund diz Moysen.
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.335)
- Y ('en ello') Y
 E dixieron lo a Pharaon Moysen e Aaron, mas non quiso Pharaon fazer y nada;
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.337)

- Y ('allí') Y
 e y eran los encantadores de Pharaon, mas non se podien mandar otrossi nin estar enfiestos ante Moysen de dolor daquellas llagas. (...)
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.338)
- Y ('allí') Y
 (...), e cayo piedra buelta con fuego (...) quanta nunca en aquella tierra cayera, de que omne y ouiera fasta aquella sazón, nin cayo y aun despues fastal día de oy (...)
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.338)
- Y ('allí') Y
 (...), e cayo piedra buelta con fuego (...) quanta nunca en aquella tierra cayera, de que omne y ouiera fasta aquella sazón, nin cayo y aun despues fastal día de oy (...)
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.338)
- Y ('allí') Y
 Et sobre aquellas razones que uos dixiemos fasta aquí que dixieron en este fecho Moysen, et Josepho. (...), fallamos algunas razones que dixieron y Agustín, Jheronimo. (...)
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.341)
- Y ('allí') Y
 (...), que se pararon contra los mandados de nuestro señor Dios contra los fechos delos fijos de Israel, fasta que ellos ayan passada la mar et sea y muerto Pharaon;
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.341)
- Y ('en ello') Y
 e despues uos diremos daquellas razones las que y conuiniere.
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.341)
- Y ('allí') Y
 (...), e por que non ueyen enel año mas de .X. meses, partieron le e fizieron enel doze meses, e los nombres delos dos que ennadieron y son enero et febrero, (...)
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.342)
- Y ('allí') Y
 (...), serie sennal delas casas o ellos fuessen, e quando uniesse El por y ueer la ye e passarie por y, de guisa que lo non sintiessen ellos en ninguna cosa daquel mal. (...)
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.343)
- Y ('allí') Y
 (...), serie sennal delas casas o ellos fuessen, e quando uniesse El por y ueer la ye e passarie por y, de guisa que lo non sintiessen ellos en ninguna cosa daquel mal. (...)
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.343)

- Y ('allí') Y
 (...), e quello comiessen todo luego en aquella noche, de guisa que non fincasse y del fasta la mannana ninguna cosa que de comer fuesse, (...)
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.343)
- Y ('allí') Y
 (...), pero mando les assi que si alguna cosa les fincasse dand quello non pudiessen comer quello quemassen enel fuego, de guisa que otro dia non amanescies y nada dello;
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.343)
- Y ('allí') Y
 Mas en los VIJ dias que uos dixiemos, uedo que por ninguna guisa non ouiesen pan liebdo en todas sus casas nin fuesse y fallado, (...)
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.344)
- Y ('allí') Y
 e castigo los sobresto que ninguno non saliesse esa noche de su casa fasta la mannana, ca Dios passarie por Egipto e matarie y todos los fijos primeros, (...)
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.344)
- Y ('allí') Y
 E leuantaron se estonçes Pharaon e los suyos e toda Egipto essa noche, e començaron a fazer grandes llantos (...), ca non auie y casa o non ouiesse alguna cosa muerta, (...)
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.344)
- Y ('allí') Y
 (...) al rey apedir le merced que dexasse los ebreos yr luego su carrera e non fiziesse dand al, ca algun Dios auie y sennor de todo quello queria et lo auie ordenado, (...)
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.344)
- Y ('allí') Y
 que en Jersen, o eran los ebreos, morauan algunos egipcianos entrellos e que a aquellos que y eran queles fizo Dios merced en las IX pestilencias primeras, (...)
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.344)
- Y ('allí') Y
 (...), mas entoda la tierra non ouo y chico nin grand que en su casa non fallasse fijo o alguna cosa muerta aquella noche, (...)
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.346)
- Y ('allí') Y
 (...), e aquellos siruien cutiana mientre a Dios enel santuario et en todas las cosas que allí pertenescien e en sus sacrificios que y fazien;
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.348)

- Y ('allí') Y
- (...) et ulessen pora se guardar delas serpientes et delas otras bestias fieras, de que auie y muchas, queles non pudiesen fazer ningun mal, (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.349)
- Y ('en ello') Y
- «Mal fizimos por que los dexamos yr; perdimos nos y el grand seruicio que nos fazien.
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.350)
- Y ('allá') Y
- (...), e mando ferir pregon por toda la uilla que armassen todos, caualleros e peones, quantos y auie darmas.
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.351)
- Y ('allí') Y
- (...), e quantos otros carros e carreras ouo en Egipto e quantos fijos dalgo y auie, todos fueron alli ayuntados; (...) que ouo y por todos dozientos e .L. uezes mill omnes (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.351)
- Y ('allí') Y
- (...), e quantos otros carros e carreras ouo en Egipto e quantos fijos dalgo y auie, todos fueron alli ayuntados; (...) que ouo y por todos dozientos e .L. uezes mill omnes (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.351)
- Y ('allí') Y
- mas eran y demas destos aquellas compannas que oydes que llego ell alguazil.
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.351)
- Y ('de ello') Y
- (...), ca ayna ueredes el (...) poder de Dios en lo que El aqui fara oy; e uos estaredes empaz e quedos que sol non fblaredes y si non del grand plazer que tomaredes, (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.352)
- Y ('allí') Y
- (...) que non pudiera seer si ala ribera dell otra part ouiesse arribado, lo uno por que los non echarie ell agua alla, ca auie y otra ribera muy mas acerca, (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.355)
- Y ('allí') Y
- (...), e uinien todos los uarones (...), ala ribera de la mar, (...) con atambores, (...) e otros estrumentos muchos de cantar que trayen y en sus compannas los que eran alegres.
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.355)

- Y ('allí') Y
 (...), [et] fuesse con él para la Corte.
 Et desque y llegaron, fueron bien regebidos de los cardenales et de quantos en la Corte eran (...)
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.100)
- Y ('allí') Y
 Et desque y llegaron, fueron bien regebidos de los cardenales et de quantos en la Corte eran et moraron y muy grand tiempo.
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.100)
- Y ('allí') Y
 Quanto esto dixo don Yllán, fallósse el Papa en Toledo, deán de Sanctiago, commo lo era quando y bino, et tan grand fue la vergüença que ovo, que non sopo quel dezir.
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.101)
- Y ('allí') Y
 Et una de las perdizes que estava biva en la red (...).
 Et otra perdiz que estava y más sabidora que ella, et que con su sabiduría se guardara de caer en la red, (...)
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.106)
- Y ('allí') Y
 «Do es el tu tesoro, y es el tu coraçón».
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.109)
- Y ('allí') Y
 Estonçe fueron catar el coraçón en el cuerpo et non lo fallaron y, et falláronlo en el arca commo sancto Domingo dixo.
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.109)
- Y ('allí') Y
 (...), el sancto et bienave[n]turado rey don Ferrando tenía cercada a Sevilla; et entre muchos buenos que eran y con él, avía y tres cavalleros (...)
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.112)
- Y ('allí') Y
 (...), el sancto et bienave[n]turado rey don Ferrando tenía cercada a Sevilla; et entre muchos buenos que eran y con él, avía y tres cavalleros (...)
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.112)
- Y ('allí') Y
 Et la pellea fue tañ grande entre los christianos et los moros, que ovo de llegar y el rey don Ferrando.
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.113)

- Y ('en ello') Y
 Et en los enbargos que se puede poner algún conseio, deve fazer omne quanto pudiere por lo poner y (...)
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.122)
- Y ('en ello') Y
 mas en las cosas en que se non puede poner y ningún conseio, aquellas deve omne tener que, pues se fazen por voluntad de Dios, que aquello es lo mejor.
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.122)
- Y ('allí') Y
 Entre los otros buhos, avía y uno que era muy bieio et avía passado por muchas cosas, (...)
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.124)
- Y ('en ello') Y
 (...) quel amostraría lo que ende sabía. Esto le gradesció el rey mucho, et paresçiol que segund estas palabras que non podía aver y ningún engaño.
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.128)
- Y ('allí') Y
 Et non fallaron en su casa cosa del mundo, sinon un arca cerrada; et desque la avrieron, fallaron y un escripto que dizia assí:
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.129)
- Y ('allí') Y
 (...) et escribían todos los omnes que ellos conosçían, (...) Et quando ovieron a escribir los omnes de mal recado, escrivieron y el rey.
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.130)
- Y ('en ello') Y
 (...), non sabía qué fazer, ca ya muchas vezes provara de lo castigar con ruego et con falago, (...). et nunca pudo fazer y nada, (...)
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.132)
- Y ('allí') Y
 ca çierto sed que por grant aver que sea, onde sacan cada día et non ponen y nada, que non puede durar mucho, (...)
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.142)
- Y ('allí') Y
 El infante cavalgó et fueron con él todos los onrados omnes del rey et del regno, et yvan y muchas trompas et tabales et otros strumentos.
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.145-146)

- Y ('allí') Y
 (...), mandó quel mostrassen (...), et las mezquitas et toda la nobleza de la villa de dentro et las gentes que y moravan.
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.147)
- Y ('allí') Y
 Et endereçó al regno de Armenia, et moró y tanto tiempo fasta que sopo muy bien el language et todas las maneras de la tierra.
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.153)
- Y ('allí') Y
 Et fueron matar la una de llas grúas a un puerto de la mar do estava la una de las galeas que el yerno del conde y pusiera.
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.154)
- Y ('allí') Y
 Et mandó a los de la galea que se alongassen del puerto tanto que non los pudiesse[n] veer ningunos que y llegassen.
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.155)
- Y ('allí') Y
 Et mandó a los de la galea que se alongassen del puerto (...). Et quando las gentes y llegaron, fallaron a Saladín mucho alegre.
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.155)
- Y ('allí') Y
 Et desque las gentes vieron aquel árbol tan fermoso, ayuntávanse muy de buena mente a estar cabo dél, (...), et estavan y siempre las más de las gentes, (...)
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.159-160)
- Y ('en ello') Y
 Et porque yo he grand pesar desto, ruégovos que me digades alguna manera por que podamos y poner consejo.
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.163)
- Y ('en ello') Y
 (...), et vio que sin el pesar et la vida enoiosa que avía de sofrir quel era tan grand daño para su fazienda et para las sus gentes, que non podía y poner conseio;
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.164)
- Y ('en ello') Y
 (...), et trabió por quantas maneras pudo, (...) para la sacar de aquella mala entención, mas todo esto non tobo y pro.
 (...)
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.165)

- Y ('allí') Y
 Et ella et quantos y estavan vieron que guaresçia luego con
 ello.
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.166)
- Y ('allí') Y
 Don Alvar Háñez era muy buen omne et muy onrado et pobló a
 Yxcar, et morava y.
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.167)
- Y ('allí') Y
 et aun, quando se echava a dormir, desque yazia en la cama,
 que fazia y muchas cosas que non enpeçeria nin migaja si más
 linpias fuessen.
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.167)
- Y ('allí') Y
 Et començó a dezir al cuñado et a quantos y estavan:
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.171)
- Y ('en ello') Y
 Otrosí, el que por su fuerte ventura tal muger oviere commo
 la enperatriz, pues al comienço non pudo o non sopo y poner
 consejo en ello (...)
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.175)
- Y ('allí') Y
 (...), salió escondidamente a la calle, et tendiósse assi
 commo si fuesse muerto. (...). A cabo de una pieça passó por
 y un omne, et dixo que los cabellos de la fuente (...)
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.180)
- Y ('allí') Y
 porque pues Córdoba es tierra caliente et non nieva y cada
 año, que en l' febrero paresciessen los almendrales flori-
 dos, que semejan nieve, (...)
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.183)
- Y ('allí') Y
 Et desque ovieron tomado para fazer el paño mucho oro et
 plata et seda et muy grand aver, para que lo fiziesse[n],
 entraron en aquel palacio, et çerráronlos y.
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.188)
- Y ('allí') Y
 Et aquel çiego le dixo que él sabia aquel camino de aquella
 villa, que avía y pozos et varranços et muy fuertes passa-
 das;
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.195)

- Y ('en ello') Y
 (...), et que es el casamiento muy bueno para él, sinon por un embargo que y ha. (...)
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.196)
- Y ('allí') Y
 (...), quando el conde Ferrant Gonsáles venció al Rey Almorzerre en Façinas, murieron y muchos de los suyos;
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.206)
- Y ('allí') Y
 (...) estar en una tierra porquel avian de dar y una partida de dineros, et cuydava fazer y mucho de su pro, pero que avía muy grand reçelo que, si allí se detoviesse, quel (...)
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.207)
- Y ('allí') Y
 Un día, dixo el conde a Patronio que avía muy grand voluntad de estar en una tierra porquel avian de dar y una partida de dineros. (...)
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.207)
- Y ('allí') Y
 (...) que avía muy grand voluntad de estar en una tierra (...), conséiovos yo que si peligro de vuestro cuerpo fallades en la fíncada, que non finquedes y por cobdiçia de (...)
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.207-208)
- Y ('en ello') Y
 Entonce, porque la mezquita de Córdoba non era acabada, añadió en [ella aquel rey toda la labor que y menguava et acabóla.
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.216)
- Y ('allí') Y
 Et un día, viniendo el diablo de aquel lugar do fazían vida aquel omne et aquella muger, muy triste porque non podía poner y ningún mal, topó con una veguina.
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.218)
- Y ('en ello') Y
 Desque entraron en l'campo, ayudó Dios a don Pero Núñez, et venció la lid et salvó la dueña, pero perdió y don Pero Núñez el ojo, (...)
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.232)
- Y ('en ello') Y
 (...) et cómo podré fazer muchas arterias con que podré aprovechar mucho mi fazienda, pero en aquellas cosas tengo que non se puede escusar de aver y pecado.
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.234)

- Y ('allí') Y
- Quando el alcalde cuydó quel dava los quinientos maravedís, dixo a las gentes que y estaban:
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.237)
- Y ('allí') Y
- Et seyendo al pie de la forca, llegó don Martín; (...);ca si culpado es, y se finca para cumplir cras la iusticia.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.237)
- Y ('allí') Y
- Et atal fue su ventura, que en aquella calleja do él entró, que moravan y las mugeres que públicamente biven en las villas fiziendo daño de sus almas et desonra de sus cuerpos.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.240)
- Y ('allí') Y
- (...), et conpuso un librete pequeño et muy bueno et muy aprovechoso. Et entre muchas cosas buenas que en él se contienen, fabla y de la buena bentura y de (...)
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.241)
- Y ('allí') Y
- (...) que entré en una calleja (...), et por mi desaventura moravan y tales compañas, porque maguer yo era sin culpa, finqué mal enfamado.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.242)
- Y ('allí') Y
- (...), fueron el mançebo et su hermana a la fuessa del muerto, et avriéronla, (...), et sacó los paños que tenía vestidos, et tomaron quanto y estava, et fuéronse con ello.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.246)
- Y ('allí') Y
- Et vistiósse los paños et fuesse muy encubiertamente al alcáçar, et quando y llegó, vio estar a la puerta uno de los sus porteros (...)
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.270)
- Y ('allí') Y
- De que el rey se sintió ferido et vio que el portero tenié buena espada et buena maça (...), pensó de yr a casa del su mayordomo et de encobrirse y fasta que fuesse guarido.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.271)
- Y ('allí') Y
- (...), ca yo non quis poner en este libro nada de lo que es puesto en los otros, mas qui de todos fiziere un libro, fallarlo ha y más cumplido.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.278)

- Y ('en ello') Y
 (...), et estas buenas obras para guardar las almas et guisar que vayan a Parayso ha mester y estas quatro cosas:
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.301)
- Y ('allí') Y
 (...), et después puesto en la cruz, et que tomó y muerte por redemir los pecadores, (...)
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.302)
- Y ('allí') Y
 Pues veet si este sancto sacramento [es] fecho con razón, ca en diciendo: «Yo te bateo en l' nombre del Padre et del Fijo et (...)» y mismo dize y nombra toda la Trinidad (...)
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.307)
- Y ('en ello') Y
 Otrosí, para se guardar omne de las obras que omne puede fazer para yr al Infierno, ha mester de se guardar y tres cosas:
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.310)
- Y ('en ello') Y
 Otrosí, para se guardar omne de las obras que omne puede fazer para yr al Infierno, ha mester de se guardar y tres cosas: (...); ca no seyendo y estas tres cosas, non sería(...)
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.310)
- Y ('allí') Y
 (...), et entendió que si descendiese del cavallo, que con la priessa de llos cavallos que y estaban, que por aventura ante que él pudiesse acorrer, que su señor que sería muerto:
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.311)
- Y ('allí') Y
 (...), será fecho este libro, et los que lo leyeren [si por] su voluntad tomaren plazer de las cosas provechosas que y fallaren, será bien;
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.51)
- Y ('allí') Y
 (...), en leyendo el libro, (...), que non ayen a leer las cosas provechosas que son y mezcladas, (...)
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.51)
- Y ('allí') Y
 (...), quiera que los que este libro leyeren, (...). Et lo que y fallaren que non es tan bien dicho, non pongan culpa a la mi entención.
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.51)

- Y ('allí') Y
 (...)fuese para la puerta del rey, et dixo a un portero que y falló que dixiese al rey que se levantase (...)
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.58)
- Y ('allí') Y
 (...) et moravan çerca de una villa. Et un día que fazían y mercado,dixo a su fiyo que fuesen amos allá para comprar algunas cosas que avían mester;
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.63)
- Y ('allí') Y
 (...), so çierto que en ninguna manera non pudié escusar de yr a las penas del Infierno en que sin fin avré a fincar, et cosa del mundo non podía y tener pro. (...)
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.68)
- Y ('allí') Y
 et si quieres cavallos et mulas, (...), et muy buena posada, mucho apostada de camas et de estrados et de todas las otras cosas que son y mester;
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.76-77)
- Y ('allí') Y
 (...) et non quiso fazer viessos de nuebo, sinon que puso y una palabra que dizen las viejas en Castiella.
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.78)
- Y ('en ello') Y
 (...).que el lino era cresçido, et que non podían poner conseio al daño que se les ende seguiría, arripintiéronse ende mucho por que ante non avían y puesto conseio.
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.83)
- Y ('en ello') Y
 (...) entiende el daño quel puede venir et pone y conseio porque nol acaezca.
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.84)
- Y ('en ello') Y
 (...). si queredes ser guardado deste dampno que dezides que vos puede venir, aperçebitvos et ponet y recabdo, (...)
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.84)
- Y ('allí') Y
 Estando él sufriendo este dolor et teniendo el físico el figado en la mano, otro omne que estava y çerca dél, començó de rogarle quel diesse de aquel figado para un su gato.
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.88)

- Y ('allí') Y
 (...), fallaron una possada muy buena, et una cámara mucho apuesta que y avía, ó estavan los libros et el estudio en que avía[n] de leer.
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.97)
- Y ('allí') Y
 Fuéronse pára Sanctiago. Quando y llegaron, fueron muy bien reçebidos et mucho onradamente.
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.98)
- Y ('allí') Y
 Fuéronse para Sanctiago. (...). Et desque moraron y un tiempo, un día llegaron al arzobispo mandaderos del Papa con sus cartas en cómol dava el obispado de Tolosa, (...)
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.98-99)
- Y ('allí') Y
 (...), et rogol que fuessen con él a Tolosa (...). Et desque ovieron y morado fasta dos años, llegaron los mandaderos del Papa con sus cartas en cómo le fazía el Papa cardenal (...)
 (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.99)
- Y ('allí') Y
 «Id vos tan segura mente con migo a la mi tienda.
 (...) cras verná fablar con vusco, yo lo dexo rrecabdado.
 (...) fablad, mas rrecabdat quando y yo non finco.
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, 864a;868d;869d)
- Y ('allí') Y
 (...) este mi libro (...) por qué lo fiz, e la sentençia de lo que y dize, (...)
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, pr.75;80)
- Y ('allí') Y
 Cerca de aquesta sierra ay un logar onrrado,
 muy santo e muy devoto, Santa María del Vado:
 fui tener y vigilia, commo es acostunbrado;
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1044a-1044c)
- Y ('allí'). Y
 quantos son en la mar vinieron al torneo:
 (...)
 Andava y la utra con muchos combatientes, (...)
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1112c;1113a)
- Y ('allí') Y
 Mandó los colgar altos, bien como atalaya,
 e que a descolgallos ninguno y non vaya;
 luego los enforcaron de una viga de faya:
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1126a-1126b)

- Y ('allí') Y
 visita las iglesias rrezando el salterio;
 está y muy devoto al santo ministerio;
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1170b-1170c)
- Y ('allí') Y
 Enbió las sus cartas adó andar non pudo;
 (...) dalda a don Almuerzo, que vaya con el mandado;
 non se detenga y, vaya luego privado.
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1189a;1197b-)
- Y ('allí') Y
 echó un grand dobler entre los sus costados;
 gallofas e bodigos lieva y condesados;
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1206b-1206c)
- Y ('allí') Y
 rresçiben lo los omnes e dueñas con amores;
 (...) el salterio con ellos, más alto que la mota;
 la víuela de péndola con aquéstos y sota.
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1227c;1229c-)
- Y ('allí') Y
 rresçiben lo los omnes e dueñas con amores;
 (...)
 los órganos y dizen chançones e motete;
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1227c;1232c)
- Y ('allí') Y
 Las carreras van llenas de grandes proçesiones:
 (...) Allí van de Sant Paulo los sus predicadores;
 non va y Sant Françisco, mas van flaires menores;
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1235a;1238a-)
- Y ('allí') Y
 Las carreras van llenas de grandes proçesiones:
 (...) Desque fue y llegado don Amor el loçano,
 todos inojos fínçados besaron le la mano;
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1235a;1246a-)
- Y ('allí') Y
 Dixo: «En la invernada visité a Sevilla,
 toda el Andalucía, que non fincó y villa;
 allí toda persona de grado se me omilla, (...)»
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1304a-1304c)
- Y ('allí') Y
 amad alguna monja, creed me de conssejo;
 (...)
 «Yo las serví un tienpo, moré y bien diez años;
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1332b;1333a)

- Y ('allí') Y
 «Está en mesa rrica mucha buena vianda:
 un manjar mejor que otro amenudo y anda,
 (...)»
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1375a-1375b)
- Y ('allí') Y
 «Tendió se a la puerta del aldea nonbrada,
 (...)»
 «Passava de mañana por y un çapatero:
 (...)»
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1414a;1415a)
- Y ('allí') Y
 puso lo en la forca, dexó lo y en su cabo:
 (...)»
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1453c)
- Y ('en ello') Y
 fabló con una mora, non la quiso escuchar:
 (...) Desque vido la vieja que non rrecabdava y,
 diz: «Quanto vos he dicho, bien tanto me perdí:
 (...)»
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1508c;1512a-)
- Y ('en ello') Y
 dezir vos he de dueñas chicas, que lo avredes por juego:
 (...) en casa cuerdas, donosas, sosegadas, bien fazientes;
 mucho ál y fallaredes, adó bien paráredes mientes.
 (...)»
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1608c;1609c-)
- Y ('allí') Y
 punto a mí librete, mas non lo çerraré.
 (...) Qual quier omne que lo oya, si bien trobar sopiere,
 puede más y añadir e enmendar, si quisiere:
 (...)»
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1626d;1629a-)
- Y ('allí') Y
 «Mató la golosina muchos en el desierto,
 de los más mejores que y eran por çierto:
 (...)»
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.295a-295b)
- Y ('allí') Y
 Anssi mueren los locos golosos do tú y vas.
 (...)»
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.302d)
- Y ('allí') Y
 sobiste con gloria tanta
 al çielo e quanto y avía.
 (...)»
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.31c-31d)

- Y ('allí') Y
- «Tenía el mur topo cueva en la rribera;
(...)
«Andava y un milano, volando desfanbrido, (...)
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.408a;413a)
- Y ('allí') Y
- Tú estavas en ese lugar;
del çielo viste y entrar
Spíritu Santo.
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.40d-40f)
- Y ('allí') Y
- mostrat me la figura e ajam buen solaz.'
Diz la muger: 'Monseñer, vós mesmo la catat;
fey y ardida mente todo lo que vollaz.'
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.482b-482d)
- Y ('allí') Y
- Do son muchos dineros, y es mucha nobleza.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.508d)
- Y ('en ello') Y
- Mi coraçón me dixo: «Faz lo e rrecabdarás.
Sí oy non rrecabdares, torna y luego cras;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.579a-579b)
- Y ('allí') Y
- De todos instrumentos yo, libro, só pariente:
bien o mal, qual puntares, tal te dirá çiertamente.
Qual tú dezir quisieres, y faz punto, y, ten te;
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.70a-70c)
- Y ('allí') Y
- De todos instrumentos yo, libro, só pariente:
bien o mal, qual puntares, tal te dirá çiertamente.
Qual tú dezir quisieres, y faz punto, y, ten te;
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.70a-70c)
- Y ('allí') Y
- «Fue se más adelante çerca de un molino;
falló y una puerca con mucho buen cochino;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.774a-774b)
- Y ('allí') Y
- Fue se a casa de la dueña, dixo: «¿Quién mora aquí?»
Respondió le la madre: «¿Quién es que llama y?»

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.824a-824b)

- Y ('allí') Y
- Fallé la puerta çerrada, mas la vieja bien me vido:
 (...) "Çierto aquí quiere entrar. Mas, ¿por qué yo non le fablo?
 Don Melón, tirad vos dende, ¿troxo vos y el diablo?
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.872c;875a-b)
- Y ('allí') Y
- todas las animalias, un domingo en la siesta,
 vinieron antel todas a fazer buena fiesta.
 Estava y el burro, fezieron dél joglar:
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.893c-894a)
- Y ('allí') Y
- vinieron antel todas a fazer buena fiesta.
 (...) su atanbor taniendo, fue se, más y non estudo:
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.893d;895c)
- Y ('allí') Y
- passada de Loçoya, fui camino prender:
 (...)
 Fiz de lo que y passó las coplas de yuso puestas.
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.951b;958d)
- Y ('allí') Y
- Entrando Calisto [en] una huerta empós de un falcón suyo,
 falló y a Melibea, de cuyo amor preso, començóle de hablar:
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.19)
- HYA ('ahora') YA
- «Hya vos ides, comde, a guisa de muy franco,
 (...)»
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.1068)
- HYA ('ahora') YA
- «¿Hya vos ides, Minaya? id a la graçia del Criador!»
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.1379)
- HYA ('entonces') YA
- Hyas espiden e pienssan de cavalgar,
 (...)»
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.1448)
- HYA ('entonces') YA
- Hyas va pora las vistas que con el rey paró.
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.2012)

- HYA ('entonces') YA
 Hyas espidió mio Cid de so señor Alfons,
 (...)
 (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.2156)
- HYA ('entonces') YA
 Hyas ivan partiendo aquestos ospedados,
 (...)
 (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.2262)
- HYA ('entonces') YA
 hya mandavan cargar iffantes de Carrión.
 (...)
 (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.2587)
- HYA ('entonces') YA
 Hya quieren cavalgar, en espidimiento son.
 (...)
 (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.2591)
- HYA ('entonces') YA
 Hya salien los ifantes de Valençia la clara,
 (...)
 (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.2611)
- HYA ('entonces') YA
 Hyas tornó pora Valençia el que en buen ora nasció
 (...)
 (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.2643)
- HYA ('finalmente') YA
 Hya non pueden fablar don Elvira e doña Sol,
 (...)
 (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.2747)
- HYA ('bien') YA
 »Hya vos sabedes la ondra que es cuntida a nos,
 (...)
 (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.2941)
- HYA ('ahora') YA
 Hya les va pesando a ifantes de Carrión,
 (...)
 (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.2985)

- HYA ('bien') YA
 Hya lo vidieron que es a fer ifantes de Carrión.
 (...)
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.2995)
- HYA ('después') YA
 >hya mas non avrá derecho de nos el Çid Campeador.>
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.3169)
- HYA ('ahora') YA
 >hya pagado so de mis espadas, de Colada e de Tizón.
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.3201)
- HYA ('bien') YA
 Hya vieron que es a fer ifantes de Carrión.
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.3241)
- HYA ('entonces') YA
 Hyas metien en armas los del buen Campeador.
 (...)
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.3550)
- HYA ('ahora') YA
 Hya se van repintiendo ifantes de Carrión.
 (...)
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.3568)
- HYA ('entonces') YA
 Hya salieron al campo do eran los mojones.
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.3588)
- HYA ('ahora') YA
 Hya les va pesando a ifantes de Carrione.
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.3603)
- HYA ('entonces') YA
 Hya va el mandado por las tierras todas.
 (...)
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.939)

YA

('entonces')

YA

Quando esto oyó el comde, yas iba alegrando:

(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.1036)

YA

('bien')

YA

ya vidie mio Çid que Dios le iba valiendo.

(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.1096)

YA

('bien')

YA

»Ya lo veedes que el rey le a ayrado.

(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.114)

YA

('entonces')

YA

Moros son muchos, ya quieren reconbrar.

(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.1143)

YA

('entonces')

YA

Ya folgava mio Çid con todas sus conpañas:

(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.1221)

YA

('bien')

YA

Las nuevas del cavallero ya veedes do llegavan.

(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.1235)

YA

('ahora')

YA

Yal creçe la barba e vale allongando:

(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.1238)

YA

('entonces')

YA

el amor de mio Çid ya lo ivan provando.

(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.1247)

YA

('entonces')

YA

A este don Jerome yal otorgan por obispo:

(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.1303)

- YA ('bien') YA
 -«Ya vedes que entra la noch, el Çid es pressurado,
 (...) (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.137)
- YA ('ahora') YA
 »Ya me exco de tierra, ca del rey so ayrado.
 (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.156)
- YA ('entonces') YA
 ca de lo que más amava yal viene el mandado.
 (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.1563)
- YA ('entonces') YA
 çerca de los quinze días yas van los fijos dalgo.
 (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.2252)
- YA ('ahora') YA
 »ya en esta batalla a entrar abremos nos;
 (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.2321)
- YA ('entonces') YA
 Con estas ganancias yas ivan tornando;
 (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.2429)
- YA ('entonces') YA
 Ya movieron del Anssarera ifantes de Carrión,
 (...) (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.2689)
- YA ('bien') YA
 Ya lo sienten ellas en los sos coraçones.
 (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.2740)
- YA ('bien') YA
 »Ya lo veedes que partir nos emos en vida,
 (...) (anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.280)

YA

('ahora')

YA

Dixo el rey Alfons: «Calle ya esta razón.

(anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.3390)

YA

('ahora')

YA

Troçida es la noche, ya crieban los albores;

(anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.3545)

YA

('entonces')

YA

Sorteávanles el campo, ya les partien el sol,
(...)

(anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.3610)

YA

('entonces')

YA

todos tres por tres ya juntados son:

(anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.3621)

YA

('entonces')

YA

La oraçión fecha, la missa acabada la an,
salieron de la elesia, ya quieren cavalgar.

(anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.366-367)

YA

('finalmente')

YA

passó por Alcobíella que de Castiella fin es ya;

(anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.399)

YA

('ahora')

YA

Ya crieban los albores e vinie la mañana,
(...)

(anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.456)

YA

('bien')

YA

Ya lo vede el Çid que del rey non avie graçia.

(anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.50)

YA

('entonces')

YA

Los de Alcoçer a mio Çid yal dan parías
(...)

(anónimo, Cantar de Mío Cid, vs.570)

YA

('ahora')

YA

Dizen los de Alcoçer: «ya se nos va la ganancia!»

(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.590)

YA

('en adelante')

YA

»ya mejoraremos posadas a dueños e a cauallos.

(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.615)

YA

('entonces')

YA

A los de mio Çid ya les tuellen el agua.

(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.661)

YA

('entonces')

YA

Las azes de los moros yas mueven adelant,
(...)

(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.700)

YA

('bien')

YA

Cadien por el campo en un poco de logar
moros muertos mill e trezientos ya.

(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.732a-732b)

YA

('entonces')

YA

Yas tornan los del que en buen ora nasco.

(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.787)

YA

('entonces')

YA

Agora davan çevada, ya la noch avie entrado,
(...)

(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.827)

YA

('entonces')

YA

Ya es aguisado, mañanas fo Minaya,
(...)

(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.836)

YA

('entonces')

YA

Aviënla ya levada cerca de la posada,
(...)

(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.249a)

- YA ('entonces') YA
 Ya andava en cabo de las quatro semanas,
 (...)
 (Berceo, Milagrós de Nuestra Señora, vs.268a)
- YA ('ahora') YA
 qe ya sodes «per ignem et per aquam» passados;
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.602b)
- YA ('ahora') YA
 ya vestides la palma de vuestra romería;
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.603b)
- YA ('ahora') YA
 Sennor, hasta agora tú me has cabtenido,
 so ya por mis peccados en falliment caído;
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.633a-633b)
- YA ('bien') YA
 ;Ya querrié don Teófilo seer con sus parientes!
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.734d)
- YA ('ahora') YA
 si non dizrán algunos qe ya non puedes nada.
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.773d)
- YA ('antes') YA
 mas la su sancta gracia ha lo ya acorrido,
 ha cobrada la carta, si non, fuera perdido.
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.844c-844d)
- YA ('bien') YA
 De lo qe avién preso non se podién quitar,
 ya lo querrién de grado, si podiessen, dexar,
 (...)
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.885a-885b)
- YA ('entonces') YA
 resuscitó el fraire qe era ya passado,
 (...)
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.95c)

- YA ('antes') YA
 (...), e otrossí por Rachel, su muger e madre de Josep, que el amaua tanto, e se le moriera en el camino como es ya contado, (...)
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.237)
- YA ('antes') YA
 E quando uinó contral pozo dela yura, de que auemos ya contado, fizo allí su sacrificio a Dios, e començo y acuedar en aquella yda que fazie, e ouo miedo (...)
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.237)
- YA ('entonces') YA
 E segund cuenta Josepho, estando el en este cuedado adormios allí, desque uino ya la noche, e durmiendo el, aparesciol Dios en uision, (...)
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.237)
- YA ('antes') YA
 El primero fijo de Jacob fue Ruben, pero que es ya dicho ante desto, e este auie estonces estos quatro fijos: Enoch, e Phaleth, e Effrom e Carmí.
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.238)
- YA ('entonces') YA
 e ouiera Judas a Her e a Onan, mas estos dos, Her e Onan, muertos eran ya en tierra de Cananea, como es contado.
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.238)
- YA ('antes') YA
 (...), llamaron Thebas, dond fueron los reyes thebeos que regnaron en Egipto los ciento e nouenta annos, como auemos ya contado, (...)
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.239)
- YA ('ahora') YA
 (...), e son ya en tierra de Jersen, e y estaran fasta que sepan deti como les mandas fazer.>
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.239)
- YA ('entonces') YA
 (...), e auien ya los egipcianos comido lo que touieran de so, e todos los muebles de sus casas en los tres annos que eran passados.
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.241)
- YA ('ahora') YA
 e somos ya en el quarto anno, e faze se nos mucho et la fambre cresce aun e mas cada día, et nos non tenemos ya de que comprar pan, (...)
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.242)

- YA ('ahora') YA
 e somos ya en el quarto anno, e faze se nos mucho et la fambre cresce aun e mas cada dia, et nos non tenemos ya de que comprar pan. (...)
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.242)
- YA ('entonces') YA
 (...), et dixieron le que ninguna cosa non tienien ya quel uender si non las heredades e los cuerpos.
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.242)
- YA ('entonces') YA
 Andados treze annos del poderio de Josep, entrado ya el sexto anno dela fambre, nin cresce aun el Nilo como solie en que non ueyen si non sennales del mal anno, (...)
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.242)
- YA ('ahora') YA
 e somos ya en el quarto anno, e faze se nos mucho et la fambre cresce aun e mas cada dia, et nos non tenemos ya de que comprar pan. (...)
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.242)
- YA ('ahora') YA
 et bien lo sabes tu, e non nos finca ya al si non los cuerpos e la tierra, e sabes tu otrossi e uees lo que morimos ya, mas faz dotra guisa connusco;
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.242-243)
- YA ('ahora') YA
 et bien lo sabes tu, e non nos finca ya al si non los cuerpos e la tierra, e sabes tu otrossi e uees lo que morimos ya, mas faz dotra guisa connusco;
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.242-243)
- YA ('entonces') YA
 Et uendieron le essora ellos toda tierra de Egipto con la muy grand cuyta dela fambre quelos quexaua de muerte; e se murien ya todos los mas dellos, (...)
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.243)
- YA ('entonces') YA
 Pero unas delas estorias departen que enel seteno anno murio, acabadas ya entre Josep et los egipcianos, como es razonado, todas las pletesias delos malos annos;
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.243)
- YA ('antes') YA
 Et dixiemos ya otrossi como fueran dun linage que auien nombre los diapolitas, e dell acauera destos diapolitas alli se acabo el su poderio e la manera del su assennorar, (...)
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.243-244)

- YA ('antes') YA
- E assi como lo departimos ya, contauan sus tiempos por la cuenta que uos dixiemos, aque llamauan ellos dinastía, (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.244)
- YA ('entonces') YA
- (...) començaron auenir de tod en todo sennales de buen tiempo pora dalli adelante, e parescie ya assaz que era el tiempo enderesçado como quando fuera bueno.
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.245)
- YA ('entonces') YA
- E diz que esse anno crescio el Nilo como solie, e lloüio del cielo ya por las otras tierras, (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.245)
- YA ('entonces') YA
- (...), e fue menguando la fambre, ca la tierra començaua ya a criar et amostrar los frutos de que podien los omnes usar en sus comeres, apoco de tiempo.
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.245)
- YA ('antes') YA
- que uos e todos los qui despues de uos unieren e las touieren, que dedes siempre al rey estaiada mientre el quinto de quanto y cogieredes, como es ya razonado.
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.245)
- YA ('antes') YA
- (...), mas nos segund lo que fallamos mas çierto la su pasada a Egipto fue en aquell anno de Jacob como lo contamos nos ya, e la su muerte fue en este anno de Josep, (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.246)
- YA ('entonces') YA
- e Jacob, desque fue uieio, adolescio, e uio ques yua ya llegando al dia de su muerte, e enuio por su fijo Josep, (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.246)
- YA ('entonces') YA
- (...) e fuesse le affincando la dolencia cada dia mas, ca era ya muy uieio segund que andidiera siempre en quebrantos por tierras ajenas.
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.246-247)
- YA ('antes') YA
- (...) quales las auemos nos contadas ya en esta Estoria, mas dezir las hemos aqui de cabo, por que las dixo aqui otrosi de cabo Jacob a Josep, como oyredes, (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.247)

- YA ('entonces') YA
- Despues desto cato Jacob a Manasses e a Efraym, e non los podie bien deuisar ca non ueye ya bien, como era muy uieio, (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.247)
- YA ('antes') YA
- (...), que mataran por que leuara assu hermana Dina e la forçara, e por los sus desse Sichen otrossí que murieran y con el, como lo auedes ya oydo en esta Estoria ante desto;
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.249)
- YA ('ahora') YA
- (...) que muchos delos que fallara que auran sabido en la fe de Cristo, que es la carrera de la uerdad, e estaran ya enel alteza dela uirtudes, (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.251)
- YA ('antes') YA
- (...), e assi oystes quelo contamos nos ya en la su estoria del e de donna Zulaime, su sennora e su muger, con quien caso el despues, (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.253)
- YA ('entonces') YA
- (...) esto fue dicho por sus hermanos, por la enuidia que ouieron contra el e lo quel fizieran pero que era ya passado esto;
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.253)
- YA ('antes') YA
- (...) aquella donna Zulayma, muger de Phutipfar su sennor, con la que el caso despues el rey Pharaon, su sennor, como es ya contado ante desto;
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.254)
- YA ('entonces') YA
- Et esta razon non era ya prophecía por Josep por que ouiesse el de seer tal adelante, ca esto ya lo auie seydo Josep e lo era estonces, (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.254)
- YA ('antes') YA
- Et esta razon non era ya prophecía por Josep por que ouiesse el de seer tal adelante, ca esto ya lo auie seydo Josep e lo era estonces, (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.254)
- YA ('antes') YA
- (...), que mas son alabanças delos buenos fechos que Josep fazie, como lo auemos dicho ya en este capitulo, que non prophecía, (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.254)

YA

('entonces')

YA

(...), ca la prophecía delas cosas que an de uenir fabla, e desto lo uno era ya passado e en lo al estauan, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.254)

YA

('entonces')

YA

Quando Josep uio finado assu padre, con el grand pesar e el grand dolor que ouo dend, corrio e dexos caer sobrel, e començo abesar le, maguer que era ya finado, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.256)

YA

('entonces')

YA

(...), e cada dia los uannauan con agua caliente por saber si era ell alma salida ya del cuerpo o si yazie y aun, assi como adormida.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.256-257)

YA

('entonces')

YA

E uinieron aun logar que auie nombre ell era de Adath, (...), e alli estidieron VII días con el cuerpo faziendol mucha onrra e llanniendo por el, e esto era ya en Cananea.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.257)

YA

('antes')

YA

Onde los griegos, assi como cuenta maestre Pedro, los fueros, e las leyes e las sciencias de si las ouieron, (...), segund es ya dicho:

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.258)

YA

('antes')

YA

(...), e dizen algunos que fue fijo de Hercules de quien fablamos ya en esta Estoria e fablaremos aun adelante, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.258)

YA

('antes')

YA

(...) e llamauan la los gentiles deessa delas miesses, por que era muy rica de pan (...), assi como es ya dicho en esta Estoria ante desto.

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.258)

YA

('antes')

YA

Et desta mezcla destas animalias uos auemos hablado ya en la estoria delas razones del libro Leuitico, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.259)

YA

('antes')

YA

En aquel tiempo otrossi donna Ceres, a quien los gentiles llamauan deessa delas miesses e delos panes, como es ya dicho, assaco las medidas delas ciueras, (...)

(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.259)

- YA ('entonces') YA
- (...), e dixieron le como sopiesse que eran sus sieruos, e quelos perdonasse e les fiziessse bien et merced, e rogaron gelo ellos por sí mismos ya cara a cara.
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.260)
- YA ('antes') YA
- E en todos aquellos ochaenta annos del su poder de Josep, non fallamos mas estorias (...) que touiessemos que de contar eran pora aqui, si non aquesto que uos auemos ya contado.
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.261)
- YA ('entonces') YA
- En cabo destos annos entendie Josep como se llegaua ya el su tiempo e se auie el de finar, e llamo assus hermanos e sus compannas e dixo les:
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.261)
- YA ('ahora') YA
- «Hermanos, yo so ya en cabo de mi uida e muero me, e quiero uos antes fablar de uuestras faziencias, e castigo uos luego e conseio uos assi:
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.261)
- YA ('antes') YA
- (...), e duro despues ochaenta en su poder, como es ya dicho assaz, e fueron desta guisa todos los días de su uida de Josep .C. e. X. annos, e murio.
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.262)
- YA ('entonces') YA
- (...), mas pero dixol ya luego el bien et la onrra quel auie auenir, sí con El se touiesse, e desi otras razones e fechos le dixo assaz dellos, como oyredes agora adelant.
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.323)
- YA ('ahora') YA
- e uo ueyendo ya delas cosas e delas tus mercedes que mio padre e mi madre me dixieron de Ti, (...)
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.324)
- YA ('ahora') YA
- «Sennor, dantes que Tu me fablasses yo non era bien razonado; e desque Tu me fableste, siento me ya muy mas por embargado en mi palabra».
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.325-326)
- YA ('entonces') YA
- Sannudo fue nuestro Sennor contra Moysen por estas palabras, e dixol assi como con sanna ya:
(Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.326)

- YA ('entonces') YA
- e murio ya otrossi Phua, fijo del derecho obispo de la cibdad Eliopoleos que desseaua la tu muert.
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.326)
- YA ('entonces') YA
- E el regno esta agora assi que estan por poner rey, e nol an aun puesto, mas agora le pornan, e pero puesto le fallaras ya tu.
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.326)
- YA ('entonces') YA
- e auie ya este anno doze annos que regnaua este Pharaon, e esse anno murio, segund las cuentas de Eusebio e de Jheronimo e de otros;
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.327)
- YA ('entonces') YA
- (...), e quel dixo nuestro Sennor que era muerto por que era ya en tiempo e en edad de morir ya, (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.327)
- YA ('entonces') YA
- (...), e quel dixo nuestro Sennor que era muerto por que era ya en tiempo e en edad de morir ya, (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.327)
- YA ('entonces') YA
- E desque yua ya yendo en el camino, dixol nuestro Sennor otra uez:
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.327)
- YA ('antes') YA
- Onde maguer que nos auemos ya dicho del rey Cicrops ante desto, (...), auemos atanner ende agora aqui de cabo, (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.329)
- YA ('entonces') YA
- e que aquella cibdad muy noble de Athenas, (...), que era ya estonces enuegescida e assi como destruyda delas noblezas que dalli uos auemos dicho, (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.329)
- YA ('entonces') YA
- (...), e delos estudios delos saberes dond auie alli las escuelas mayores et meiores que en ningun otro lugar del mundo a essa sazón, e eran ya assi como desfechas dend.
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.329)

- YA ('antes') YA
 e diz allí aun, como uos lo auemos ya contado, quel dixieron primera mientras Acta e desi Actica, despues Diadas e aun empos esso, en días deste rey, Archomena, (...)
 (Alfonso X el Sábío, General Estoria, p.329)
- YA ('antes') YA
 E a este rey Cícrops diz assi, como uos auemos ya dicho, quel llamauan Difres enel language de Egipto, por la razon que uos contamos ya como oyestes, (...)
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.329)
- YA ('antes') YA
 E a este rey Cícrops diz assi, como uos auemos ya dicho, quel llamauan Difres enel language de Egipto, por la razon que uos contamos ya como oyestes, (...)
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.329)
- YA ('entonces') YA
 Estonces, otrossi, fue descubierta e apubliguada primera mientras ell arte delas estrellas, (...), ca la auien ya los pholosophos complida toda e emendada;
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.329)
- YA ('ahora') YA
 soffrid e endurad ca muchas uezes uiene bien por mal, (...), e en cabo del tiempo sodes ya, e en poco estades de uos sacar Dios desta seruidumbre.>
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.332)
- YA ('entonces') YA
 (...) e mouieron se pora uenir con ellos, ca lo querie ya Dios que lo yua obrando assi.
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.333)
- YA ('entonces') YA
 (...) et asmo que enfermamiento fuera delas aguas que uinie-ra, e que passara e era ya tollido, e non los dexo yr.
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.335)
- YA ('entonces') YA
 Pues que Moysen esto dixo yuan se el e Aaron. Estonces fincaron ya quebrantados sus conseieros de Ffaraon, e dixieron:
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.339)
- YA ('ahora') YA
 Dexa estos omnes e uayan a sacrificar assu Dios, ¿e non uees ques pierde et esta ya en seer perdida Egipto por la su razon?>.
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.339)

- YA ('entonces') YA
- Estonces ya, pero aun mucho amidos, llamo Pharaon a Moysen e a Aron, e dixo les:
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.340)
- YA ('entonces') YA
- Mas Pharaon de guisa auie el coraçon enduresçido ya, que aun nin esta uez por tod esto non dexo yr el pueblo.
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.340)
- YA ('ahora') YA
- «Ya nos das las compannas, mas dar nos as otrossi los ganados, ca dotra guisa non auriemos de que fazer sacrificio a nuestro Sennor;
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.340)
- YA ('antes') YA
- e començo enel fijo de Pharaon que auie aregnar, e del fasta que lleo a los fijos delas sieruas que estauan moliendo ala muela, como oyestes que auemos ya dicho;
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.344)
- YA ('antes') YA
- Ya uos auemos contado como nuestro Sennor mando a Moysen en la salida de Egipto quel sacrificassen cordero o cabrito por cada companna del pueblo de Israel, (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.347)
- YA ('entonces') YA
- (...),e desde se ayuntaron de yda,e començaron a mouer pora salir ya de Egipto, en XXX dias que pusieron en llegar al mar Vermeio, fizieron las quatro posadas que auemos dichas,(...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.349)
- YA ('ahora') YA
- Mas acerca son aun; armemos nos, e uayamos sobrellos, et tolgamos les quanto lieuan, ca ellos estan ya agora cansados e uan desarmados, (...).
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.350)
- YA ('antes') YA
- E los egipcianos, segund cuentan Eusebio e Jheronimo, le dizien Cencres, como uos auemos nos ya dicho;
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.350)
- YA ('antes') YA
- (...) que ouo y por todos dozientos e .L. uezes mill omnes delos nobles, los .L. mill a cauallo que yuan en carros, las dozientas uezes mil a pie, como lo auemos ya dicho;
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.351)

- YA ('entonces') YA
- Desi tornaron se a Pharaon, que era ya con toda su huest en Phayrot, esquantra Behelpheson.
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.351)
- YA ('entonces') YA
- e descreyendo en lo passado por lo que ueyen essora, que semeiaua que oluidados auien ya los miraglos de nuestro Sennor queles Moysen mostrara por sennal dela franquia (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.352)
- YA ('si') YA
- e ya credriedes aun omne bueno que morasse cerca uos, pues mas deuedes creer a nuestro sennor Dios, que a fechos por uos tantas cosas (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.352)
- YA ('entonces') YA
- (...), e quando los fallo mouidos dalli o los fallara quando llego e que se yuan ya, cogios con toda su hueste e fue empos ellos toda la noche.
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.353)
- YA ('ahora') YA
- (...) los daquel linage de Judas llamaron se todos los daquel linage iudios dalli adelant, del nombre de su padre Judas, e agora llaman se ya assi todos los delos otros linages.
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.353)
- YA ('entonces') YA
- En tod esto llegaua la mannana e el pueblo de Israel auie ya acabado de entrar todo en aquellas carreras dela mar, (...)
- (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.353)
- YA ('ahora') YA
- et todos [los] cardenales esleyeron aquel cardenal por Papa. Estonçe fue a él don Yllán et díxol que ya non podía poner escusa de non conplir lo quel avía prometido.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.100)
- YA ('ahora') YA
- (...), et pues aquel estado era llegado et nol cumplía lo quel prometiera, que ya non le fincava logar en que atendiese dél bien ninguno.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.100)
- YA ('ahora') YA
- Patronio, bien entendedes que non so yo ya muy mançebo, et sabedes que passé muchos trabajos fasta aquí.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.115)

YA

('entonces')

YA

Et una vez que estava ya commo más en assossiego et en paz, díxole Muño Laynez que sería bien que dallí adelante que non se metiesse en tantos roydos, et que folgasse él et (...)
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.116)

YA

('ahora')

YA

et vós sabedes cómo tengo ya toda mi gente ayuntada;

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.120)

YA

('antes')

YA

-Amigo, non cuydes que yo tampoco sabía que non entendía cuáles partes escogiestes vós sienpre et cuáles diestes a mí; pero nunca vos demandé ya nada de las vuestras partes, (...)
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.125-126)

YA

('antes')

YA

(...), non sabía qué fazer, ca ya muchas vezes provara de lo castigar con ruego et con falago, (...), et nunca pudo fazer y nada, (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.132)

YA

('entonces')

YA

(...), ca non tan solamente los omnes, mas que aun las aves, entendían ya cómo, por su mal recabdo, era perdida toda su tierra et su fazienda et su cuerpo despreciado.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.133)

YA

('entonces')

YA

(...), que gelo dizían por meter mal entrellos, pero con todo esso ya cayeron en alguna sospecha.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.137)

YA

('entonces')

YA

(...), et segund que viessen, que así podrían fazer. Et ya con esto çayó mayor sospecha entre el león et el toro.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.137)

YA

('bien')

YA

—Señor conde Lucanor, ya vós os veedes cuánto pequeña cosa es la formiga, (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.140)

YA

('entonces')

YA

Et desde que lo tienen ya en salvo, cuydan que tienen ya recabdo para su vida esse año.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.141)

YA

('entonces')

YA

Et desque lo tienen ya en salvo, cuydan que tienen ya recabado para su vida esse año.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.141)

YA

('entonces')

YA

Et quando tornó era ya muy tarde.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.147)

YA

('entonces')

YA

Et el conde estubo tan grand tiempo en la prisión que era ya su fija en tiempo para casar;

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.150)

YA

('antes')

YA

(...), et en faziendo estos seguramientos, ha él ya pensado et sabe manera cómo todo esto tornará en mentira et en engaño.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.160)

YA

('entonces')

YA

Et a poco rato començol a tomar la rabia de la muerte, et ella repintiérase si pudiera, mas ya non era tiempo en que se pudiesse fazer.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.166)

YA

('entonces')

YA

Et tanto le afirmó esto, que ya el cuñado et todos los otros començaron a dubdar que ellos erravan, et que don Alvar Hárñez dizía verdat. (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.172)

YA

('entonces')

YA

(...), quando él cuydó que se podría yr, era ya de día et las gentes andavan ya todos por las calles.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.180)

YA

('entonces')

YA

(...), quando él cuydó que se podría yr, era ya de día et las gentes andavan ya todos por las calles.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.180)

YA

('entonces')

YA

Et el rey veyendo que, pues tanto avía fecho por le fazer plazer et conplir su talante, et que ya non sabía qué pudiesse fazer más, dixol (...)

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.184)

- YA ('en ese caso') YA
- (...), pensando que, pues el alguazil viera el paño et él non lo viera, que ya non avía dubda que él non era fiijo del rey que él cuydava.
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.189)
- YA ('entonces') YA
- Quando la muger vio que matava el cavallo non aviendo otro et que dizia que esto faría a quiquier que su mandado non cumpliesse, tovo que esto ya non se fazia por juego, (...)
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.200)
- YA ('entonces') YA
- Et cada quel dizia alguna cosa, tan bravamente gelo dizia et en tal son, que ella ya cuydava que la cabeça era yda del polvo.
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.200)
- YA ('ahora') YA
- (...), et por aquella manera mató un gallo, et díxole su muger: —A la fe, don fulán, tarde vos acordastes, ca ya non vos valdría nada si matássedes çient cavallos:
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.201)
- YA ('ahora') YA
- A la fe, don fulán, tarde vos acordastes, ca ya non vos valdría nada si matássedes çient cavallos: que ante lo oviéradés a començar, ca ya bien nos conoscoemos.
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.201)
- YA ('antes') YA
- Et aquel mercadero de que ya vos fablé, por esto que oyó un día, fue veer aquel maestro que vendía sesos et díxol quel vendiesse uno daquellos sesos.
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.202)
- YA ('ahora') YA
- (...), díxol quel pesava mucho de lo que fazié en tener tan buena muger commo tení et amar más a otra que non a ella, et que esto, que ella lo sabía ya, et que tomara grand pesar(...)
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.219-220)
- YA ('entonces') YA
- (...) et el loco (...) dávales tantos golpes con los cubos et con piedras et con palos et con quanto fallava, que ya omne del mundo non osava yr al vaño de aquel omne bueno.
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.226-227)
- YA ('entonces') YA
- El alcalde avía mandado ya que lo enforcassen, et non fallaban sogá para lo enforçar.
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.237)

- YA ('entonces') YA
- Ellos le dixieron que por qué fablava assí en ello, que ya por su desabentura dél et dellos, que non avía omne en la villa que non fablasse de lo que él fiziera (...)
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.241)
- YA ('ahora') YA
- Quando el padre así lo vio venir, díxol que bien podía ver ya que más saben los que mucho an visto et provado, que los que nunca passaron por las cosas.
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.250)
- YA ('antes') YA
- pero, ayudándole Dios, et ayudándose el omne, todo se puede fazer: ca ya fueron muchos buenos reys et otros homnes sanctos; pues éstos buenos fueron a Dios et al mundo.
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.258)
- YA ('entonces') YA
- Et en esto moró tanto tiempo que era ya repentido de lo que avía començado.
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.261)
- YA ('entonces') YA
- Et ya por la dueña non fiziera tanto;
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.261)
- YA ('entonces') YA
- (...), et alongávasele ya mucho porque avía de atender fasta que oviesse comido.
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.263)
- YA ('entonces') YA
- Et tantos omnes le dixieron esto et tantas vezes et en tantos logares, que ya él mismo cuydava que era loco et que con locura pensava que era rey de aquella tierra.
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.272)
- YA ('ahora') YA
- (...), pero porque entiendo que me sería ya tan buena la muerte commo la vida (...), non vos quiero encobrir ninguna cosa de commo lo cuydo en mi coraçón.
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.274)
- YA ('ahora') YA
- Et pues tengo que en lo que vos he puesto en este libro ha tanto que cumple para estas cosas, tengo, que sí aguisado quisíredes catar, que me dexídes ya dexar folgar.
(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.296)

- YA ('antes') YA
- Patronio —dixo el conde—, ya vos he dicho que por tan buena cosa tengo el saber, (...)
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.296)
- YA ('antes') YA
- (...), ya desuso vos dixen muchas vezes que tantos enxiemplos et proverbios, dellos muy declarados, et dellos ya quanto más oscuros, vos avía puesto en este libro, que (...)
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.300)
- YA ('ahora') YA
- (...). dígovos que non quiero fablar ya en este libro de enxiemplos, nin de proverbios, mas fablar he un poco en otra cosa que es muy más provechosa.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.300)
- YA ('antes') YA
- (...). [que] ya desuso en aquel libro se prueba por razón que forçadamente avemos a saber et creer que Dios es criador et fazedor de todas las cosas (...)
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.304)
- YA ('ahora') YA
- (...), devédeslo entender señaladamente en este sacramento del baptismo, ca entonçe circunçidavan los omnes, et ya en ésta paresçe que era figura que de otra guisa avía de seer;
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.306-307)
- YA ('antes') YA
- Ya desuso es dicho que en la manera del engendramiento non se puede escusar algùn deleyte;
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.307)
- YA ('antes') YA
- mas, desta razón non vos fablaré más, que es ya puesto en otros logares assaz complidamente en otros libros que don Iohan fizó;
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.314)
- YA ('ahora') YA
- Mas, de que entra en el noveno mes, porque ha estado un mes cumplido, es ya descansado et cobrado en su fuerça, (...)
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.315)
- YA ('ahora') YA
- Otrosí, desque va entrando en la vegeat, ya esto non es de dezir, ca también del su cuerpo mismo commo de todas las cosas que vee, de todas toma enojo, (...)
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.317)

- YA ('antes') YA
- (...) qué es lo que podemos fazer en que las gentes non puedan travar; ca ya fuemos entramos de pie, et dixieron que non fazíamos bien;
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.65)
- YA ('antes') YA
- (...) non puede ser que alguna destas cosas non fagamos, et ya todas las fizíemos, (...)
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.65)
- YA ('ahora') YA
- Vós sabedes muy bien que yo non so ya muy mançebo, (...)
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.68)
- YA ('entonces') YA
- (...), fizol Dios tanta merçed quel prometió et le aseguró que avría la gloria de Parayso. (...); et seyendo ya desto seguro, pidió a Dios por merçed quel mostrasse (...)
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.70)
- YA ('bien') YA
- (...), et aun los que mal quisieren dezir, non podrían; ca ya todos veyen que non dexades nada de lo que devedes fazer de cavallería, (...)
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.74)
- YA ('entonces') YA
- (...),et que el lino era ya tan cresçido que las aves non lo podrían ar[r]ancar con las manos nin con los picos.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.83)
- YA ('entonces') YA
- Pero el repintimiento fue a tiempo que non podían tenera ya pro.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.83)
- YA ('antes') YA
- De otra parte, entiendo que si non fuéremos amigos (...), que nos puede venir muy grand daño por la manera que vos ya dixen.
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.90)
- YA ('entonces') YA
- Et ante que [el] pleito fuesse acabado, teniendo él que ya el su pleito era librado, acaesçió una cosa en que cumplía que la fiziesse por mí, (...)
- (Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.95)

YA

('ahora')

YA

Entonçe fue a él don Yllán et díxol que, (...), que ya que non avía logar del poner escusa ninguna que non diesse algunas de aquellas dignidades a su fijo.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.99)

YA

('ahora')

YA

e esto non ló olvides,
que ya vo por lo que pides.»

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1005f-1005g)

YA

('entonces')

YA

Commo profetas dizen,/esto ya se conplió:
vino en Santa Virgen,/e de Virgen nasció
al que todos bendiçen;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1062a-1062e)

YA

('antes')

YA

«Señor,» diz, «non me escusedes de aquesta lid a mí,
que ya muchas vegadas lidié con don Alí;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1088b-1088c)

YA

('entonces')

YA

Desque vino la noche, mucho después de çena,
que tenía cada uno ya la talega llena,
(...)

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1097a-b)

YA

('entonces')

YA

Las más de sus conpañas eran le ya fallasçidas:

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1121a)

YA

('entonces')

YA

Commo estava ya con muy pocas conpañas,
el javalín e el çiervo fuyeron a las montañas;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1122a-1122b)

YA

('antes')

YA

Vino luego un fraile para lo convertir:
(...) El fraile sobre dicho, que ya vos he nonbrado,
era del papo papa, e dél mucho privado;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1128a;1161a-)

YA

('entonces')

YA

sin vergüença se pudo ir, el plazo ya venido.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1203d)

- YA ('ahora') YA
- Lo ál, es ya verano e non venían del mar
los pescados a ella para la ayudar;
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1204a-1204b)
- YA ('entonces') YA
- Desque ví a mi señor que non tenía posada,
e ví que la contienda era ya sosegada,
finqué los mis inojos antél e su mesnada:
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1260a-1260c)
- YA ('ahora') YA
- las viejas tras el fuego ya dizen las pastrañas.
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1273d)
- YA ('ahora') YA
- a los moços medrosos ya los espanta el trueno.
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1286d)
- YA ('ahora') YA
- el távano al asno ya le iva mordiendo.
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1292d)
- YA ('entonces') YA
- El primero comía las uvas ya maduras;
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1295a)
- YA ('entonces') YA
- Con la mi vejezuela enbié le ya qué;
con ellas estas çantigas que vos aquí rrobré.
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1319a-1319b)
- YA ('entonces') YA
- E desque fue la dueña con otro ya casada,
escusó se de mí, e de mí fue escusada,
(...)
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1330a-1330b)
- YA ('ahora') YA
- todo es en las monjas más que en otro lugar;
provad lo esta vegada, e quered ya sossegar.›
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1342c-1342d)

- YA ('entonces') YA
- «Venido es el estío, la siesta affincada,
que ya non avía miedo de viento nin de elada;
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1352a-1352b)
- YA ('ahora') YA
- «En mi joventud caça por pies non se me iba;
(...)
estonçes me loava; ya viejo me esquivava;
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1361a;1361c)
- YA ('antes') YA
- agora que non dó algo, só vil e despreçiado;
non ay mençión nin grado de serviçio ya pasado.
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1365c-1365d)
- YA ('ahora') YA
- por que vin sin presente la vuestra saña cresçe,
e só mal donostada, segund que ya paresçe.»
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1367c-1367d)
- YA ('entonces') YA
- «Çerrada ya la puerta e pasado el temor,
estava el aldeano con miedo e con tremor;
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1378a-1378b)
- YA ('entonces') YA
- dieron le muchos palos, con piedras e con maços,
fasta que ya los palos se fazian pedaços.
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1406c-1406d)
- YA ('entonces') YA
- «Contesçió en una aldea de muro bien çercada
que la presta gulhara ansi era vezada
que entrava de noche, la puerta ya çerrada, (...)
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1412a-1412c)
- YA ('entonces') YA
- «Desque ya es la dueña de varón escarnida,
es dél menos preçiada e en poco tenida;
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1422a-1422b)
- YA ('bien') YA
- non somos nós señeras que miedo vano tenemos;
las rranas se esconden de balde, ya lo veemos;
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1447b-1447c)

YA

('entonces')

YA

«Acabada ya su fabla, començó de foír:

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1449a)

YA

('sino')

YA

amad al buen amigo, quered su buen amor;
si más ya non, fablalde como a chate pastor;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1452b-1452c)

YA

('ahora')

YA

«Dixo el un ladrón dellos: 'Ya yo só desposado
con la forca, que por furto ando desorejado;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1455a-1455b)

YA

('finalmente')

YA

mas yo non vos conssejo eso que vós creedes,
si non tan sola mente ya vós que lo fabledes:

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1400b-1480c)

YA

('ahora')

YA

«Fariás», dixo la dueña, «segund que ya te digo,
que fizo el diablo al ladrón su amigo:

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1481a-1481b)

YA

('bien')

YA

De eso que vós rresçelades ya vos yo asseguro.
(...)

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1482b)

YA

('ahora')

YA

e yo con pesar grande non puedo dezir gota,
por que Trotaconventos ya non anda nin trota.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1518c-d)

YA

('entonces')

YA

por lo que ellos andavan, ya fallado lo han;
ellos lievan el algo, el alma lieva Satán.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1541c-1541d)

YA

('entonces')

YA

non ha omne que faga su testamento bien,
fasta que ya por ojo la muerte vee que vien.

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1543c-1543d)

- YA ('antes') YA
- Los mortales pecados, ya los avedes oídos:
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1583a)
- YA ('ahora') YA
- Salida de febrero, e entrada de março,
 (...) Pues que ya non tenía menssajera fiel,
 tomé por mandadero un rrapaz trainel;
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1618a;1619a-)
- YA ('entonces') YA
- el diablo suzio tal,
 con su obra engañosa,
 en cárcel peligrosa/ya ponía.
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1666g-1666j)
- YA ('antes') YA
- venga a ti, Señora, en miente
 (...) De conplir mi petición,
 como a otros ya conpliste, (...)
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1676g;1677a-)
- YA ('ahora') YA
- faz ya cortesía
 e da me alegría,
 gasajado e plazer.
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1687d-1687f)
- YA ('en ese caso') YA
- Mas si tú porfias
 (...) de mis penas crescer./ya las coítas mías
 en muy pocos días/podrán fenesçer.
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1689a;c-f)
- YA ('ahora') YA
- Varones buenos e onrrados,
 queret nos ya ayudar,
 a estos çiegos lasrados/la vuestra limosna dar; ,
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1710a-1710d)
- YA ('entonces') YA
- afincaron le mucho que ya por su amor
 con dos que se cassase, primero con la menor,
 (...)
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.190b-190c)
- YA ('entonces') YA
- El primer mes ya pasado, dixieron le tal rrazón:
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.191b)*

- YA ('entonces') YA
 el un mes ya pasado que casado avía,
 quiso provar como ante, e vino allí un día.
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.194c-194d)
- YA ('ahora') YA
 Señor, tú nos defiende; señor, tú ya nos paga;
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.204c)
- YA ('entonces') YA
 desque lo tiene omne cierto e ya ganado,
 nunca deve dexar lo por un vano coidado;
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.229b-229c)
- YA ('bien') YA
 ya sabía la rraposa quién le avía de ayudar.
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.331d)
- YA ('entonces') YA
 «Acabada ya la missa, rrezas tan bien la sesta,
 (...)
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.381a)
- YA ('bien') YA
 «Yo sé nadar muy bien, ya lo ves por el ojo;
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.410a)
- YA ('entonces') YA
 si varruntan que el rrico está ya para morir,
 (...)
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.506b)
- YA ('entonces') YA
 non es muerto, ya dizen: 'Pater Noster' a mal agüero;
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.507b)
- YA ('entonces') YA
 Desque vido el diablo que ya echara çemento,
 armó sobrel su casa e su aparejamiento.
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.537c-537d)

- YA ('entonces') YA
 «Creyó su mal consejo, ya el vino usava;
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.539a)
- YA ('bien') YA
 «Ya sabedes nuestros males e nuestras penas parejas;
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.604a)
- YA ('antes') YA
 «El color he ya perdido, mis sesos desfallesçen;
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.607a)
- YA ('antes') YA
 «Ya fueste conssejado del Amor, mi marido:
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.608a)
- YA ('antes') YA
 «Asaz te he ya dicho, non puedo más aquí estar;
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.647a)
- YA ('ahora') YA
 Ya vo rrazonar con ella, quiérol dezir mi quexura,
 (...)
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.652a)
- YA ('ahora') YA
 tiempo es ya pasado de los años más de dos
 (...)
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.661b)
- YA ('ahora') YA
 sin el uso e arte ya se va pereçer;
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.674c)
- YA ('antes') YA
 éstas echan el laço, éstas cavan las foyas;
 (...) Fizo se corredera de las que venden joyas;
 ya vos dixе que éstas paran cavas e foyas;
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.699b;937a-b)

- YA ('antes') YA
- «La çera que es mucho dura e mucho brozna e elada,
desque ya entre las manos una vez está maznada,
después con el poco fuego cient vezes será doblada;
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.711a-711c)
- YA ('antes') YA
- muchas vezes he tristeza del lazerio ya pasado.
(...)
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.717c)
- YA ('antes') YA
- Dixo doña Endrina: «Callad ese predicar,
que ya esse parlero me coidó engañar:
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.740a-740b)
- YA ('entonces') YA
- que arrancase la yerva, que era ya pujada;
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.749b)
- YA ('entonces') YA
- «Cogido ya el cáñamo e fecha la parança
fue se el paxarero, commo solía a caça;
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.752a-752b)
- YA ('ahora') YA
- dixo la golondrina: 'Ya sodes en pelaça.'
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.752d)
- YA ('ahora') YA
- «Fija,» dixo la vieja, «el año ya es pasado:
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.761a)
- YA ('finalmente') YA
- '¡Eal', diz, 'ya désta tan buen día me vino,
que agora se cunple el mi buen adevino.'
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.774c-774d)
- YA ('ahora') YA
- por vós mi esperança siente ya mejoría;
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.813b)

- YA ('claramente') YA
ya la vuestra manera entiende la ya mi alma;
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.830c)
- YA ('claramente') YA
ya la vuestra manera entiende la ya mi alma;
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.830c)
- YA ('ojalá') YA
Dixo Trotaconventos: '¡A la vieja pepita
ya la Cruz la levase con el agua bendita.'
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.845c-845d)
- YA ('ahora') YA
su porfía e su grand quexa ya me trahe cansada;
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.855b)
- YA ('entonces') YA
quando el lazo veen, ya las lievan a vender;
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.883c)
- YA ('entonces') YA
«Si los peçes de las aguas: quando veen el anzuelo,
ya el pescador los tiene e los trahe por el suelo.
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.884a-884b)
- YA ('entonces') YA
La muger vee su daño quando ya finca con duelo;
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.884c)
- YA ('entonces') YA
La mi vieja maestra ovo ya conçiencia,
e dio en este pleito una buena sentençia:
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.886c-886d)
- YA ('antes') YA
ya oistes que asno de muchos, lobos lo comen;
(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.906c)

YA ('ahora') YA

«Agora es el tiempo, pues que ya non la guardan:

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.940a)

YA ('ahora') YA

E ya non fazen mención oy los onbres de las mugeres en este caso; que es muy grande vergüença a ellos e poca firmeza [e] constancia dellas, (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.100)

YA ('antes') YA

Por ende, bien puedes conyderar, segund ya de alto dixie, cuánto es la muger del próximo e vezino oy por sus amigos e estraños guardada.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.100)

YA ('antes') YA

E lo que dellos digo, entyendo [dellas] dezir en estos e otros pasos ya dichos e contados.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.106)

YA ('antes') YA

que non ay en el mundo cosa en que delygente sea, como ya de suso dixie, synón en aquellas cosas que a sus amores pertescen.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.108)

YA ('antes') YA

Basta que ponen en la procuración una general cláusula: «que ya de parte fabló con él e le dixo su coraçón e voluntad». E es grand mentira (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.114)

YA ('ahora') YA

(...), esto le proverná del su antiguo mal usar e (...) por los pecados suyos feos e pesados, envegecido en ellos; que ya se parece que mātār onbres non es nada.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.115)

YA ('ahora') YA

Concluyendo: que tenemos ya que el que locamente ama traspasa los dies mandamientos e aun comete los syete pecados mortales.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.116)

YA ('ahora') YA

Pues, quien (...) fiziese cuenta en este mundo como que vee aquellas penas e las padisce, e ya en esta vida ge las dan, ¿faría tanto mal como de cada día faze?

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.118)

- YA ('ahora') YA
- ¡Non ser en mi casa, mesquina, señora de un huevo! ¡Maldita sea mi vida! ¡Y está en punto de rascarme o de me mesar toda, ya, por Dios!
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.125)
- YA ('ahora') YA
- ¡Ya, Señor, por el que eres, da espacio a mi corazón con tantas angosturas como de cada día gusto! ¡Una muerte me valdría más que tantas, ya, por Dios!».
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.125)
- YA ('ahora') YA
- ¡La de Guadalupe, Señora, a ty lo acomiendo! ¡Señora, non me desanpares ya!
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.126)
- YA ('ahora') YA
- ¡O, Señor, tanta paciencia e tantos males sufres ya! ¡Por aquel que Tú eres, consueta mis enojos, da lugar a mis angustias:
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.126)
- YA ('ahora') YA
- que ya la muger del menestral, sy vee la muger del cavallero de nuevas guisas arreada, aunque non tenga qué comer, (...), ella a asy de fazer o morir.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.128)
- YA ('ahora') YA
- ¡En buena fe, nunca desta casa salga y para que ayan que dezir! Ya non tengo con qué salir.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.128)
- YA ('bien') YA
- Luego amenazan —ya se vos entiende—, que nunca fazen buena cara, nin buen cozinado, mal cocho, peor lavado, e maldiciones abondo.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.129)
- YA ('ahora') YA
- (...) ¡donde me he yo enpeñado y envergonçado muchas vezes por vos, buscando para pagar vuestras debdas e baratos! Ya non lo puedo bastar, y ¿dónde lo tengo de aver, amigo, ya?
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.132)
- YA ('ahora') YA
- (...) ¡donde me he yo enpeñado y envergonçado muchas vezes por vos, buscando para pagar vuestras debdas e baratos! Ya non lo puedo bastar, y ¿dónde lo tengo de aver, amigo, ya?
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.132)

- YA ('ahora') YA
- ¡Dios perdone al que mis menguas conplía e mis trabajos cobría! Non queda ya synón que me ponga a la vergüença con aquéllas del público.
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.132)
- YA ('ahora') YA
- (...), mangas de alcandoras de ynpla de axuar, camisas brosladas —¡esto ya non ha par!—, mangas con puñetes frunzidas e por frunzir;
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.133)
- YA ('antes') YA
- la cara reluziente como de una espada con el agua que de suso ya dixé.
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.137)
- YA ('ahora') YA
- ¡Dexadme ya destas nuevas, por la pasión de Dyos, que oyéndolas mi coraçón rebyenta!
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.140)
- YA ('ahora') YA
- E como dize el sabio: «Buela la palabra; desque dicha non puede ser revocada: desdezirse della, sy, mas que ya non sea dicha, ynposible sería».
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.142)
- YA ('ahora') YA
- E demás oy te dirá uno la muger; a cabo de ora otro: sy a uno dize de sy, a otro dize de no; al uno ya fabel, al otro alfilel;
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.143)
- YA ('antes') YA
- ¡Ya juré por mi vida! ¡Nunca biva en el mundo! ¡Mal gozo vea mi padre de mí!
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.147)
- YA ('antes') YA
- ¡Asy vos dé Dios salud e a mí paga! ¡Asy biva Juan Gonçales! Ya juré».
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.147)
- YA ('bien') YA
- (...) sy tú a la muger algo le dixeres o mandares, piensa que por el contrario lo ha todo de fazer. Esto es ya regla cierta.
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.150)

- YA ('entonces') YA
- E luego, él partido, començó de pensar un dya, otro día, una noche e diez noches, tanto que ya rebentava de pensamiento e vasca de coraçón que lo non podía soportar.
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.153)
- YA ('ahora') YA
- «Byen seas venido, y tent' ésa, que yo vo por paja. Perdonadme sy escrivio corto ya, y perdón que n' os conocía».
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.156)
- YA ('entonces') YA
- E dio a correr tras el otro que salía, faziendo ruydo que yva tras el gato, e cerró byen su puerta e corrió e falló su marido, que ya byen veyá. (...)
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.163)
- YA ('antes') YA
- Primeramente, desde terciá adelante que ya bevido ha, con el quemor quel mucho beber antenoche le dio, comiença a se escalear e su entendimiento a se levantar:
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.166)
- YA ('antes') YA
- (...), por quanto tú demandas amar e ser amado, e esto, como ya de suso díxe, sería mudar una montaña junta en otra parte, contra natural curso.
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.171)
- YA ('ahora') YA
- (...), e asy fenescieron e continuaron fasta ser de tal heedad quel mundo las aborresce e ya ninguno non las desea nin las quiere:
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.172)
- YA ('ahora') YA
- E ya tanto es usado e non corregido este pecado que ya las gentes non se dan nada por ello.
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.173)
- YA ('ahora') YA
- E ya tanto es usado e non corregido este pecado que ya las gentes non se dan nada por ello.
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.173)
- YA ('ojalá') YA
- Ya plugiese al verdadero poderoso Dios (...), que diese a mí tanta gracia que en esta brevezilla obra, (...), que algund buen enxiemplo alguna persona en sy tomase, (...)
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.177)

- YA ('antes') YA
- (...), pero generalmente ellas tienen otras condiciones que los ombres, de las cuales voluntariosamente les plazee usar e usan, segund dalto ya dixee.
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.179)
- YA ('bien') YA
- ¿Que más pudiera fazer synón que cada uno sepa e entienda la manera de bivar del mundo; que ya en los mesmos dichos son las grandes subtilidades reprovadas?
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.179)
- YA ('antes') YA
- Agora tyenes qué son de los doze sygnos, los seys masculinos, los seys femeninos, segund ya de alto dixee.
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.185)
- YA ('entonces') YA
- E ya lo jura con engaño, en su corazón, diziendo: «¡O, sy me creyese, cómo la burlaría!».
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.189)
- YA ('en ese caso') YA
- (...), después que el amor pasado, que dura quando más un año, e es ya mucho sy tanto dura, e de ally adelante vía andar [a] vara.
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.190)
- YA ('ahora') YA
- Espéralo para otra ora, que agora non puede reynar cólora en mí, que ya esté exormado al presente.
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.193)
- YA ('entonces') YA
- (...) que tal con sus lágrimas ravioras procura al que tiene —o que byen quiere, o que querría ser por ventura despachada ya dél— (...)
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.194)
- YA ('ahora') YA
- Pero ésta es la verdad, que uno en camisa vale más que otro con millares de doblas. Pero pasó ya este tiempo;
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.199)
- YA ('ojalá') YA
- ¡Ya mi marido moço e çapatero fuese, pobre e syn dinero, e non fuese este diablo que tengo!
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.202)

YA ('ahora')

YA

¿Paréscevos ésta vida? ¡Landre, la que tal sufriese el mal huerco le llevase! D'oy más yo me daré cobro: que ya esto non es de soportar!»

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.202)

YA ('bien')

YA

Ya se sea que este amor, e lo otro, e el mejor dellos, es locura e vanidad, synón a Dios amar, que da vida, salud, riquezas, estado, honra, e final gloria (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.203)

YA ('antes')

YA

Por quanto ya de suso avemos visto los fundamentos de amar, los provechos e byenes que dél se syguen:

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.207)

YA ('entonces')

YA

E sy una criatura muere mala muerte, luego dizen: «Su ventura era que avía de morir aquella muerte; ya eran sus días conplidos».

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.215)

YA ('ojalá')

YA

Estas palabras muy reprovadas e otras muchas dizen, e ya pluguiese a Dios que sólo con el dezir pasase:

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.215)

YA ('ahora')

YA

E por nuestros pecados tanto es este pecado en uso de las gentes que ya non es tenido en nada (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.216)

YA ('antes')

YA

pues non es razonable, legítima, nin perescrípta, que antes es contraria de toda razón, como ya suso dixé.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.216)

YA ('entonces')

YA

Conclúyese luego, segund lo susodicho, que ya el ome tenía término e tienpo limitado de bevir, e que aquel término non puede traspasar.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.218)

YA ('bien')

YA

Non curava este santo de demandar quién es nin por qué faze Dios esto; parece que ya le conocía.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.220)

- YA ('ojalá') YA
- Syguese: «¡O gente syn consejo e syn prudencia, ya fuese que sopiésedes e entendiésedes, a las cosas por venir proveyésedes!»
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.224)
- YA ('ahora') YA
- Yo faré desvarar los vuestros pies; cerca es ya el día de la vuestra perdición, e para que asy sea, ya se vienen allegando los tienpos».
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.224)
- YA ('ahora') YA
- Yo faré desvarar los vuestros pies; cerca es ya el día de la vuestra perdición, e para que asy sea, ya se vienen allegando los tienpos».
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.224)
- YA ('ahora') YA
- (...) sy por nuestros pecados e bestiedades nuestro Señor mansamente nos açota, non segund mereçíamos; que ya non seríamos al mundo, como dize David:
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.230)
- YA ('ahora') YA
- «Sy non que mi Señor me ayuda, poco menos en el ynfierno morara ya la mi ánima».
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.230)
- YA ('ahora') YA
- que ya los tienpos non vienen como solían, porque los onbres e criaturas non biven como byvían;
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.230)
- YA ('ahora') YA
- que ya los antiguos que byven dizen: «Nunca tal vi; nunca tal oy; nunca me acuerdo de tal tiempo tan fuerte, tan crudo, nin tan seco, nin tãñ caluroso».
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.231)
- YA ('ahora') YA
- En tanto que byen vee ome ciertamente que ya los tienpos non son los que solían.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.231)
- YA ('antes') YA
- E como ya de suso dixe, quando verás el árbol verde, que non le fallisce umidad nin agua, e se seca, señal es de non llevar ya fruto, e que el fuego con deseo lo espera.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.231)

- YA ('entonces') YA
- E como ya de suso dixé, quando verás el árbol verde, que non le fallesce umidad nin agua, e se seca, señal es de non llevar ya fruto, e que el fuego çon deseo lo espera.
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.231)
- YA ('antes') YA
- (...), segund que ya de alto más largo esto dixé e escreví en ese mesmo capítulo.
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.232)
- YA ('entonces') YA
- «Sy tal muerte murió, o tal mal ovo, o tal caso se le syguió, de Dios estava ya hordenado».
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.232)
- YA ('ahora') YA
- (...) cómo se acerca la fin del mundo, pues non es temido Dios nin su justicia, e la vergüença toda es ya a las gentes perdida, (...)
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.234)
- YA ('ahora') YA
- que ya non valen los castigos que fueron de Sodoma e Gomorra, e los omes que a fuego por esta razón son muertos e de cada día por nuestros pecados mueren.
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.234)
- YA ('bien') YA
- Ya vedés sy los conosce byen nuestro Señor, quando dixo en el Evangelio:
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.236)
- YA ('ahora') YA
- E las tales malas personas (...) mal byviendo, acaban mal, e asy van a las ynfernales penas, tomada ya en este mundo la posesión de penas e tormentos;
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.244)
- YA ('ahora') YA
- que estos tales en este mundo comiençan a sentir ya gloria, corporalmente padesciendo, e la gloria de Dios en el ánima (...)
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.244-245)
- YA ('ahora') YA
- Los parientes e amigos que pobre le avian bueno, rico le perdieron del todo; que ya non conosce amigos nin parientes, nin los quiere ver;
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.247)

- YA ('bien') YA
- ya sabéys cómo la ánima e la razonable criatura es sobrecelestial e non sojecta a planeta nin sygno, nin a fados nin a fortuna, (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.249)
- YA ('antes') YA
- que toda vía as de venir al poderío e mano de Dios, segund de alto ya prové, e después al franco alvedrío de la criatura junto con el racional seso (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.251)
- YA ('ahora') YA
- (...) visto el grande engaño que, tienpo ha, por todo el mundo traes, visto que lo non puedo ya más sofrir, yo te diré, pues, qué faré contigo.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.254)
- YA ('bien') YA
- Ya sé que pobres e alvardanes e vellacos e de poco seso non acostunbran a los buenos honrar.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.254)
- YA ('ahora') YA
- que ya el fijo al padre e la madre, (...), quando vee que mucho alcança, e él non tanto como querría, la muerte le desea, e non vee la ora que heredar e partir sus byenes, (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.255)
- YA ('bien') YA
- Por ende, Pobreza, dime, ¿de quién confías, que plazer veas de ti mesma? Non: que fuerça non alcanças; amigos, pues, non tienes; servidores, ya te lo ves;
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.262)
- YA ('antes') YA
- byenquerientes, nin uno solo; que non es oy persona ninguna byva que byen te quiera, nin tu compañía ame nin desee, segund que de alto ya dixé.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.262)
- YA ('en ese caso') YA
- sy tus amenazas como ynfinges asy las esecutases, ya todo el mundo tienpo ha que sería estroydo.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.262)
- YA ('antes') YA
- Pero esto veo ynposible; que, como ya de suso dixé, nin tú tienes amigos nin parientes que byen te quieran, nin tienes quien por ty torne.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.263)

- YA ('entonces') YA
- Enpero, las dos, Fortuna e Pobreza, juntáronse ya en uno e andovieron un rato en torno buscando presas, la una contra la otra.
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.264)
- YA ('entonces') YA
- quisyera a braço partido algund tanto de la tentar con algund arte de pies por se poder della honrar; pero ya a mal nin a byen non la podía sobrar, (...)
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.264-265)
- YA ('entonces') YA
- Turante esta porfía, la Fortuna, como estava gruesa, (...), ya non podía resollar (...). Ya non amenazava nin podía fablar.
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.265)
- YA ('entonces') YA
- Turante esta porfía, la Fortuna, como estava gruesa, (...), ya non podía resollar (...). Ya non amenazava nin podía fablar.
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.265)
- YA ('entonces') YA
- (...) —la qual non se podía ya mover, nin menear, nin resollar, tanto estava ya cansada de la grand fuerça que con la Pobreza provado avía—, (...)
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.265)
- YA ('entonces') YA
- (...) —la qual non se podía ya mover, nin menear, nin resollar, tanto estava ya cansada de la grand fuerça que con la Pobreza provado avía—, (...)
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.265)
- YA ('entonces') YA
- E quando la Pobreza vido que era ya tienpo de tomar vengança de la Fortuna (...), entonce la Pobreza entró en ella e armóle de rezio e paróle l[a] ancha (...)
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.265-266)
- YA ('antes') YA
- Por ende, amigos, ya avedes oydo cómo la Fortuna tienpo ha que está aprisionada e con cadenas byen al palo atada por sentencia definitiva por la Pobreza dada.
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.271)
- YA ('antes') YA
- mas, como susodicho he ya, ay algunos que non son synón para mal dezir, e omes e mugeres ay que non nascieron synón para mal fazer e mal acabar (...)
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.272-273)

- YA ('antes') YA
- (...), e la criatura asy es en su propio e franco alvedrío que puede de sy fazer lo que le pluguiere, (...). Por ende, non dé culpa a otro nin ninguno; que ya Salamón dixo:
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.273-274)
- YA ('antes') YA
- E como ya de alto te dixere, guarda qué te dize el sabyo Ca-
tón:
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.275)
- YA ('entonces') YA
- (...), pues, non te maravilles sy alguna ora te viene aún algund daño o mal, aunque lo tú non procuravas entonce, nin buscavas; que ya lo tenías procurado e buscado, (...)
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.276)
- YA ('entonces') YA
- (...), e desque adormido comencé de soñar que sobre mí veyá señoras más de mill, que el mundo ya, por cierto, non las aborresciera por ser de tal gala, (...)
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.280)
- YA ('bien') YA
- (...)comencé de soñar que sobre mí veyá señoras más de mill, (...), ya sin par graciosas a par que gentiles, si en estima del pie hasta encima trayan esecuciones a manera de (...)
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.280)
- YA ('ahora') YA
- en tanto e ha tanto decaymiento es ya el mundo venido, que el moço syn hedat, el viejo fuera de hedad, ya aman las mugeres locamente.
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.43)
- YA ('ahora') YA
- en tanto e ha tanto decaymiento es ya el mundo venido, que el moço syn hedat, el viejo fuera de hedad, ya aman las mugeres locamente. —
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.43)
- YA ('ahora') YA
- (...), e la vieja que está ya fuera del mundo, digna de ser quemada biva;
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.43)
- YA ('ahora') YA
- oy éstos y éstas entyenden en amor e, lo peor, que lo ponen por obra, en tanto que ya onbre vee que el mundo está del todo mal aparejado.
(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.43)

- YA ('claramente') YA
- mas agora non es para se dezir lo que onbre vee, que sería vergonçoso de contar. Por ende, bien parece que la fyn del mundo ya se demuestra de ser breve.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.43)
- YA ('ahora') YA
- Demás, en éste pecado ya non se guardan fueros nin leyes, amistades ni parentescos, nin compadradgos:
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.44)
- YA ('ahora') YA
- (...), que en su coraçón non se engendre una mortal malquerencia, odio, e rencor contra ty. E de ally te piensa ya malquerer a faser obras malas, e te dañar (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.50-51)
- YA ('ahora') YA
- (...) por veer sy recobrar al menos pudiese el aver suyo mal despendido, non faziendo entonce mención de su coamante; que ya más le dolerá lo perdido de su fazienda que (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.56)
- YA ('entonces') YA
- Pues, amigo, quando vieres quel florido e verde árbol de todo seca, señal es que para el fuego se apareja, e para otra cosa non deve ser ya bueno, (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.62)
- YA ('antes') YA
- querer al apetyto consentyr, faziendo de sy siervo, pudiendo señor ser, como ya suso dixe.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.63)
- YA ('finalmente') YA
- (...) tal es este pecado de la carnalidad, que aun los que por matrimonio son ayuntados por mandamiento de Dios, tanto ya en él exceden que (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.63)
- YA ('ahora') YA
- Muchos pensamientos trae el maldito al coraçón humano, pero al coraçón espiritual non lo puede tentar, que non es ya deste mundo.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.66)
- YA ('en ese caso') YA
- (...), a lo menos guarda que la obra non se sygua con efecto. Que esto sería ya mucho mal, que grave pecado es. (...), consentir por voluntad al tal pecado;
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.71)

YA

('antes')

YA

Lo sesto: como ya suso dixé, fuye dar tu oreja a palabras feas de luxuria fabladas, yncitativas de todo mal, fuyendo toda ociosydad.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.72)

YA

('antes')

YA

(...), porque oyéndolo se abstengan de mal usar —que non menos es en los perversos onbres, como ya suso dixé—;

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.73)

YA

('antes')

YA

(...), e, como ya de alto dixé, los cinco sentydos alterar e algunos dellos en todo o en parte perder, (...)

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.76)

YA

('ahora')

YA

o que non tyene logar de te conplaser como solya, o que ge lo han sentydo los de casa e le tyenen guardas e ya non duerme, como solya, sola;

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.84)

YA

('ahora')

YA

ya non te puede fablar a puerta nin ventana;

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.84)

YA

('ahora')

YA

ya non puede salyr fuera;

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.84)

YA

('ahora')

YA

ya non ay nada de lo que solya, pues non la retoças nin das como solyas. : =

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.84)

YA

('antes')

YA

Asy que so esperança de perdón pones por obra el mal faser, e ya antes que cometas el pecado has pensado cómo engañarás a Dios una e muchas veses.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.88)

YA

('bien')

YA

E el cuytado ya sabe que le ha de faltar e non darle nada, synón burlarla e fenchirla la oreja de viento. Pero la que cree al onbre jurando quiebra sus ojos llorando.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.89)

- YA ('ahora') YA
 (...) el que ama desordenadamente non ama a Dios. (...), e jura su santo nonbre en vano. (...). Ya, pues, tenemos dos mandamientos que ha traspasado el que ama locamente.
 (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.90)
- YA ('ahora') YA
 Curad de vos. Dexad a mí; que ya so desmamado».
 (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.92)
- YA ('ahora') YA
 En este mandamiento el fablar es ya de más; que ya vedes los amantes cómo guardan las mugeres de sus vezinos.
 (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.99)
- YA ('bien') YA
 En este mandamiento el fablar es ya de más; que ya vedes los amantes cómo guardan las mugeres de sus vezinos.
 (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.99)
- YA ('bien') YA
 Que ya ay onbres que non ternían a prueba de muger por amistad nin parentesco:
 (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.99)
- YA ('ahora') YA
 CAL.- Ya me reposa el corazón, ya descansa mi pensamiento, ya reciben las venas y recobran su perdida sangre, ya he perdido temor, ya tengo alegría.
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.103)
- YA ('ahora') YA
 CAL.- Ya me reposa el corazón, ya descansa mi pensamiento, ya reciben las venas y recobran su perdida sangre, ya he perdido temor, ya tengo alegría.
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.103)
- YA ('ahora') YA
 CAL.- Ya me reposa el corazón, ya descansa mi pensamiento, ya reciben las venas y recobran su perdida sangre, ya he perdido temor, ya tengo alegría.
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.103)
- YA ('ahora') YA
 CAL.- Ya me reposa el corazón, ya descansa mi pensamiento, ya reciben las venas y recobran su perdida sangre, ya he perdido temor, ya tengo alegría.
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.103)

- YA ('ahora') YA
- CAL.- Ya me reposa el corazón, ya descansa mi pensamiento, ya reciben las venas y recobran su perdida sangre, ya he perdido temor, ya tengo alegría.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.103)
- YA ('ahora') YA
- PAR.- Ya escurre esclavones el perdido, ya se desconciertan sus badajadas. Nunca da menos de doze; siempre está hecho reloj de mediodía.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.103)
- YA ('ahora') YA
- PAR.- Ya escurre esclavones el perdido, ya se desconciertan sus badajadas. Nunca da menos de doze; siempre está hecho reloj de mediodía.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.103)
- YA ('ahora') YA
- PAR.- Sálgome fuera, Sempronio. Ya no digo nada: escúchatelo tú todo.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.104)
- YA ('bien') YA
- CAL.- Ya creo lo que dizes: que el género flaco de las hembras es más apto para las prestas cautelas que [el] de los varones.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.105-106)
- YA ('bien') YA
- CEL.- Ya sabes; quien mal haze aborrece claridad, y yendo a mi casa podré haver algún mal encuentro.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.106)
- YA ('ahora') YA
- CEL.- Cessa ya, señor, ese devanear, que a mí tienes cansada de escucharte y al cordón, roto de tratarlo.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.110)
- YA ('en adelante') YA
- CAL.- ¡O mis manos! ¡Con qué atrevimiento, con qué poco acatamiento tenéys y tratáys la triaca de mi llaga! Ya no podrán empecer las yervas, que aquel crudo casquillo traya(...)
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.111)
- YA ('bien') YA
- CEL.- ¿Empresa? Aquella es empresa que de grado es dada; pero ya sabes que lo hizo por amor de Dios para guarecer tus muelas, no por el tuyo, para cerrar tus llagas.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.111)

- YA ('ahora') YA
 CEL.- Bien te entiendo, Sempronio. Déxale, que él caerá de su asno. Ya acaba.
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.113)
- YA ('antes') YA
 PAR.- Pero de aquí adelante demos tras él. Faz de las tuyas, que yo callaré. Que ya tropecé en no te creer cerca deste negocio con él.
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.117)
- YA ('antes') YA
 CEL.- Verás quién fue Virgilio y qué tanto supo: mas ya harás oydo cómo estovo en un cesto colgado de una torre, mirándole toda Roma.
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.120)
- YA ('ahora') YA
 PAR.- Yo ya desconfiava de la poder alcançar, porque jamás podía acabar con ella que me esperasse a poderle dezir una palabra.
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.121)
- YA ('ahora') YA
 ARE.- Tía señora, ¿qué buena venida es esta tan tarde? Ya me desnudava para acostar.
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.121)
- YA ('ya') YA
 CEL.- ¡Anda, que bien me entiendes! ¡No te hagas bova!
 ARE.- ¡Ya, ya! ¡Mala landre me mate, si te entendía!
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.124)
- YA ('ya') YA
 CEL.- ¡Anda, que bien me entiendes! ¡No te hagas bova!
 ARE.- ¡Ya, ya! ¡Mala landre me mate, si te entendía!
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.124)
- YA ('ahora') YA
 ARE.- No es sino mi mala dicha, maldición mala que mis padres me echaron. Que no está ya por provar todo esso.
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.124)
- YA ('bien') YA
 ARE.- Pero dexemou esso, que es tarde, y dime a qué fue tu buena venida.
 CEL.- Ya sabes lo que de Pármeno te ove dicho.
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.124)

YA ('bien')

YA

CEL.- Ya sabes el debdo que ay entre ti y Elicia, la qual tiene Sempronio en mi casa.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.124)

YA ('bien')

YA

CEL.- Ya sabes tú, Pármemo amigo, lo que te prometí; y tú, hija mía, lo que te tengo rogado.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.126)

YA ('ahora')

YA

ARE.- Que más quiero tener a ti contenta que no a mí; antes me quebraré un ojo que enojarte.

CEL.- No tengo ya enojo; pero dígotelo para adelante.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.128)

YA ('ahora')

YA

CEL.- ¿La de la manilla es? Ya sé por quién dizes.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.128)

YA ('ahora')

YA

ARE.- No he yo pegado bien los ojos. ¿ya había de ser de día?

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.130)

YA ('ahora')

YA

PAR.- Señora mía, si lo hablado no basta, lo que más es necesario me perdona, porque es ya mediodía. Si voy más tarde, no será bien recibido de mi amo.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.130)

YA ('ahora')

YA

SEM.- ¿Qué es esto, devariado? Reyrme quería, sino que no puedo. ¿Ya todos amamos? El mundo se va a perder.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.131)

YA ('ahora')

YA

SEM.- No digas más, pues tú eres testigo. Y daqui adelante veremos cómo te has, pues ya tienes tu escudilla como cada qual. Si tú mi amigo fueras, en la necesidad que (...)

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.132)

YA ('ahora')

YA

SEM.- Mucho puede el continuo trabajo; una continua gotera horaca una piedra. / PAR.- Verás qué tan continuo, que ayer lo pensé, ya la tengo por mía.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.134)

YA

('ahora')

YA

SEM.- (...), todo el enojo que de tus passadas fablas tenía se me ha tornado en amor. No dudo ya tu confederación con nosotros ser la que deve.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.134-135)

YA

('ahora')

YA

CAL.- ¿Es muy noche? ¿Es hora de acostar?

PAR.- ¡Más ya es señor, tarde para levantar!

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.136)

YA

('bien')

YA

SEM.- Baxa, Pármeno, nuestras capas y espadas, si te parece que es hora que vamos a comer.

PAR.- Vamos presto. Ya creo que se quejarán de (...)

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.140)

YA

('ahora')

YA

SEM.- Entra, no cures, que todos somos de casa. Ya ponen la mesa.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.141)

YA

('en ese caso')

YA

SEM.- Señora, el vulgo parlero no perdona las tachas de sus señores; y así yo creo que, si alguna toviesse Melíbea, ya sería descubierta de los que (...)

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.144)

YA

('ahora')

YA

CEL.- Como yo hago agora por algunas horas que dexé perder quando moça, quando me preciava[n], quando me querían. Que ya, ¡mal pecado!, caducado he, nadie no me quiere.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.147)

YA

('ahora')

YA

LUC.- Por cierto, ya se me havia olvidado mi principal demanda y mensaje, con la memoria de esse tan alegre tiempo como has contado (...)

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.151)

YA

('antes')

YA

MEL.- (...), que no venir por fuerça a descubrir mi llaga, quando no me sea agradecido, quando ya desconfiando de mi buena respuesta, aya puesto sus ojos en amor de otra?

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.152)

YA

('ahora')

YA

MEL.- No sé si avrás barruntado de dónde procede mi dolor. ¡O, si ya veniesses con aquella medianera de mi salud!

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.152)

- YA ('ahora') YA
- CEL.- mejor se doman los animales en su primera edad, que cuando ya es su cuero endurecido para venir mansos a la melena;
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.154)
- YA ('ahora') YA
- CEL.- mejor crescen las plantas que tiernas y nuevas se trasponen, que las que frutificando ya se mudan;
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.154)
- YA ('ya') YA
- MEL.- Salte fuera presto.
LUC.- ¡Ya, ya! ¡Todo es perdido! Ya me salgo, señora.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.156)
- YA ('ya') YA
- MEL.- Salte fuera presto.
LUC.- ¡Ya, ya! ¡Todo es perdido! Ya me salgo, señora.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.156)
- YA ('antes') YA
- CEL.- También me da osadía tu gran pena, como ver que con tu sospecha has ya tragado alguna parte de mi cura;
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.156)
- YA ('inmediatamente') YA
- MEL.- Salte fuera presto.
LUC.- ¡Ya, ya! ¡Todo es perdido! Ya me salgo, señora.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.156)
- YA ('en adelante') YA
- CEL.- Si muere, matarme han; aunque viva, seré sentida, que ya no podrá sofrirse de no publicar su mal y mi cura.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.158)
- YA ('ahora') YA
- MEL.- ¡O! pues ya, mi nueva maestra, mi fiel secretaria, lo que tú tan abiertamente conoces, en vano trabajo por te lo encubrir.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.159)
- YA ('antes') YA
- MEL.- Amiga Lucrecia y mi leal criada y fiel secretaria, ya has visto cómo no ha sido más en mi mano.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.160)

- YA ('ahora') YA
- LUC.- Pero, pues ya no tiene tu merced otro medio sino morir o amar, mucha razón es que se escoja por mejor aquello que en sí lo es.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.161)
- YA ('ya') YA
- CEL.- De cuya boca sabrás más por entero mi solicitud y su desseo, y el amor que te tiene, y quién lo ha causado.
CAL.- Ya, ya. ¿Tal cosa espero?
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.165)
- YA ('ya') YA
- CEL.- De cuya boca sabrás más por entero mi solicitud y su desseo, y el amor que te tiene, y quién lo ha causado.
CAL.- Ya, ya. ¿Tal cosa espero?
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.165)
- YA ('ahora') YA
- CAL.- Las doze da ya: buena hora es.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.169)
- YA ('ahora') YA
- CAL.- ¡O engañosa muger Celestina! ¡Dexárasme acabar de morir y no tornarás a vivificar mi esperança, para que tuviese más que gastar el fuego que ya me aquexa!
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.171)
- YA ('entonces') YA
- CAL.- (...), me fue venido este pensamiento a mi corazón, y por imposible le rechaçava de mi memoria, hasta que ya los rayos ylustrantes de tu claro gesto dieron (...)
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.172)
- YA ('finalmente') YA
- CAL.- ¿No me dixiste que de su grado mandava venir este su cativo al presente lugar, (...); ya por otro su mandamiento puesto ante de agora?
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.172)
- YA ('ahora') YA
- SEM.- Que, aunque más la dicha nos ayude, nos han en tanto tiempo de sentir de su casa o vezinos. / PAR.- Ya ha dos horas que te requiero que nos vamos, que no faltará un achaque.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.174)
- YA ('ahora') YA
- SEM.- Ya no temas, Pármeno, que harto desviados estamos. En sintiendo bullicio, el buen huir nos ha de valer.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.174)

YA

('ahora')

YA

SEM.- ¿Si han muerto ya a nuestro amo?

PAR.- No sé, no me digas nada; corre y calla, que el menor
cuydado mío es esse.(Fernando de Rojas, La Celestina, p.175)

YA

('entonces')

YA

PAR.- No me avían dexado gota de sangre. Tragada tenía ya la
muerte, que me parecía que me yvan dando en estas espaldas
golpes.(Fernando de Rojas, La Celestina, p.175)

YA

('ahora')

YA

PAR.- Conoscía a Celestina y sus mañas. Avisávate como a se-
ñor; pero ya me parece que es otra.(Fernando de Rojas, La Celestina, p.178)

YA

('ahora')

YA

CEL.- ¿Cómo venís a tal hora, que ya amaneces?

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.179)

YA

('ahora')

YA

SEM.- Si por nosotros no fuera, ya andoviera su alma bus-
cando posada para siempre.(Fernando de Rojas, La Celestina, p.179)

YA

('bien')

YA

CEL.- y que, si Dios me diese buena manderecha con tu amo,
que tú no perderías nada, pues ya sabes, Sempronio, que es-
tos ofrescimientos, estas palabras de buen amor, no obligan.(Fernando de Rojas, La Celestina, p.180)

YA

('ahora')

YA

CAL.- (...), y el mucho pensar impide el sueño, como a mí
estos días es acaescido con la desconfianza, que tenía de la
mayor gloria que ya poseo.(Fernando de Rojas, La Celestina, p.184)

YA

('inmediatamente')

YA

CAL.- Corre, llama a Sempronio y a Pármeno.

TRI.- Ya voy, señor.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.185)

YA

('entonces')

YA

TRI.- ¿Vístelos cierto, o habláronte? /SOS.- Ya sin sentido
yvan; pero el uno con harta dificultad, como me sintió que
con lloro le mirava, hincó los ojos en mí, (...)(Fernando de Rojas, La Celestina, p.186)

YA

('entonces')

YA

SOS.- Todos llenos de sangre, que saltaron de unas ventanas muy altas por huir del alguazil; y así, casi muertos les cortaron las cabeças, que creo que ya no sintieron nada.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.187)

YA

('ahora')

YA

CAL.- ¿Qué será de mí? ¿Adónde yré? ¿Que salga allá?: a los muertos no puedo ya remediar. ¿Que me esté aquí?: parecerá covardía. ¿Qué consejo tomaré?

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.188)

YA

('ahora')

YA

MEL.- Está quedo, señor mio. Bástete, pues ya soy tuya, gozar de lo exterior, desto que es propio fruto de amadores; no me quieras robar el mayor don que la natura me ha dado.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.192)

YA

('ahora')

YA

SOS.- dos moços entraron en la salsa destes amores.

TRI.- Ya los tiene olvidados. ¡Dexaos morir sirviendo a ruy-nes!

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.193)

YA

('ahora')

YA

CAL.- Ya quiere amanecer, ¿Qué es esto? ¡No me parece que ha una hora que estamos aquí y da el relox las tres!

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.193)

YA

('ahora')

YA

MEL.- Señor, por Dios, pues ya todo queda por ti, pues ya soy tu dueña, pues ya no puedes negar mi amor, no me niegues tu vista de día, passando por mi puerta, (...)

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.193)

YA

('ahora')

YA

MEL.- Señor, por Dios, pues ya todo queda por ti, pues ya soy tu dueña, pues ya no puedes negar mi amor, no me niegues tu vista de día, passando por mi puerta, (...)

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.193)

YA

('ahora')

YA

MEL.- Señor, por Dios, pues ya todo queda por ti, pues ya soy tu dueña, pues ya no puedes negar mi amor, no me niegues tu vista de día, pasando por mi puerta, (...)

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.193)

YA

('entonces')

YA

CAL.- Y que si aceleró en su muerte, que era crimen notorio (...); que ya estava el uno muerto de la cayda que dio.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.197)

YA

('ahora')

YA

CAL.- No quiero pensar en enojo, no quiero tener ya con la tristeza amistad.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.197)

YA

('ahora')

YA

CAL.- De día estaré en mi cámara, de noche en aquel parayso dulce, (...). ¡O noche de mi descanso, si fuesses ya tornada!

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.197)

YA

('bien')

YA

CAL.- Ya me parece haver un año que no he visto aquel suave descanso, aquel deleytoso refrigerio de mis trabajos.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.197-198)

YA

('ahora')

YA

SOS.- Que son ya las quatro de la tarde y no nos ha llamado ni ha comido.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.198)

YA

('ahora')

YA

ARE.- Que si por mí no oviesse sido, estarías tú ya ahorcado. Tres vezes te he librado de la justicia, quatro vezes desempeñado en los tableros.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.201)

YA

('bien')

YA

ARE.- (...), yo te haga dar mill palos en essas espaldas de molinero. Que ya sabes que tengo quien lo sepa hazer y, hecho, salirse con ello.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.201)

YA

('ahora')

YA

ELI.- ¡Ay prima mía y mi amor! Sempronio y Pármeno ya no bi-ven, ya no son en el mundo. Sus ánimas ya están purgando su yerro. Ya son libres desta triste vida.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.201)

YA

('ahora')

YA

ELI.- ¡Ay prima mía y mi amor! Sempronio y Pármeno ya no bi-ven, ya no son en el mundo. Sus ánimas ya están purgando su yerro. Ya son libres desta triste vida.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.201)

YA

('ahora')

YA

ELI.- ¡Ay prima mía y mi amor! Sempronio y Pármeno ya no bi-ven, ya no son en el mundo. Sus ánimas ya están purgando su yerro. Ya son libres desta triste vida.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.201)

- YA ('ahora') YA
- ELI.- ¡Ay prima mía y mi amor! Sempronio y Pármeno ya no bien, ya no son en el mundo. Sus ánimas ya están purgando su yerro. Ya son libres desta triste vida.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.201)
- YA ('ahora') YA
- ELI.- Celestina, (...), aquella con quien yo me honrrava entre mis yguales, (...), ya está dando cuenta de sus obras.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.201-202)
- YA ('ahora') YA
- ARE.- No ha ocho días que los vide bivros, y ya podemos dezir: perdónelos Díos.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.202)
- YA ('bien') YA
- ELI.- Tú lo sabrás. Ya oyste dezir, hermana, los amores de Calisto y la loca de Melíbea.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.202)
- YA ('ahora') YA
- ARE.- Pero pues ya este mal recabdo es hecho, pues ya esta desdicha es acaescida, pues ya no se pueden por lágrimas comprar ni restaurar sus vidas, (...)
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.203)
- YA ('ahora') YA
- ARE.- Pero pues ya este mal recabdo es hecho, pues ya esta desdicha es acaescida, pues ya no se pueden por lágrimas comprar ni restaurar sus vidas, (...)
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.203)
- YA ('ahora') YA
- ARE.- Pero pues ya este mal recabdo es hecho, pues ya esta desdicha es acaescida, pues ya no se pueden por lágrimas comprar ni restaurar sus vidas, (...)
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.203)
- YA ('ahora') YA
- ARE.- Pero ya lo hecho es sin remedio y los muertos irrecuperables, y como dizen, mueran y bivamos.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.205)
- YA ('bien') YA
- ELI.- Pues ya sabes quán duro es dexar lo usado, y que mudar costumbres es a par de muerte, y piedra movediza que nunca moho la cobija..
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.205)

- YA ('ahora') YA
 ELI.- Ya me parece que es hora de yrme. De lo dicho me llevo el cargo. Dios quede contigo, que me voy.
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.205)
- YA ('ahora') YA
 PLE.- Esto vemos muy claro si miramos nuestros yguales, nuestros hermanos y parientes en derredor. Todos los come ya la tierra, todos están en sus perpetuas moradas.
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.206)
- YA ('en ese caso') YA
 PLE.- No quede por nuestra negligencia nuestra hija en manos de tutores, pues parecerá ya mejor en su propia casa que en la nuestra.
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.207)
- YA ('ya') YA
 LUC.- ;Aun si bien los supieses, rebentarias! ;Ya, ya!
 ;Perdido es lo mejor! ;Mal año se os apareja a la vejez! Lo mejor Calisto lo lleva.
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.208)
- YA ('ya') YA
 LUC.- ;Aun si bien los supieses, rebentarias! ;Ya, ya!
 ;Perdido es lo mejor! ;Mal año se os apareja a la vejez! Lo mejor Calisto lo lleva.
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.208)
- YA ('ahora') YA
 LUC.- No ay quien ponga virgos, () que ya es muerta Celestina. ;Tarde acordáys; más aviades de madrugar!
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.208)
- YA ('inmediatamente') YA
 MEL.- Lucrecia, Lucrecia, corre presto, entra por el postigo en la sala y estórvales su hablar, interrúmpeles sus alabanzas con algún fingido mensaje, (...). / LUC.- Ya voy, señora.
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.210)
- YA ('ya') YA
 ELI.- Mal me va con este luto. (...). Ya no veo las músicas de la alvorada, ya no las canciones de mis amigos, ya no las cuchilladas ni ruydos de noche por mi causa;
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.211)
- YA ('ya') YA
 ELI.- Mal me va con este luto. (...). Ya no veo las músicas de la alvorada, ya no las canciones de mis amigos, ya no las cuchilladas ni ruydos de noche por mi causa;
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.211)

- YA ('ya') YA
 ELI.- Mal me va con este luto. (...). Ya no veo las músicas de la alvorada, ya no las canciones de mis amigos, ya no las cuchilladas ni ruidos de noche por mi causa:
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.211)
- YA ('ahora') YA
 ELI.- (...), que si tomara el consejo de aquella que bien me quiere, (...), no me viera agora entre dos paredes sola, que de asco ya no ay quien me vea.
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.211)
- YA ('ahora') YA
 ELI.- Quiero adereçar lexía para estos cabellos, que perdían ya la ruvia color:
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.212)
- YA ('ahora') YA
 ELI.- y esto hecho, contaré mis gallinas, haré mi cama, porque la limpieza alegra el corazón, barreré mi puerta y (...). porque los que passaren vean que es ya desterrado el dolor.
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.212)
- YA ('ahora') YA
 ARE.- Quicá por bien fue para entrambas la muerte de Celestina, que yo ya siento la mejoría más que antes.
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.212)
- YA ('en ese caso') YA
 ARE.- Ya me correría con tu razón, si alguno estuviesse delante, en oyrte tanta burla como de mí hazes;
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.213)
- YA ('bien') YA
 ARE.- Amor mio, ya sabes cuánto quise a Pármeno, y como dicen: quien bien quiere a Beltrán, a todas sus cosas ama.
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.213)
- YA ('ahora') YA
 ARE.- Y pues ya tenemos deste hecho sabido quanto desseávamos, devemos yr a casa de aquellotro cara de ahorcado que el jueves eché delante de ti baldonado de mi casa, (...)
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.215)
- YA ('ahora') YA
 CEN.- Mochacho, corre, verás quién osa entrar sin llamar a la puerta. Torna, torna acá, que ya he visto quién es.
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.216)

- YA ('ahora') YA
- CEN.- No te cubras con el manto, señora; ya no te puedes esconder, que, quando vi adelante entrar a Elicia, vi que no podía traer consigo mala compañía ni nuevas que (...)
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.216)
- YA ('ahora') YA
- ARE.- No entremos, por mi vida, más adentro, que se estiende ya el vellaco, pensando que le vengo a rogar.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.216)
- YA ('ahora') YA
- ARE.- ¡Ya, ya hecho ha conmigo para quanto biva!
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.217)
- YA ('ahora') YA
- ARE.- ¡Ya, ya hecho ha conmigo para quanto biva!
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.217)
- YA ('ahora') YA
- CEN.- Más desseo ya la noche por tenerte contenta que tú por verte vengada, (...)
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.218)
- YA ('bien') YA
- TRI.- sí por rico, bien sabe que no tienes más del polvo que se te pega del almohaça: si por hombre de linaje, ya sabrá que te llaman Sosia, y a tu padre llamaron Sosia, (...)
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.222)
- YA ('bien') YA
- TRI.- Oyeme, y si assí presumes que sea, ármale trato doble, qual yo te diré: que quien engaña al engañador... ya me entiendes.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.222)
- YA ('ahora') YA
- SOS.- Pero, porque ya llegamos al huerto y nuestro amo se nos acerca, dexemos este cuento, que es muy largo, para otro día.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.223)
- YA ('ahora') YA
- LUC.- Ya me duele a mí la cabeça descuchar, y no a ellos de hablar, ni los braços de retoçar, ni las bocas de besar.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.227)

- YA ('ahora') YA
 LUC.- ¡Que me esté yo deshaziendo de dentera, y ella esqui-
 vándose porque le rueguen! Ya, ya apaziguado es el ruydo; no
 ovieron menester despartidores.
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.227)
- YA ('ahora') YA
 LUC.- ¡Que me esté yo deshaziendo de dentera, y ella esqui-
 vándose porque le rueguen! Ya, ya apaziguado es el ruydo; no
 ovieron menester despartidores.
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.227)
- YA ('ahora') YA
 LUC.- Ya me duele a mí la cabeça descuchar, y no a ellos de
 hablar, ni los braços de retoçar, ni las bocas de besar.
 ¡Andar! Ya callan; a tres me parece que va la vencida.
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.227)
- YA ('ahora') YA
 TRI.- Tente, señor, no baxes, que ydos son; que no era sino
 Traso el coxo y otros vellacos, que passavan bozeando. Que
 ya se torna Sosía.
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.228)
- YA ('ahora') YA
 LUC.- Señor, apresúrate mucho, si la quieres ver viva, que
 ni su mal conozco de fuerte ni a ella ya de desfigurada.
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.230)
- YA ('bien') YA
 PLE.- Háblame, mírame dime la razón de tu dolor, porque pres-
 to sea remediado. No quieras embiarme con triste postrimería
 al sepulcro. Ya sabes que no tengo otro bien sino a ti.
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.230)
- YA ('ahora') YA
 MEL.- Lucrecia, amiga mía, muy alto es esto. Ya me pesa por
 dexar la compañía de mi padre.
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.232)
- YA ('inmediatamente') YA
 MEL.- Baxa a él y dile que se pare al pie desta torre, que
 le quiero dezir una palabra que se me olvidó que fablase a
 mi madre. / LUC.- Ya voy, señora.
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.232)
- YA ('antes') YA
 MEL.- Todo se ha hecho a mi voluntad. Buen tiempo terné para
 contar a Pleberio mi señor, la causa de mí ya acordado fin.
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.232)

- YA ('inmediatamente') YA
- MEL.- ¡O mi amor y señor Calisto! Espérame, ya voy. Detente, si me esperas;
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.235)
- YA ('ahora') YA
- MEL.- Algunas consolatorias palabras te diría antes de mi agradable fin, (...); sino que ya la dañada memoria, con la gran turbación, me las ha perdido, (...)
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.235)
- YA ('antes') YA
- ALI.- Agora, oyendo tus gemidos, (...), en tal manera penetraron mis entrañas, (...), que el ya rescebido pesar alancé de mí.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.237)
- YA ('ahora') YA
- PLE.- Y si por caso tu espíritu reposa con el suyo, si ya has dexado esta vida de dolor, ¿por qué quesiste que lo pasase yo todo?
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.238)
- YA ('ahora') YA
- PLE.- ¡O duro corazón de padre! ¿Cómo no te quiebras de dolor, que ya quedas sin tu amada heredera?
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.238)
- YA ('ahora') YA
- PLE.- Pues agora, sin temor, como quien no tiene qué perder, como aquel a quien tu compañía es ya enojosa, como caminante pobre, que sin temor de los crueles salteadores va (...)
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.240)
- YA ('entonces') YA
- PLE.- Cévasnos, mundo falso, con el manjar de tus deleytes; al mejor sabor nos descubres el anzuelo. No lo podemos huyr, que nos tiene ya caçadas las voluntades.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.240)
- YA ('entonces') YA
- PLE.- Corremos por los prados de tus viciosos vicios, muy descuydados, a rienda suelta; descúbrenos la celada quando ya no ay lugar de bolver.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.240)
- YA ('inmediatamente') YA
- CAL.- ¿Y tardas?
- SEM.- Ya voy. Quede Dios contigo.
- (Fernando de Rojas, La Celestina, p.35)

YA

('ahora')

YA

PAR.- (...), tomava estambre de unas casas, dávalo a filar en otras, por achaque de entrar en todas. Las unas: «¡Madre acá!», las otras: «¡Madre acullá!, (...), ¡Ya viene el ama!»;
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.41)

YA

('ahora')

YA

CAL.- ¡O, Pármeno! ¡Ya la veo!

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.46)

YA

('ahora')

YA

PAR.- Pero assí, perdida ya la esperança, pierdo el alegría y lloro.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.48)

YA

('ahora')

YA

CEL.- Ya va a la missa, mañana saldrá, rondemos su calle. mira su carta, vamos de noche, tenme el escala, aguarda a la puerta.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.54)

YA

('ahora')

YA

El ayre gozando ageno y estraño,
rapina es ya hecha de aves que buelan,
(...)

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.6)

YA

('ahora')

YA

CAL.- Assí que, pues ella es tal, mas quiero dar a ésta cient monedas, que a otra cinco.

PAR.- ¿Ya las lloras? ¡Duelos tenemos!

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.61)

YA

('ahora')

YA

SEM.- ¿Qué tanto te maravillarías si dixesen: (...), el ciego vee ya, muerto es tu padre, (...), el rey entra oy, (...), eclipse ay mañana (...), aquél es ya obispo, (...)

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.67-68)

YA

('ahora')

YA

SEM.- ¿Qué tanto te maravillarías si dixesen: (...), el ciego vee ya, muerto es tu padre, (...), el rey entra oy, (...), eclipse ay mañana (...), aquél es ya obispo, (...)

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.67-68)

YA

('ahora')

YA

(...) insisto remando, y los puertos seguros
atrás quedan todos ya, quando más ando.

(Fernando de Rojas, La Celestina, p.7)

- YA ('entonces') YA
- CEL.- Requieren las cabrillas y el norte, haziéndose estre-
lleras. Ya quando veen salir el luzero del alva, quiéreseles
salir el alma: su claridad les escuresce el corazón.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.71)
- YA ('entonces') YA
- CEL.- Pues quando tú nasciste ya comía yo pan con corteza.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.72)
- YA ('ahora') YA
- CEL.- Y assi, confiando en mi mucho poder, me parto para
allá con mi hilado, donde creo te llevo ya embuelto.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.73-74)
- YA ('ahora') YA
- CEL.- Ya veo su puerta. En mayores afrentas me he visto.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.76)
- YA ('ahora') YA
- ALI.- ¡Mala landre te mate si de risa puedo estar, viendo el
desamor que debes de tener a essa vieja, que su nombre has
vegüença nombrar! Ya me voy recordando della.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.79)
- YA ('ahora') YA
- y es la final ver ya la más gente
buelta y mezclada en vicios de amor.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.8)
- YA ('ahora') YA
- ALI.- Hija Melibea, quédese esta muger honrrada contigo, que
ya me parece que es tarde para yr a visitar a mi hermana, su
muger de Cremes, que desde ayer no la he visto.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.80)
- YA ('ya') YA
- CEL.- ¡Ya, ya, ya! Buena vieja, no me digas más, no pases
adelante.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.87)
- YA ('ya') YA
- CEL.- ¡Ya, ya, ya! Buena vieja, no me digas más, no pases
adelante.
(Fernando de Rojas, La Celestina, p.87)

- YA ('ya') YA
 CEL.- ¡Ya, ya, ya! Buena vieja, no me digas más, no pases adelante.
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.87)
- YA ('bien') YA
 CEL.- Pero *ya* sabes que el deleyte de la vengança dura un momento, y el de la misericordia para siempre.
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.89)
- YA ('ahora') YA
 bolved ya las riendas, porque non os perdáys;
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.9)
- YA ('ahora') YA
 Limpiad ya los ojos, los ciegos errados,
 virtudes sembrando con casto bivir;
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.9)
- YA ('entonces') YA
 CEL.- (...), y tañe tantas canciones y tan lastimeras, que no creo que fueran otras las que compuso aquel emperador (...) Adriano (...), por sufrir sin desmayo la ya vezina muerte.
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.92)
- YA ('ahora') YA
 LUC.- ¡Ya, ya perdida es mi ama! ¿Secretamente quiere que venga Celestina? ¡Fraude ay!
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.93)
- YA ('ahora') YA
 LUC.- ¡Ya, ya perdida es mi ama! ¿Secretamente quiere que venga Celestina? ¡Fraude ay!
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.93)
- YA ('ahora') YA
 CAL.- Que tanta ha sido su tardança, que ya más esperaba su venida que el fin de mi remedio.
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.98-99)
- YA ('antes') YA
 CAL.- Agora tengo por cierto que es más penoso al delinquente esperar la cruda y capital sentencia, que el acto de la ya sabida muerte.
 (Fernando de Rojas, La Celestina, p.99)

- EN YERMO ('en lugar desierto') YERMO
 >ca en yermo o en poblado poder nos han alcançar.>
 (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.390)
- EN YERMO ('en yermo') YERMO
 nos fincamos en yermo como desamparados,
 (...)
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.602c)
- DE YUSO ('debajo') YUSO
 era cerca del fierro la carne muy inchada;
 la qe yazié de yuso era toda qemada,
 (...)
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.408b-408c)
- DE YUSO ('debajo de') YUSO
 ca otra quilma tiene de yuso los vestidos.>
 (Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.558d)
- DE YUSO ('abajo') YUSO
 (...) e El, (...), te bendizra con las bendiciones del çielo
 de suso, e con las bendiciones dell abismo que yaze de yuso,
 e con bendiciones de leches e de crianças de ganados.
 (Alfonso X el Sabio, General Estoria, p.253)
- DE YUSO ('dentro') YUSO
 fazia çerrar sus cubas, fençhir las con enbudo,
 echar de yuso yergos, que guardan vino agudo.
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1276c-1276d)
- DE YUSO ('abajo') YUSO
 al mundo con caridad, a la carne con ayuno,
 con coraçón al diablo, todos tres irán de yuso;
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1603b-1603c)
- DE YUSO ('abajo') YUSO
 dava le de mis donas: non paños e non çintas,
 (...)
 con ello estas cantigas que son de yuso escriptas.
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.171b;171d)
- DE YUSO ('hacia abajo') YUSO
 qual de yuso, qual de suso, andavan a mal uso.
 (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.412d)

- DE YUSO ('debajo') YUSO
- Enbié le esta cantiga que es de yuso puesta,
(...)
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.80a)
- DE YUSO ('abajo') YUSO
- Fiz de lo que y passó las coplas de yuso puestas.
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.958d)
- DE YUSO ('debajo') YUSO
- De quanto que pasó fize un cantar serrano,
éste de yuso escripto que tienes so la mano.
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.996a-996b)
- DE YUSO ('hacia abajo') YUSO
- (...), dos fojas verdes (...), échalas en este fuego,(...),
e sy (...) saltaren anbas paparriba, o anbas papayuso, en buena fe yo lo faga. Sy la una de suso e la otra de yuso, (...)
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.144)
- DE YUSO ('debajo de') YUSO
- «Muger, mañana tengo conbydados para cena. Ponnos la mesa en el huerto a ribera del río, de yuso del peral grande, porque tomemos guasajado».
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.153)
- DE YUSO DE ('debajo de') YUSO
- De yuso del sobaco va la mejor alfaja;
calabaça bermeja más que pico de graja;
- (J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.1207a-1207b)
- PAPAYUSO ('hacia abajo') YUSO
- Daca, Ysabelica, dos fojas verdes desa oliva, échalas en este fuego, (...), e sy (...) saltaren anbas paparriba, o anbas papayuso, en buena fe yo lo faga.
- (Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.144)
- YUSO ('abajo') YUSO
- Vidieron la cuesta yuso la fuerça de los francos;
- (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.1002)
- YUSO ('abajo') YUSO
- »Ellos vienen cuesta yuso, e todos trahen calças;
- (anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.992)

YUSO

('abajo')

YUSO

rompióselis la nave yuso en el fondón.

(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.592b)

YUSO

('abajo')

YUSO

buscando sus e yuso atanto andidieron.

(...)

(Berceo, Milagros de Nuestra Señora, vs.83c)

YUSO

('abajo')

YUSO

(...) tomó el albogón et añadió en él un forado en la parte de yuso en derecho de los otros forados, et dende adelante faze el albogón muy meior son que fasta entonçe fazía.

(Don Juan Manuel, El Conde Lucanor, p.215)

YUSO

('abajo')

YUSO

dio salto en el agua, somié se fazía yuso;

el topo quanto podía tirava fazía suso;

(J. Ruiz, Libro de Buen Amor, vs.412b-412c)

YUSO

('debajo de')

YUSO

E mientras salió a darle un alguaquida el marido de la cámara, salió el otro de yuso la cama e fuese luego abaxo e salió por el establo.

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.164)

YUSO DE

('debajo de')

YUSO

con sus malvadas e mintrosas lenguas en engaño fablan; veni-
no como de aquella syrpiente espide[n] de yuso de sus len-
guas trayentes».

(Alfonso Martínez de Toledo, Corbacho, p.222)

A LA ÇAGA

('en la retaguardia')

ZACA

»Hyo con los mios ferir los quiero delant.
»vos con los vuestros firme mientre a la çaga tengades:

(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.2358-2359)

A LA ÇAGA

('a la retaguardia')

ZACA

»Si cueta vos fore alguna al algara.
»fazedme mandado muy privado a la çaga:

(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.451-452)

A LA ÇAGA

('en la retaguardia')

ZACA

non osa ninguno dar salto a la çaga.

(anónimo, Cantar de Mio Cid, vs.483)



UNIVERSITAT AUTÒNOMA
DE BARCELONA
BIBLIOTECA

REG. 200.116

SIG.

REF. 125

